FIDLOCK®

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΉΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简中 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서

PINCLIP

battery front light
+ front light base

FIDLOCK®

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:

Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Lebensgefahr durch Herunterschlucken, Verschlucken oder Einatmen von magnetischen Kleinteilen, insbesondere bei Kindern! Heruntergeschluckte, verschluckte oder eingeatmete magnetische Kleinteile können weitere magnetische oder metallische Gegenstände im Körper anziehen und zu schweren inneren Verletzungen oder zum Tod führen. Magnetische Kleinteile niemals in den Mund oder in die Nase einführen. Umgehend ärztliche Hilfe aufsuchen, wenn magnetische Kleinteile in den Körper gelangt sind.

Brandgefahr durch Kurzschluss bei eingedrungener Feuchtigkeit! USB-C-Buchse vor Feuchtigkeit schützen. Vor jeder Benutzung oder Reinigung sicherstellen, dass die Silikon-Abdeckung der USB-C-Buchse fest verschlossen ist.

Brandgefahr durch Öffnen oder eigenmächtiges Reparieren des Produkts oder des Akkus! Produkt und Akku niemals öffnen oder selbst reparieren. Etwaige Akkuwechsel und Reparaturen nur vom Fachhändler durchführen lassen.

Verletzungsgefahr durch Abklemmen von Bremsschläuchen oder Schaltzügen bei inkorrekter Montage! Sicherstellen, dass keine Bremsschläuche oder Schaltzüge durch die Schelle abgeklemmt werden.

Unfallgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Halten Sie weitere sehr starke, nicht in *base*/*connector* eingebaute Magnete fern. Wenn sich ein sehr starker Magnet in der Nähe des Produkts befindet, kann es zu einer Umlenkung des Magnetfelds kommen, was dazu führt, dass *base* und *connector* nur scheinbar miteinander verbunden sind. *base* und *connector* dürfen sich nicht durch leichtes Ziehen voneinander lösen.

Unfallgefahr durch Blenden des Gegenverkehrs bei inkorrekter Montage! Das Produkt immer so montieren, dass sich der Ein-Aus-Schalter oben befindet.

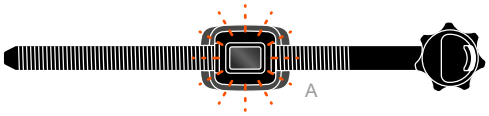
Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

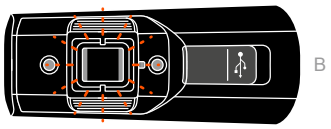
Augenverletzungsgefahr durch direktes Hineinsehen in den Lichtstrahl! Hineinsehen in den Lichtstrahl vermeiden. Sofort wegsehen, falls der Lichtstrahl direkt in Ihre Augen leuchtet.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

PINCLIP ist ein magnet-mechanisches Schnellwechselsystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).





Die bestimmungsgemäße Verwendung des *PINCLIP battery front light* ist die Montage und Benutzung als akkubetriebener Scheinwerfer am Fahrradlenker.

Die magnet-mechanische Verbindung zwischen *base* und *connector* darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen *PINCLIP*-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

Wenn Sie unsicher sind, ob die Montage und/oder Benutzung des Produkts zu Funktionsbeeinträchtigungen oder Beschädigungen anderer Gegenstände führen können, wenden Sie sich an deren Hersteller.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: Fahrradlenker mit einem Durchmesser von 22,2mm bis 40mm.

Base nicht kompatibel mit der *PINCLIP saddle bag*.

Leuchtmittel: 1 LED

Helligkeit: 50 Lux, 100 Lumen. 3 Stufen: 50 Lux, 30 Lux, 10 Lux

Reichweite (gesehen werden): 200m

Akku: 1 Li-Ion-Akku

Kapazität: 2600mAH

Nennspannung: 3,7V

Aufladen: via USB-C 5V

Ladedauer: 5 Stunden

Akku austauschbar: ja

Betriebsdauer: 5 Stunden (hohe Helligkeit), 12 Stunden (mittlere Helligkeit), 22 Stunden (niedrige Helligkeit)

Zulassung: StVZO, K 1655

IP-Schutzart: IPX5

Temperaturbeständigkeit ca.: -10°C bis 50°C (Betriebstemperatur), 0°C bis 45°C (Ladetemperatur)

Material Lampe: ABS, PAGF, PMMA, Silikon, Edelstahl, Epoxy, Neodym, Messing

Material *base*: PAGF, PA, Silikon, Edelstahl, Epoxy, Neodym

Hergestellt in China

FÜR DIE MONTAGE BENÖTIGTES WERKZEUG

2mm Innensechskantschlüssel

MONTAGE

Bei Unsicherheiten hinsichtlich der Montage Fachhändler um Rat bitten!

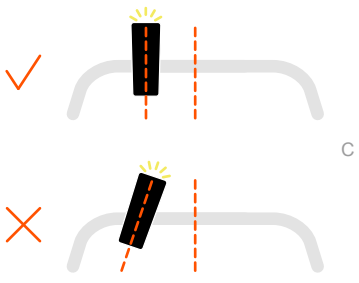
Dieser Abschnitt enthält Bestimmungen, die im Geltungsbereich der StVZO gültig sind. In anderen Ländern sind die jeweils geltenden Bestimmungen zu beachten. Nähere Angaben finden Sie in den entsprechenden Vorschriften Ihres Landes, z.B. in der Straßenverkehrszulassungsordnung oder der Betriebsanleitung Ihres Fahrrades oder E-Bikes.

Stellen Sie stets sicher, dass Ihr Scheinwerfer so angebracht und ausgerichtet ist, dass alle gesetzlichen Bestimmungen erfüllt sind und der entgegenkommende Verkehr nicht geblendet wird.

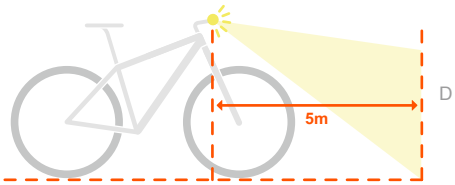
Lichttechnische Einrichtungen dürfen nicht verdeckt sein.

Die minimale Anbauhöhe für den Scheinwerfer beträgt 400mm über dem Boden. Die maximale Anbauhöhe für den Scheinwerfer beträgt 1200mm über dem Boden.

Der Scheinwerfer muss parallel zur Fahrradlängsachse ausgerichtet sein (Abb. C). Der Scheinwerfer muss so ausgerichtet sein, dass die Hell-Dunkel-Grenze auf der Fahrbahn sichtbar ist. Nach 5 Metern soll die Mitte des Lichtkegels halb so hoch sein wie die Oberkante des Scheinwerfers am Fahrrad (Abb. D).



C



D

Montage über dem Fahrradlenker (Abb. E)

⚠ WARNUNG **Unfallgefahr durch Blenden des Gegenverkehrs bei inkorrekter Montage!** Das Produkt immer so montieren, dass sich der Ein-Aus-Schalter oben befindet.

Standardmäßig wird das Produkt für diese Montage-Art ausgeliefert. Die Gehäuseabdeckung mit *connector* befindet sich an der Unterseite der Lampe. Der Ein-Aus-Schalter befindet sich oben.

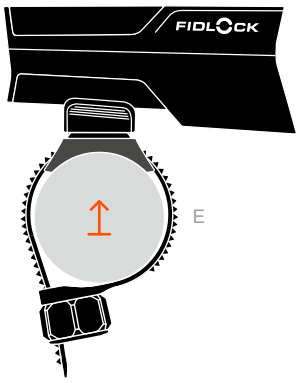
1. Einstellrad (Abb. H) an der Schelle (Abb. I) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Schelle zu öffnen.

⚠ WARNUNG **Verletzungsgefahr durch Abklemmen von Bremsschläuchen oder Schaltzügen bei inkorrekter Montage!** Sicherstellen, dass keine Bremsschläuche oder Schaltzüge durch die Schelle abgeklemmt werden.

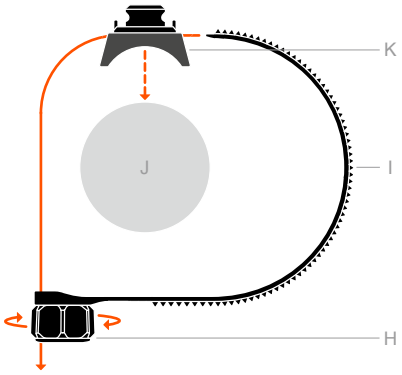
2. *Base* so auf den Fahrradlenker (Abb. J) setzen, dass die *base* nach oben zeigt. Sicherstellen, dass das Silikon-Pad (Abb. K) auf der Rückseite der *base* sitzt.
3. Schelle um den Fahrradlenker führen.
4. Die Spitze der Schelle in die Öffnung im Einstellrad führen.

ACHTUNG **Überdrehen des Einstellrads kann die Schelle dauerhaft beschädigen!** Einstellrad nicht überdrehen. Beschädigte Schelle nicht weiterverwenden und umgehend ersetzen.

5. Einstellrad im Uhrzeigersinn handfest festdrehen, bis die Schelle rundum am Fahrradlenker anliegt.
6. Sicherstellen, dass die Schelle fest sitzt und sich nicht verdrehen oder verrutschen kann.



E



Montage unter dem Fahrradlenker (Abb. L)

⚠ WARNUNG **Unfallgefahr durch Blenden des Gegenverkehrs bei inkorrekter Montage!** Das Produkt immer so montieren, dass sich der Ein-Aus-Schalter oben befindet.

Alternativ kann das Produkt unter dem Fahrradlenker montiert werden. Hierzu müssen die Gehäuseabdeckung mit *connector* (Abb. F) und die Gehäuseabdeckung ohne *connector* (Abb. M) miteinander ausgetauscht werden, damit sich der Ein-Aus-Schalter weiterhin oben befindet.

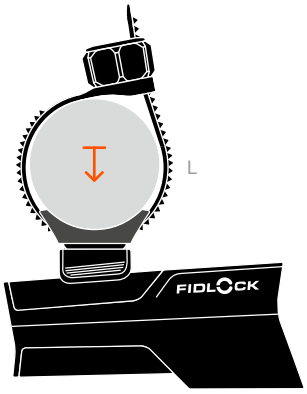
1. Schrauben (Abb. N) an den Gehäuseabdeckungen mit Hilfe eines 2mm Innensechskantschlüssels lösen.
2. Die Gehäuseabdeckung mit *connector* (Abb. F) auf die Oberseite der Lampe (Oberseite = die Seite mit dem Ein-Aus-Schalter) setzen.
3. Die Gehäuseabdeckung ohne *connector* (Abb. M) an die Unterseite der Lampe setzen.
4. Schrauben durch die dafür vorgesehenen Öffnungen in den Gehäuseabdeckungen führen und mit Hilfe eines 2mm Innensechskantschlüssels handfest festziehen.
5. Einstellrad (Abb. H) an der Schelle (Abb. I) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Schelle zu öffnen.

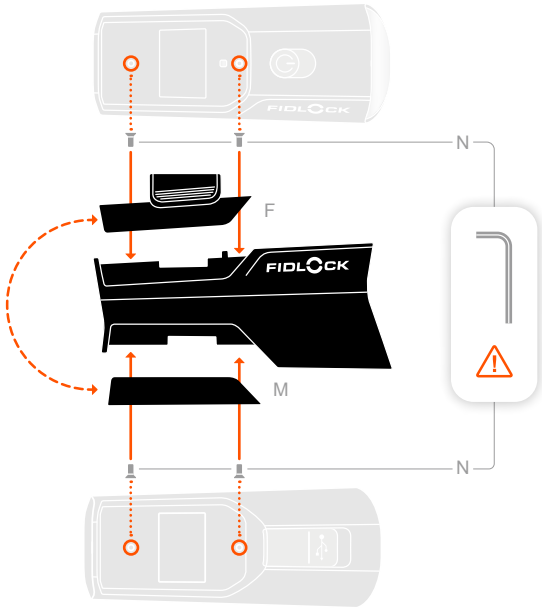
⚠ WARNUNG **Verletzungsgefahr durch Abklemmen von Bremsschläuchen oder Schaltzügen bei inkorrekter Montage!** Sicherstellen, dass keine Bremsschläuche oder Schaltzüge durch die Schelle abgeklemmt werden.

6. *Base* so auf den Fahrradlenker setzen, dass die *base* nach unten zeigt. Sicherstellen, dass das Silikon-Pad auf der Rückseite der *base* sitzt.
7. Schelle um den Fahrradlenker führen.
8. Die Spitze der Schelle in die Öffnung im Einstellrad führen.

ACHTUNG **Überdrehen des Einstellrads kann die Schelle dauerhaft beschädigen!** Einstellrad nicht überdrehen. Beschädigte Schelle nicht weiterverwenden und umgehend ersetzen.

9. Einstellrad im Uhrzeigersinn handfest festdrehen, bis die Schelle rundum am Fahrradlenker anliegt.
10. Sicherstellen, dass die Schelle fest sitzt und sich nicht verdrehen oder verrutschen kann.

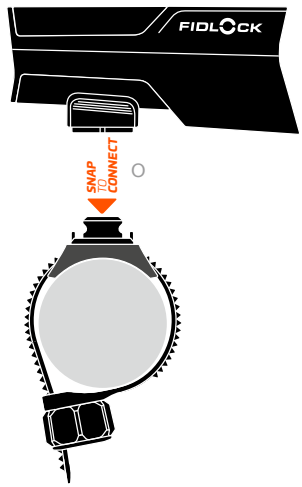




Verbinden des *connector* mit der *base*

⚠ WARNUNG **Unfallgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts!** Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Halten Sie weitere sehr starke, nicht in *base*/*connector* eingebaute Magnete fern. Wenn sich ein sehr starker Magnet in der Nähe des Produkts befindet, kann es zu einer Umlenkung des Magnetfelds kommen, was dazu führt, dass *base* und *connector* nur scheinbar miteinander verbunden sind. *Base* und *connector* dürfen sich nicht durch leichtes Ziehen voneinander lösen.

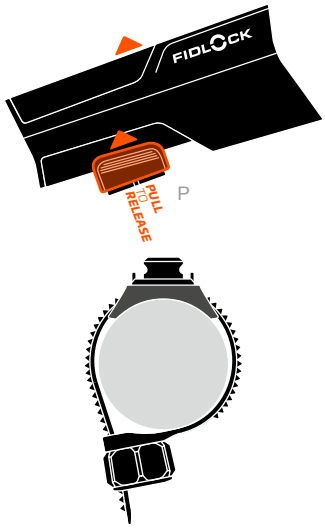
1. *Connector* an die *base* führen und an die *base* schnappen lassen (Abb. O). Der Ein-Aus-Schalter der Lampe muss dabei oben sein. Sie hören das „Klick-Geräusch“, wenn die *base* in den *connector* einrastet.



2. Leicht am *connector* ziehen, um zu prüfen, ob die *base* richtig in den *connector* eingerastet ist. Der *connector* darf sich nicht durch leichtes Ziehen von der *base* lösen.

Lösen des *connector* von der *base*

Um den *connector* von der *base* zu lösen, Griffflächen am *connector* in Richtung Lampe ziehen (Abb. P). Währenddessen den *connector* von der *base* weg bewegen.



BENUTZUNG

Vor Benutzung mit der Handhabung des Produkts vertraut machen und dessen einwandfreie Funktion überprüfen. Sicherstellen, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

⚠ GEFAHR **Brandgefahr durch Öffnen oder eigenmächtiges Reparieren des Produkts oder des Akkus!** Produkt und Akku niemals öffnen oder selbst reparieren. Etwaige Akkuwechsel und Reparaturen nur vom Fachhändler durchführen lassen.

Vor der ersten Benutzung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

Eine Energieentnahme über den USB-C-Anschluss ist nicht möglich.

Lichttechnische Einrichtungen müssen ständig betriebsbereit sein.

Die LED ist nicht austauschbar. Bei Ausfall der LED muss der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden.

Aufladen

Das Aufladen erfolgt mit einem USB-C-Ladekabel.

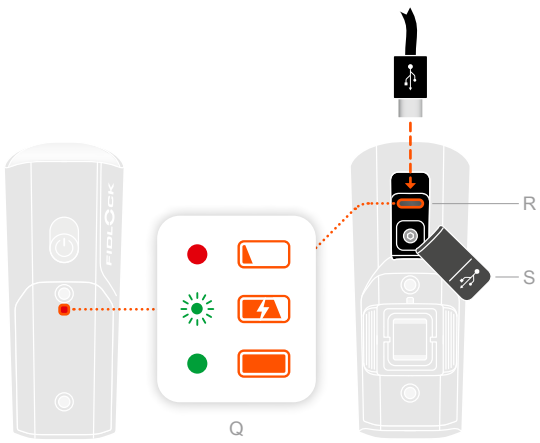
Bei niedrigem Akku-Ladestand leuchtet der Ladestand-Indikator (Abb. Q) rot.

Der Akku muss dann umgehend aufgeladen werden.

1. Vor dem Aufladen den *connector* von der *base* lösen.
2. Die USB-C-Buchse (Abb. R) finden Sie, indem Sie die Silikon-Abdeckung (Abb. S) aufklappen.
3. Produkt mit Hilfe des Ladekabels mit einer Energiequelle (z. B. Powerbank) verbinden. Während des Aufladens blinkt der Ladestand-Indikator grün. Die Ladedauer beträgt ca. 5 Stunden. Sobald der Ladestand-Indikator dauerhaft grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen (Abb. Q).
4. Energiequelle und Ladekabel vom Produkt trennen.

⚠ GEFAHR **Brandgefahr durch Kurzschluss bei eingedrungener Feuchtigkeit!** USB-C-Buchse vor Feuchtigkeit schützen. Vor jeder Benutzung oder Reinigung sicherstellen, dass die Silikon-Abdeckung der USB-C-Buchse fest verschlossen ist.

5. Silikon-Abdeckung wieder fest zu drücken.

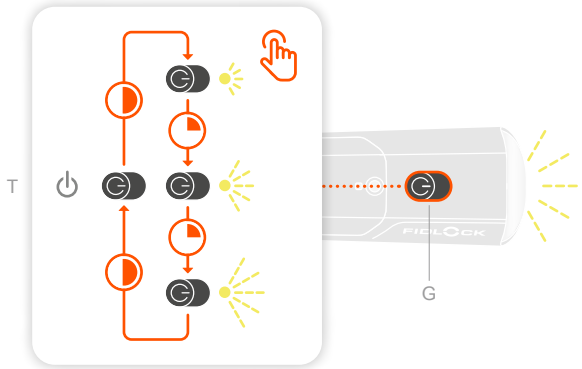


Ein- und ausschalten; Helligkeitsstufe wechseln

⚠ VORSICHT **Augenverletzungsgefahr durch direktes Hineinsehen in den Lichtstrahl!** Hineinsehen in den Lichtstrahl vermeiden. Sofort wegsehen, falls der Lichtstrahl direkt in Ihre Augen leuchtet.

Zum Einschalten bzw. Ausschalten den Ein-Aus-Schalter (Abb. G) einmal lang drücken.

Es gibt drei Helligkeitsstufen: hohe Helligkeit (50 Lux), mittlere Helligkeit (30 Lux), niedrige Helligkeit (10 Lux). Um die Helligkeitsstufe zu wechseln, den Ein-Aus-Schalter einmal kurz drücken (Abb. T).



REINIGUNG

⚠ GEFAHR **Brandgefahr durch Kurzschluss bei eingedrungener Feuchtigkeit!** USB-C-Buchse vor Feuchtigkeit schützen. Vor jeder Benutzung oder Reinigung sicherstellen, dass die Silikon-Abdeckung der USB-C-Buchse fest verschlossen ist.

ACHTUNG **Sachschäden durch falsche Reinigung!** Produkt nicht unter fließendem Wasser reinigen. Produkt nicht in Wasser tauchen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Produkt mit einem angefeuchteten weichen Tuch abwischen.

AUFBEWAHRUNG

⚠ GEFAHR **Lebensgefahr durch Herunterschlucken, Verschlucken oder Einatmen von magnetischen Kleinteilen, insbesondere bei Kindern!** Heruntergeschluckte, verschluckte oder eingeatmete magnetische Kleinteile können weitere magnetische oder metallische Gegenstände im Körper anziehen und zu schweren inneren Verletzungen oder zum Tod führen. Magnetische Kleinteile niemals in den Mund oder in die Nase einführen. Umgehend ärztliche Hilfe aufsuchen, wenn magnetische Kleinteile in den Körper gelangt sind.

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Temperaturen!** Produkt nicht Temperaturen außerhalb von ca. -10°C bis ca. 50°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

ENTSORGUNG

Das Produkt sowie der Akku dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern nur im Handel oder an Altstoffsammelstellen. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die *PINCLIP*-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der *PINCLIP*-Produktreihe erhalten Sie auf:

www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

PAC-0400/v1.0/2026-10-29

FIDLOCK®

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions carefully before assembly and first use and keep them!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).

Swallowing, ingesting or inhaling small magnetic parts can be life-threatening, particularly for children! Swallowed, ingested or inhaled small magnetic parts may attract other magnetic or metallic objects in the body and cause serious internal injury or death. Never insert magnetic small parts into the mouth or nose. Seek immediate medical attention if small magnetic parts have entered the body.

Fire hazard due to short circuit if moisture has penetrated! Protect the USB-C socket from moisture. Before each use or cleaning, ensure that the silicone cover of the USB-C socket is firmly closed.

Risk of fire if the product or battery is opened or repaired without authorisation! Never open or repair the product or battery yourself. Any battery changes and repairs may only be carried out by a specialist dealer.

Risk of injury due to brake hoses or shift cables being disconnected if incorrectly fitted! Ensure that no brake hoses or shift cables are disconnected by the clip.

Risk of accident if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Keep away other very strong magnets that are not built into the *base*/*connector*. If there is a very strong magnet near the product, there may be a deflection of the magnetic field, resulting in the *base* and *connector* only appearing to be connected to each other. The *base* and *connector* must not detach from each other by pulling lightly.

Risk of accident due to dazzling of oncoming traffic if installed incorrectly! Always install the product so that the on/off switch is at the top.

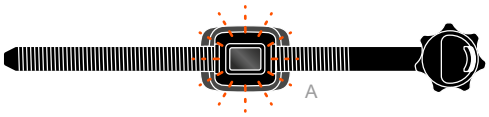
Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

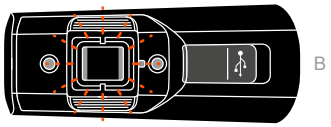
Risk of eye injury from looking directly into the light beam! Avoid looking into the light beam. Look away immediately if the light beam shines directly into your eyes.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

PINCLIP is a magnetic-mechanical quick-release system consisting of *base* (fig. A) and *connector* (fig. B).





The intended use of the *PINCLIP battery front light* is to mount and use it as a battery-powered headlight on the bicycle handlebars.

The magnetic-mechanical connection between *base* and *connector* must only be made with the original *PINCLIP* products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.

Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

If you are unsure whether the installation and/or use of the product could lead to functional impairments or damage to other objects, please contact their manufacturer.

TECHNICAL DATA

Compatibility: Bicycle handlebars with a diameter of 22.2mm (0.9”) to 40mm (1.5”).

Base not compatible with the *PINCLIP saddle bag*.

Light source: 1 LED

Brightness: 50 lux, 100 lumen. 3 levels: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Reach (to be seen): 200m (656 ft)

Battery: 1 Li-ion battery

Capacity: 2600mAH

Nominal voltage: 3.7V

Charging: via USB-C 5V

Charging time: 5 hours

Replaceable battery: yes

Operating time: 5 hours (high brightness), 12 hours (medium brightness), 22 hours (low brightness)

Approval: StVZO, K 1655

IP protection class: IPX5

Temperature resistance approx.: -10°C to 50°C (14°F to 122°F) operating temperature, 0°C to 45°C (32°F to 113°F) charging temperature

Material of lamp: ABS, PAGF, PMMA, silicone, stainless steel, epoxy, neodymium, brass

Material of *base*: PAGF, PA, silicone, stainless steel, epoxy, neodymium

Manufactured in China

TOOLS REQUIRED FOR ASSEMBLY

2mm (0.07”) hex key

ASSEMBLY

Ask your retailer for advice if you are unsure about the assembly!

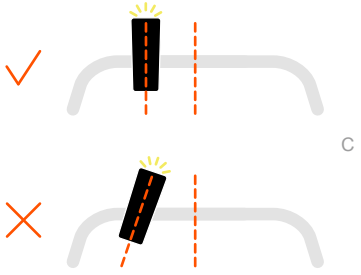
This section contains provisions that apply within the scope of the StVZO (German Road Traffic Licensing Regulations). In other countries, the applicable regulations must be observed. You can find more detailed information in the relevant regulations in your country, e.g. in the road traffic licensing regulations or instructions for use of your bicycle or e-bike.

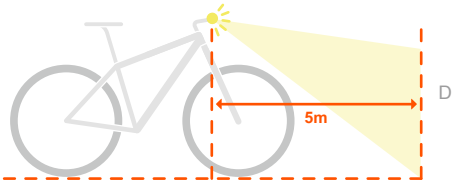
Always ensure that your headlight is mounted and aligned in such a way that all legal requirements are met and oncoming traffic is not dazzled.

Lighting equipment must not be concealed.

The minimum mounting height for the headlight is 400mm (15.7”) above the ground. The maximum mounting height for the headlight is 1200mm (47.2”) above the ground.

The headlight must be parallel to the longitudinal axis of the be aligned (fig. C). The headlight must be aligned so that the cut-off line is visible on the road. After 5 metres, the centre of the light cone should be half as high as the upper edge of the headlight on the bike (fig. D).





Mounting over the handlebars (fig. E)

⚠ WARNING **Risk of accident due to dazzling of oncoming traffic if installed incorrectly!** Always install the product so that the on/off switch is at the top.

The product is supplied for this type of mounting as standard. The housing cover with *connector* is located on the underside of the lamp. The on/off switch is located at the top.

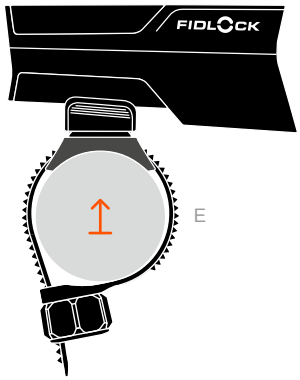
1. Turn the adjusting wheel (fig. H) on the clip (fig. I) anticlockwise to open the clip.

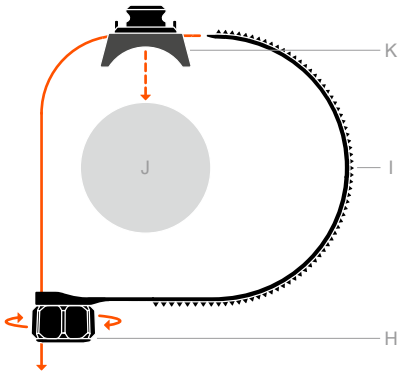
⚠ WARNING **Risk of injury due to brake hoses or shift cables being disconnected if incorrectly fitted!** Ensure that no brake hoses or shift cables are disconnected by the clip.

2. Place the *base* on the handlebars (fig. J) so that the *base* points upwards. Ensure that the silicone pad (fig. K) sits on the back of the *base*.
3. Guide the clip around the handlebars.
4. Insert the tip of the clip into the opening in the adjusting wheel.

NOTICE **Overtightening the adjusting wheel can permanently damage the clip!** Do not overtighten the adjusting wheel. Do not continue to use a damaged clip and replace it immediately.

5. Tighten the adjusting wheel clockwise by hand until the clip is in full contact with the handlebars.
6. Ensure that the clip is secure and cannot twist or slip.





Mounting under the handlebars (fig. L)

⚠ WARNING **Risk of accident due to dazzling of oncoming traffic if installed incorrectly!** Always install the product so that the on/off switch is at the top.

Alternatively, the product can be mounted under the handlebars. To do this, the housing cover with *connector* (fig. F) and housing cover without *connector* (fig. M) must be exchanged so that the on/off switch is still at the top.

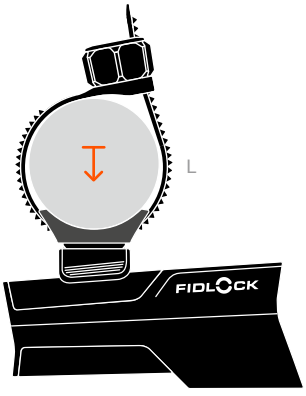
1. Loosen the screws (fig. N) on the housing covers using a 2mm (0.07”) hex key.
2. Place the housing cover with *connector* (fig. F) on the top of the lamp (top = the side with the on/off switch).
3. Place the housing cover without *connector* (fig. M) on the underside of the lamp.
4. Insert the screws through the openings provided in the housing covers and hand-tighten using a 2mm (0.07”) hex key.
5. Turn the adjusting wheel (fig. H) on the clip (fig. I) anticlockwise to open the clip.

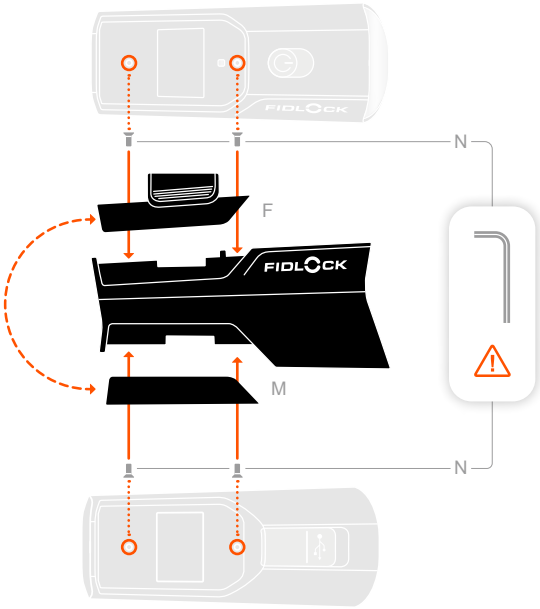
⚠ WARNING **Risk of injury due to brake hoses or shift cables being disconnected if incorrectly fitted!** Ensure that no brake hoses or shift cables are disconnected by the clip.

6. Place the *base* on the handlebars so that the *base* points downwards. Ensure that the silicone pad sits on the back of the *base*.
7. Guide the clip around the handlebars.
8. Insert the tip of the clip into the opening in the adjusting wheel.

NOTICE **Overtightening the adjusting wheel can permanently damage the clip!** Do not overtighten the adjusting wheel. Do not continue to use a damaged clip and replace it immediately.

9. Tighten the adjusting wheel clockwise by hand until the clip is in full contact with the handlebars.
10. Ensure that the clip is secure and cannot twist or slip.

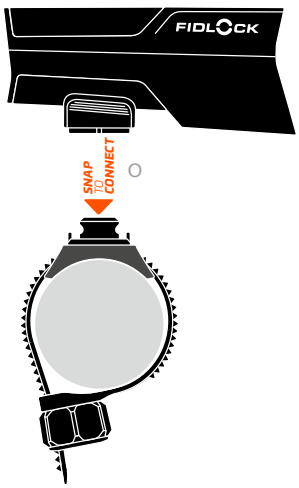




Joining the *connector* to the *base*

⚠ WARNING **Risk of accident if the product is not properly engaged!** Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Keep away other very strong magnets that are not built into the *base*/*connector*. If there is a very strong magnet near the product, there may be a deflection of the magnetic field, resulting in the *base* and *connector* only appearing to be connected to each other. The *base* and *connector* must not detach from each other by pulling lightly.

1. Guide the *connector* to the *base* and snap it onto the *base* (fig. O). The on/off switch of the lamp must be at the top. You will hear a “click” sound when the *base* snaps into the *connector*.

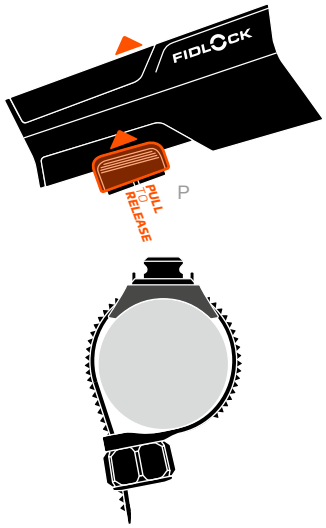


2. Pull lightly on the *connector* to check whether the *base* is correctly engaged in the *connector*. The *connector* must not come loose from the *base* by pulling it gently.

PAC-0400/v1.0/2026-10-29
9/85

Detaching the *connector* from the *base*

To detach the *connector* from the *base*, pull the gripping surfaces on the *connector* towards the lamp (fig. P). Meanwhile, move the *connector* away from the *base*.



USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and check that it functions properly. Make sure that the assembly has been carried out properly.

⚠ DANGER **Risk of fire if the product or battery is opened or repaired without authorisation!** Never open or repair the product or battery yourself. Any battery changes and repairs may only be carried out by a specialist dealer.

The battery must be fully charged before first use.

Power cannot be drawn via the USB-C port.

Lighting equipment must be ready for operation at all times.

The LED is not replaceable. If the LED fails, the entire headlight must be replaced.

Charging

Charging is done with a USB-C charging cable.

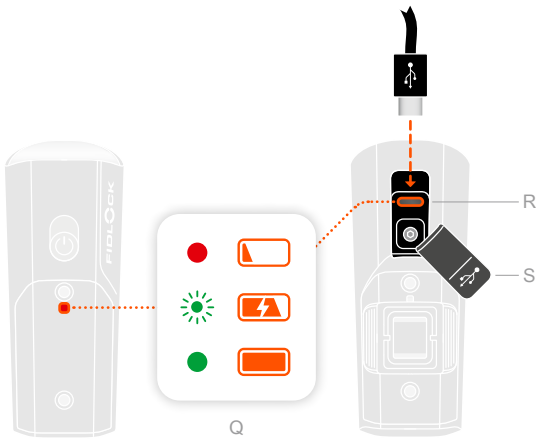
When the battery charge level is low, the charge level indicator lights up (fig. Q) red.

The battery must then be charged immediately.

1. Remove the *connector* from the *base* before charging.
2. The USB-C socket (fig. R) can be found by opening the silicone cover (fig. S) open it.
3. Connect the product to a power source (e.g. power bank) using the charging cable. The charge level indicator flashes green during charging. The charging time is approx. 5 hours. As soon as the charge level indicator lights up green continuously, the battery is fully charged (fig. Q).
4. Disconnect the power source and charging cable from the product.

⚠ DANGER **Fire hazard due to short circuit if moisture has penetrated!** Protect the USB-C socket from moisture. Before each use or cleaning, ensure that the silicone cover of the USB-C socket is firmly closed.

5. Press the silicone cover firmly back into place.

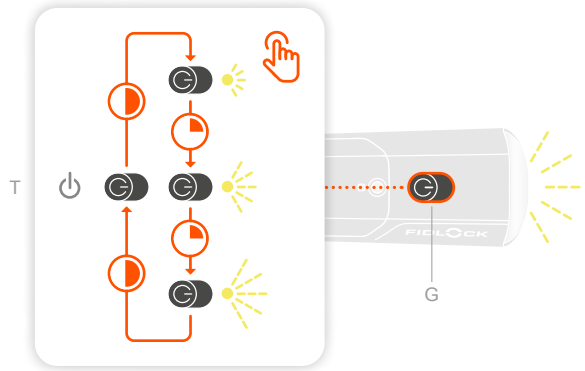


Switch on and off; change brightness level

⚠ CAUTION **Risk of eye injury from looking directly into the light beam!** Avoid looking into the light beam. Look away immediately if the light beam shines directly into your eyes.

To switch on or off, press and hold the on/off switch (fig. G) once.

There are three brightness levels: high brightness (50 lux), medium brightness (30 lux), low brightness (10 lux). To change the brightness level, briefly press the on/off switch once (fig. T).



CLEANING

⚠ DANGER **Fire hazard due to short circuit if moisture has penetrated!** Protect the USB-C socket from moisture. Before each use or cleaning, ensure that the silicone cover of the USB-C socket is firmly closed.

NOTICE **Material damage due to incorrect cleaning!** Do not clean the product under running water. Do not immerse the product in water. Do not use aggressive cleaning agents.

Wipe the product with a moistened soft cloth.

STORAGE

⚠ DANGER **Swallowing, ingesting or inhaling small magnetic parts can be life-threatening, particularly for children!** Swallowed, ingested or inhaled small magnetic parts may attract other magnetic or metallic objects in the body and cause serious internal injury or death. Never insert magnetic small parts into the mouth or nose. Seek immediate medical attention if small magnetic parts have entered the body.

NOTICE **Material damage due to extreme temperatures!** Do not expose product to temperatures outside a range of approx. -10°C (14°F) to approx. 50°C (122°F).

Store the product in a dry place. Keep out of reach of children.

Protect from direct sunlight.

DISPOSAL

The product and battery must not be disposed of with household waste, but only at retailers or waste collection points. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *PINCLIP* technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the *PINCLIP* product range, please visit:

www.fid-ip.com

See our website for more information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany, Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

FR MODE D'EMPLOI

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant le montage et la première utilisation et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Risque mortel lié à la perturbation des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque mortel, en particulier pour les enfants, lié à l'avalement, l'ingestion ou l'inhalation de petites pièces magnétiques ! De petites pièces magnétiques avalées, ingérées ou inhalées peuvent attirer d'autres objets magnétiques ou métalliques dans le corps et provoquer de graves blessures internes ou la mort. Ne jamais introduire de petites pièces magnétiques dans la bouche ou dans le nez. Consulter immédiatement un médecin si de petites pièces magnétiques pénètrent dans le corps.

Risque d'incendie dû à un court-circuit en cas d'infiltration d'humidité ! Protéger la prise USB-C de l'humidité. Avant chaque utilisation ou nettoyage, s'assurer que le couvercle en silicone de la prise USB-C est bien fermé.

Risque d'incendie en cas d'ouverture ou de réparation arbitraire du produit ou de la batterie ! Ne jamais ouvrir ou réparer soi-même le produit ou la batterie. Confier les éventuels remplacements de batterie et les réparations uniquement à un revendeur spécialisé.

Risque de blessure en débranchant des flexibles de frein ou des câbles de dérailleur non correctement montés ! S'assurer qu'aucun flexible de frein ou câble de dérailleur n'est débranché par le collier.

Risque d'accident lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Éloignez les autres aimants très puissants qui ne sont pas intégrés dans la *base*/le *connector*. S'il y a un aimant très puissant à proximité du produit, il peut y avoir une déviation du champ magnétique, ce qui fait que la *base* et le *connector* ne sont connectés l'un à l'autre qu'en apparence. La *base* et le *connector* ne doivent pas se détacher l'un de l'autre en tirant légèrement.

En cas de montage incorrect, risque d'accident par éblouissement des véhicules venant en sens inverse ! Toujours monter le produit de manière que l'interrupteur marche/arrêt se trouve en haut.

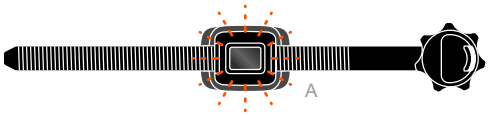
Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

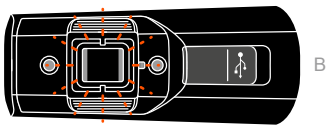
Risque de blessure oculaire en regardant directement dans le faisceau lumineux ! Éviter de regarder dans le faisceau lumineux. Détourner immédiatement le regard si le faisceau lumineux éclaire directement vos yeux.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

PINCLIP est un système magnétique mécanique pour changement rapide composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).





L'utilisation conforme à la destination du *PINCLIP battery front light* est le montage et l'utilisation comme phare alimenté par batterie sur le guidon d'un vélo.

La liaison magnétique mécanique entre la *base* et le *connector* doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine *PINCLIP* à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

Si vous n'êtes pas sûr(e) que le montage et/ou l'utilisation du produit ne risque pas de nuire au fonctionnement ou d'endommager d'autres objets, contactez leur fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : Guidons de vélo d'un diamètre de 22,2mm à 40mm.

Base non compatible avec le *PINCLIP saddle bag*.

Source lumineuse : 1 LED

Luminosité : 50 lux, 100 lumens. 3 niveaux : 50 lux, 30 lux, 10 lux

Portée (pour être vu) : 200m

Batterie : 1 batterie Li-ions

Capacité : 2600mAH

Tension nominale : 3,7V

Recharge : via USB-C 5V

PAC-0400v1.0/2026-10-29

12/85

Durée de recharge : 5 heures

Batterie remplaçable : oui

Autonomie de fonctionnement : 5 heures (forte luminosité), 12 heures (luminosité moyenne), 22 heures (luminosité faible)

Homologation : Code allemand d'homologation des véhicules routiers StVZO, K 1655

Indice de protection IP : IPX5

Résistance à la température env. : de -10°C à 50°C (température de fonctionnement), de 0°C à 45°C (température de recharge)

Matériau de la lampe : ABS, PAGF, PMMA, silicone, acier inoxydable, époxy, néodyme, laiton

Matériau de la *base* : PAGF, PA, silicone, acier inoxydable, époxy, néodyme

Fabriqué en Chine

OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE

Clé hexagonale mâle de 2mm

MONTAGE

En cas de doutes concernant le montage, s'adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des conseils !

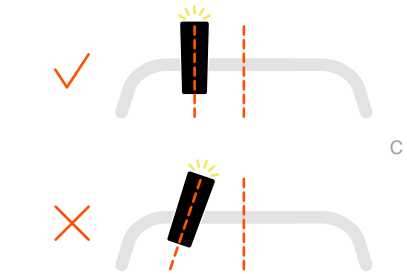
Cette section contient des dispositions valables dans le domaine d'application du Code allemand d'homologation des véhicules routiers (StVZO). Dans les autres pays, il convient de respecter les dispositions en vigueur. Vous trouverez des informations plus détaillées dans les prescriptions correspondantes de votre pays, par exemple dans le Code d'homologation des véhicules routiers (StVZO) ou dans le mode d'emploi de votre vélo ou vélo électrique.

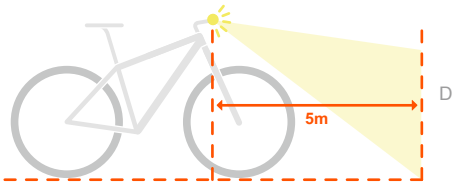
Assurez-vous toujours que votre phare est installé et orienté de manière à respecter toutes les dispositions légales et à ne pas éblouir les véhicules arrivant en sens inverse.

Les dispositifs techniques d'éclairage ne doivent pas être masqués.

La hauteur minimale de montage du phare est de 400mm au-dessus du sol. La hauteur maximale de montage du phare est de 1200mm au-dessus du sol.

Le phare doit être aligné parallèle à l'axe longitudinal du vélo (fig. C). Le phare doit être orienté de manière que la limite clarté/obscurité soit visible sur la chaussée. À 5 mètres devant le vélo, le centre du faisceau lumineux doit se trouver à la moitié de la hauteur du bord supérieur du phare sur le vélo (fig. D).





Montage au-dessus du guidon du vélo (fig. E)

⚠ AVERTISSEMENT **En cas de montage incorrect, risque d'accident par éblouissement des véhicules venant en sens inverse !** Toujours monter le produit de manière que l'interrupteur marche/arrêt se trouve en haut.

Le produit est livré standard pour ce type de montage. Le couvercle du boîtier avec *connector* se trouve sur la partie inférieure de la lampe. L'interrupteur marche/arrêt se trouve en haut.

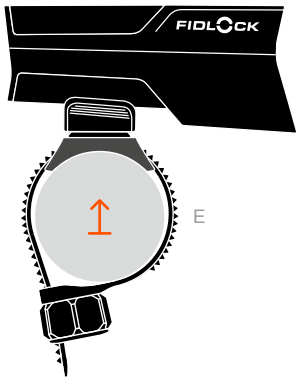
1. Pour ouvrir le collier de serrage, tourner la molette de réglage (fig. H) située sur ce collier (fig. I) en sens inverse des aiguilles d'une montre.

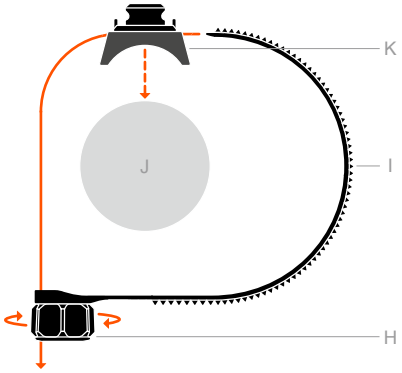
⚠ AVERTISSEMENT **Risque de blessure en débranchant des flexibles de frein ou des câbles de dérailleur non correctement montés !** S'assurer qu'aucun flexible de frein ou câble de dérailleur n'est débranché par le collier.

2. Placer la *base* sur le guidon du vélo (fig. J) de manière que la *base* regarde vers le haut. S'assurer que le patch en silicone (fig. K) est en assise au dos de la *base*.
3. Passer le collier autour du guidon du vélo.
4. Introduire la pointe du collier dans l'ouverture de la molette de réglage.

AVIS **Serrer trop fortement la molette de réglage peut endommager durablement le collier !** Ne pas serrer trop fortement la molette de réglage. Ne pas continuer à utiliser un collier endommagé et le remplacer immédiatement.

5. Serrer à la main la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le collier applique sur toute la surface circulaire du guidon de vélo.
6. S'assurer que le collier est fermement en assise et qu'il ne peut ni tourner ni glisser.





Montage sous le guidon du vélo (fig. L)

⚠ AVERTISSEMENT **En cas de montage incorrect, risque d'accident par éblouissement des véhicules venant en sens inverse !** Toujours monter le produit de manière que l'interrupteur marche/arrêt se trouve en haut.

À titre d'alternative, le produit peut être monté sous le guidon du vélo. Pour cela, le cache du boîtier avec *connector* (fig. F) et le couvercle du boîtier sans *connector* (fig. M) doivent être échangés pour que l'interrupteur marche/arrêt se trouve toujours en haut.

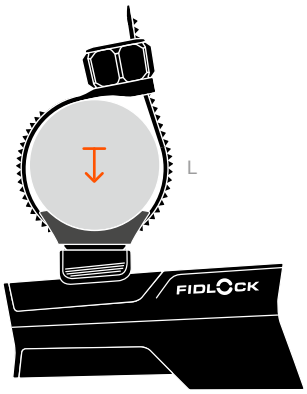
1. Défaire les vis (fig. N) sur les couvercles du boîtier à l'aide d'une clé hexagonale mâle de 2mm.
2. Placer le couvercle du boîtier avec *connector* (fig. F) sur le dessus de la lampe (dessus = le côté avec l'interrupteur marche/arrêt).
3. Placer le couvercle du boîtier sans *connector* (fig. M) contre la partie inférieure de la lampe.
4. Introduire les vis dans les ouvertures prévues à cet effet dans les couvercles du boîtier et les serrer à la main à l'aide d'une clé hexagonale mâle de 2mm.
5. Pour ouvrir le collier de serrage, tourner la molette de réglage (fig. H) située sur ce collier (fig. I) en sens inverse des aiguilles d'une montre.

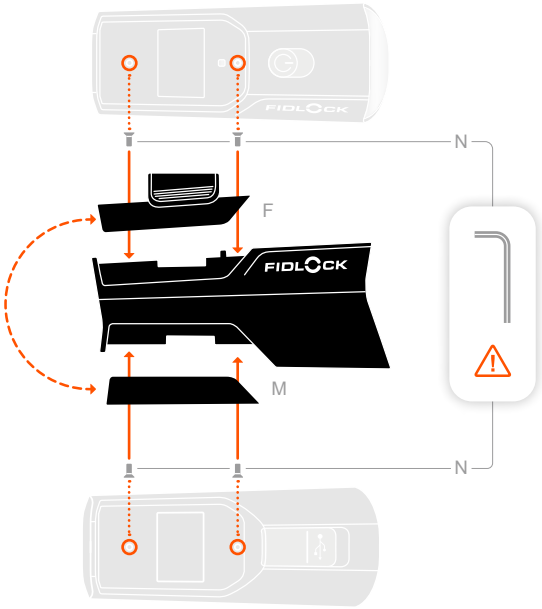
⚠ AVERTISSEMENT **Risque de blessure en débranchant des flexibles de frein ou des câbles de dérailleur non correctement montés !** S'assurer qu'aucun flexible de frein ou câble de dérailleur n'est débranché par le collier.

6. Placer *la base* sur le guidon du vélo de façon que la *base* regarde vers le bas. S'assurer que le patch en silicone est en assise au dos de la *base*.
7. Passer le collier autour du guidon du vélo.
8. Introduire la pointe du collier dans l'ouverture de la molette de réglage.

AVIS **Serrer trop fortement la molette de réglage peut endommager durablement le collier !** Ne pas serrer trop fortement la molette de réglage. Ne pas continuer à utiliser un collier endommagé et le remplacer immédiatement.

9. Serrer à la main la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le collier applique sur toute la surface circulaire du guidon de vélo.
10. S'assurer que le collier est fermement en assise et qu'il ne peut ni tourner ni glisser.

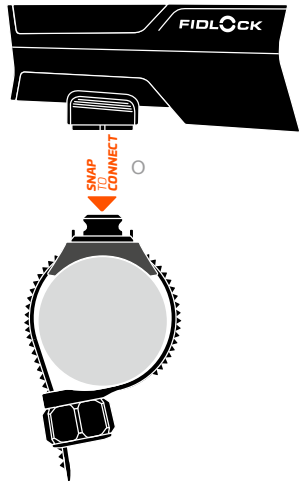




Raccordement du *connector* à la *base*

⚠ AVERTISSEMENT **Risque d'accident lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché !** Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Éloignez les autres aimants très puissants qui ne sont pas intégrés dans la *base*/le *connector*. S'il y a un aimant très puissant à proximité du produit, il peut y avoir une déviation du champ magnétique, ce qui fait que la *base* et le *connector* ne sont connectés l'un à l'autre qu'en apparence. La *base* et le *connector* ne doivent pas se détacher l'un de l'autre en tirant légèrement.

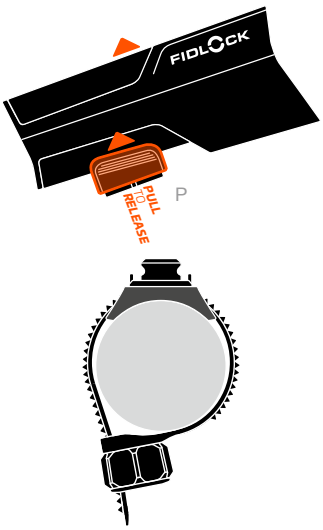
1. Approcher *le connector* de la *base* et le faire s'emboîter contre la *base* (fig. O). Pendant cette opération, l'interrupteur marche/arrêt de la lampe doit alors se trouver en haut. Vous entendez un bruit de déclic lorsque la *base* s'emboîte dans le *connector*.



2. Tirez légèrement sur le *connector* pour vérifier si la *base* est correctement enclenchée dans le *connector*. Le *connector* ne doit pas se détacher de la *base* sous l'effet d'une légère traction.

Détachement du *connector* de la *base*

Pour détacher le *connector* de la *base*, tirer les surfaces de préhension du *connector* vers la lampe (fig. P). Simultanément, éloigner le *connector* de la *base*.



UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et vérifier son parfait fonctionnement. S'assurer que le montage est effectué correctement.

⚠ DANGER **Risque d'incendie en cas d'ouverture ou de réparation arbitraire du produit ou de la batterie !** Ne jamais ouvrir ou réparer soi-même le produit ou la batterie. Confier les éventuels remplacements de batterie et les réparations uniquement à un revendeur spécialisé.

Avant la première utilisation, la batterie doit être complètement chargée.

Il n'est pas possible de prélever de l'énergie via le port USB-C.

Les dispositifs techniques d'éclairage doivent être opérationnels en permanence.

La LED n'est pas remplaçable. En cas de défaillance de la LED, il faut remplacer l'ensemble du phare.

Recharge

La recharge s'effectue à l'aide d'un câble de recharge USB-C.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, l'indicateur de charge (fig. Q) s'allume en rouge.

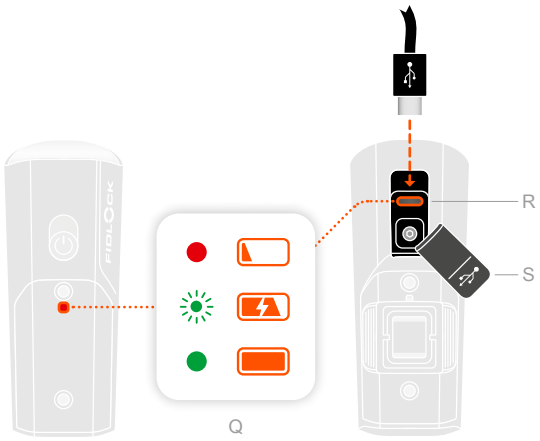
La batterie doit alors être rechargée immédiatement.

1. Avant de recharger le *connector*, le détacher de la *base*.

2. La prise USB-C (fig. R) devient accessible en ouvrant le couvercle en silicone (fig. S).
3. Relier le produit à une source d'énergie (par ex. powerbank) à l'aide du câble de recharge. Pendant la recharge, l'indicateur de niveau de charge clignote en vert. L'opération de recharge dure environ 5 heures. Dès que l'indicateur de charge reste allumé en vert, la batterie est complètement rechargée (fig. Q).
4. Débrancher la source d'énergie et le câble de recharge du produit.

⚠ DANGER **Risque d'incendie dû à un court-circuit en cas d'infiltration d'humidité !** Protéger la prise USB-C de l'humidité. Avant chaque utilisation ou nettoyage, s'assurer que le couvercle en silicone de la prise USB-C est bien fermé.

5. Appuyer à nouveau fermement sur le couvercle en silicone.

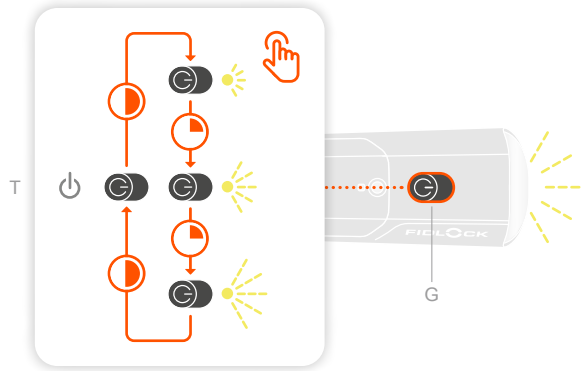


Allumer et éteindre ; changer le niveau de luminosité

⚠ ATTENTION **Risque de blessure oculaire en regardant directement dans le faisceau lumineux !** Éviter de regarder dans le faisceau lumineux. Détourner immédiatement le regard si le faisceau lumineux éclaire directement vos yeux.

Pour allumer ou éteindre, appuyer une fois longuement sur l'interrupteur marche/arrêt (fig. G).

Il existe trois niveaux de luminosité : forte luminosité (50 lux), luminosité moyenne (30 lux), faible luminosité (10 lux). Pour changer de niveau de luminosité, appuyer une fois brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt (fig. T).



NETTOYAGE

⚠ DANGER **Risque d'incendie dû à un court-circuit en cas d'infiltration d'humidité !** Protéger la prise USB-C de l'humidité. Avant chaque utilisation ou nettoyage, s'assurer que le couvercle en silicone de la prise USB-C est bien fermé.

AVIS **Dégâts matériels dus à un mauvais nettoyage !** Ne pas nettoyer le produit sous l'eau courante. Ne pas immerger le produit dans l'eau. Ne pas utiliser de produit de nettoyage agressif.

Essuyer le produit avec un chiffon doux humidifié.

RANGEMENT

⚠ DANGER **Risque mortel, en particulier pour les enfants, lié à l'avalement, l'ingestion ou l'inhalation de petites pièces magnétiques !** De petites pièces magnétiques avalées, ingérées ou inhalées peuvent attirer d'autres objets magnétiques ou métalliques dans le corps et provoquer de graves blessures internes ou la mort. Ne jamais introduire de petites pièces magnétiques dans la bouche ou dans le nez. Consulter immédiatement un médecin si de petites pièces magnétiques pénètrent dans le corps.

AVIS **Dégâts matériels liés à des températures extrêmes !** Ne pas exposer le produit à des températures inférieures à -10°C environ et supérieures à 50°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec. À conserver hors de portée des enfants.

Protéger de la lumière directe du soleil.

MISE AU REBUT

Le produit ainsi que la batterie ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais uniquement être rapportés à des points de vente ou à des centres de collecte des déchets. Respectez la législation environnementale, applicable dans votre pays, relative à la mise au rebut.

PAC-0400v1.0/2026-10-29

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie *PINCLIP* est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits *PINCLIP* sur :

www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281,
e-mail : info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de montaje y utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Peligro de muerte si se ingieren o inhalan piezas pequeñas magnéticas, especialmente en el caso de los niños. Las piezas pequeñas magnéticas ingeridas o inhaladas puede atraer más objetos magnéticos o metálicos al cuerpo y provocar graves lesiones internas o la muerte. No introduzca nunca las piezas pequeñas magnéticas en la boca ni en la nariz. Si alguna pieza pequeña magnética se introduce en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

Peligro de incendio por cortocircuito debido a la penetración de humedad. Proteja la toma USB-C de la humedad. Antes de cada uso o limpieza, asegúrese de que la tapa de silicona de la toma USB-C esté bien cerrada.

Peligro de incendio si el producto o la batería se abren o reparan sin autorización. Nunca abra o repare el producto o la batería usted mismo. Únicamente los distribuidores especializados pueden llevar a cabo cambios de batería y reparaciones.

Peligro de lesiones debido a la desconexión de las mangueras de freno o los cables de cambio en caso de montaje incorrecto. Asegúrese de que la abrazadera no desconecte ninguna manguera de freno o cable de cambio.

Riesgo de accidente por caída de productos incorrectamente montados. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Mantenga alejado cualquier otro imán de gran intensidad que no esté integrado en la *base*/*connector*. Si hay un imán de gran intensidad cerca del producto, puede producirse una desviación del campo magnético, lo que hace que *la base* y el *connector* solo aparentemente se muestren conectados entre sí. *La base* y el *connector* no deben separarse entre sí tirando ligeramente.

Peligro de accidente debido al deslumbramiento del tráfico que circule en sentido contrario en caso de montaje incorrecto. Monte siempre el producto de forma que el interruptor de encendido/apagado quede arriba.

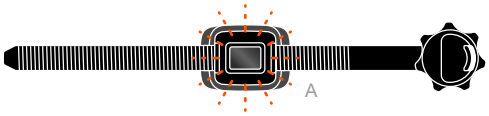
Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

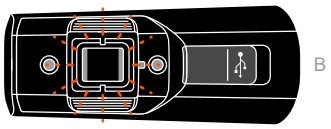
Peligro de lesiones oculares por mirar directamente al haz de luz. Evite mirar hacia el haz de luz. Aparte inmediatamente la mirada si el haz de luz le enfoca directamente en los ojos.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

PINCLIP es un sistema de cambio rápido magnético-mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).





La *PINCLIP battery front light* está prevista para montarse y usarse como una linterna con batería en el manillar de la bicicleta.

La conexión magnética-mecánica entre la *base* y el *connector* debe realizarse siempre con productos originales *PINCLIP*. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

Si no está seguro de si el montaje o el uso del producto pueden provocar problemas de funcionamiento o daños a otros objetos, contacte con el fabricante.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: manillares de bicicleta con un diámetro de 22,2mm a 40mm.

Base no compatible con la *PINCLIP saddle bag*.

Fuente de luz: 1 led

Brillo: 50 lux, 100 lúmenes. 3 niveles: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Alcance (de ser visto): 200m

Batería: 1 batería de iones de litio

Capacidad: 2600mAH

Tensión nominal: 3,7V

Carga: mediante USB-C de 5V

Tiempo de carga: 5 horas

Batería reemplazable: sí

Tiempo de funcionamiento: 5 horas (brillo alto), 12 horas (brillo medio), 22 horas (brillo bajo)

PAC-0400v1.0/2026-10-29
18/85

Autorización: StVZO, K 1655

Clase de protección IP: IPX5

Resistencia térmica aprox.: -10°C a 50°C (temperatura de funcionamiento), 0°C a 45°C (temperatura de carga)

Material de la linterna: ABS, PAGF, PMMA, silicona, acero inoxidable, epoxi, neodimio, latón

Material de la *base*: PAGF, PA, silicona, acero inoxidable, epoxi, neodimio

Fabricado en China

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

Llave hexagonal de 2mm

MONTAJE

Si tiene dudas con respecto al montaje, consulte a su distribuidor especializado.

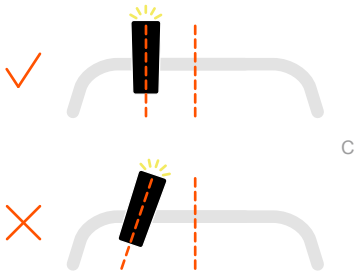
Esta sección contiene disposiciones que se aplican en el ámbito del código alemán sobre permisos de circulación (StVZO). En otros países, debe respetarse la normativa vigente en cada caso. Encontrará información más detallada en la normativa correspondiente de su país; por ejemplo, en el código sobre permisos de circulación o en el manual de instrucciones de su bicicleta o bicicleta eléctrica.

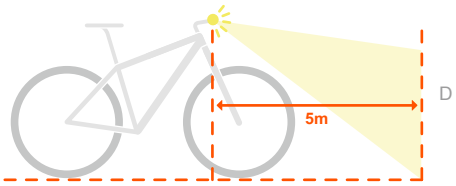
Asegúrese siempre de que la linterna esté montada y alineada de forma que se cumplan todos los requisitos legales y no se deslumbre al tráfico que circula en sentido contrario.

No cubra el equipo de iluminación.

La altura mínima de montaje de la linterna es de 400mm sobre el suelo. La altura máxima de montaje de la linterna es de 1200mm sobre el suelo.

La linterna debe estar paralela al eje longitudinal de la bicicleta (fig. C). La linterna debe estar orientada de forma que la línea de corte sea visible en la carretera. Después de 5 metros, el centro del cono de luz debe estar a la mitad de la altura del borde superior de la linterna de la bicicleta (fig. D).





Montaje sobre el manillar (fig. E)

⚠ ADVERTENCIA **Peligro de accidente debido al deslumbramiento del tráfico que circule en sentido contrario en caso de montaje incorrecto.** Monte siempre el producto de forma que el interruptor de encendido/apagado quede arriba.

El producto se suministra de serie para este tipo de montaje. La tapa de la carcasa con el *connector* se encuentra en la parte inferior de la linterna. El interruptor de encendido/apagado se encuentra en la parte superior.

1. Gire la rueda de ajuste (fig. H) en la abrazadera (fig. I) hacia la izquierda para abrir la abrazadera.

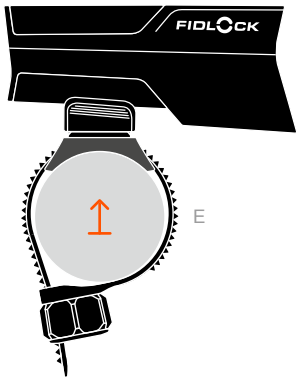
⚠ ADVERTENCIA **Peligro de lesiones debido a la desconexión de las mangueras de freno o los cables de cambio en caso de montaje incorrecto.** Asegúrese de que la abrazadera no desconecte ninguna manguera de freno o cable de cambio.

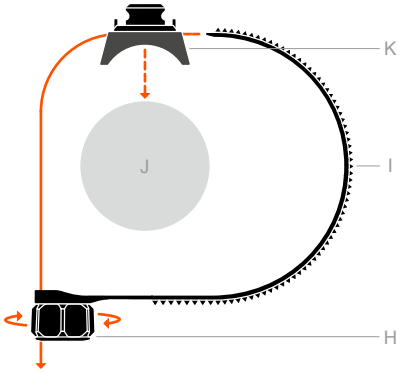
2. Coloque la *base* en el manillar (fig. J) de modo que la *base* apunte hacia arriba. Asegúrese de que la almohadilla de silicona (fig. K) se asiente en la parte posterior de la *base*.
3. Pase la abrazadera alrededor del manillar.
4. Introduzca la punta de la abrazadera por la abertura de la rueda de ajuste.

ATENCIÓN **Si gira demasiado la rueda de ajuste, la abrazadera puede quedar dañada de forma permanente.** No gire demasiado la rueda de ajuste. Deje de utilizar la abrazadera dañada y cámbiela de inmediato.

5. Apriete a mano la rueda de ajuste hacia la derecha hasta que la abrazadera esté completamente en contacto con el manillar.
6. Asegúrese de que la abrazadera esté bien sujeta y no pueda girarse ni resbalar.

PAC-0400/v1.0/2026-10-29





Montaje bajo el manillar (fig. L)

⚠ ADVERTENCIA **Peligro de accidente debido al deslumbramiento del tráfico que circule en sentido contrario en caso de montaje incorrecto.** Monte siempre el producto de forma que el interruptor de encendido/apagado quede arriba.

El producto también puede montarse bajo el manillar de la bicicleta. Para ello, la tapa de la carcasa con el *connector* (fig. F) y la tapa de la carcasa sin el *connector* (fig. M) deben intercambiarse de modo que el interruptor de encendido/apagado siga estando en la parte superior.

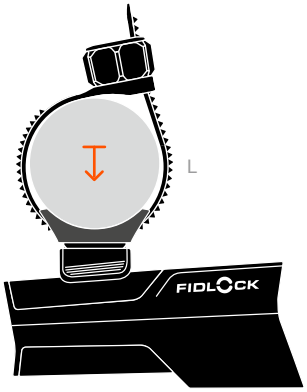
1. Afloje los tornillos (fig. N) de las tapas de la carcasa con una llave hexagonal de 2mm.
2. Coloque la tapa de la carcasa con el *connector* (fig. F) en la parte superior de la linterna (parte superior = el lado con el interruptor de encendido/apagado).
3. Coloque la tapa de la carcasa sin el *connector* (fig. M) en la parte inferior de la linterna.
4. Introduzca los tornillos por las aberturas previstas en las tapas de la carcasa y apriételos a mano con una llave hexagonal de 2mm.
5. Gire la rueda de ajuste (fig. H) en la abrazadera (fig. I) hacia la izquierda para abrir la abrazadera.

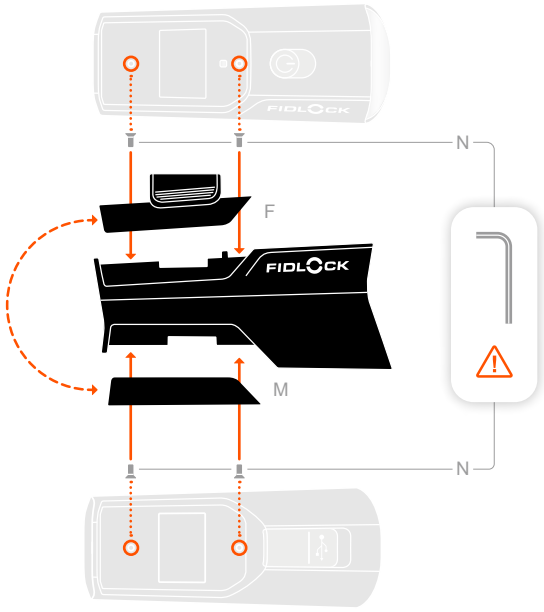
⚠ ADVERTENCIA **Peligro de lesiones debido a la desconexión de las mangueras de freno o los cables de cambio en caso de montaje incorrecto.** Asegúrese de que la abrazadera no desconecte ninguna manguera de freno o cable de cambio.

6. Coloque la *base* en el manillar de modo que la *base* apunte hacia abajo. Asegúrese de que la almohadilla de silicona se asiente en la parte posterior de la *base*.
7. Pase la abrazadera alrededor del manillar.
8. Introduzca la punta de la abrazadera por la abertura de la rueda de ajuste.

ATENCIÓN **Si gira demasiado la rueda de ajuste, la abrazadera puede quedar dañada de forma permanente.** No gire demasiado la rueda de ajuste. Deje de utilizar la abrazadera dañada y cámbiela de inmediato.

9. Apriete a mano la rueda de ajuste hacia la derecha hasta que la abrazadera esté completamente en contacto con el manillar.
10. Asegúrese de que la abrazadera esté bien sujeta y no pueda girarse ni resbalar.

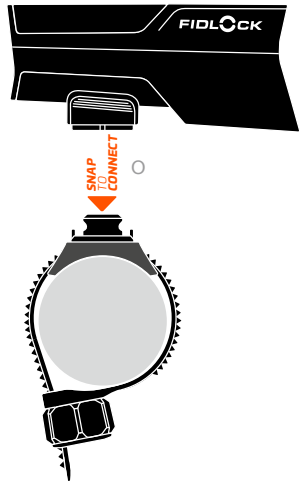




Unir el *connector* a la *base*

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de accidente por caída de productos incorrectamente montados.** Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Mantenga alejado cualquier otro imán de gran intensidad que no esté integrado en la *base*/*connector*. Si hay un imán de gran intensidad cerca del producto, puede producirse una desviación del campo magnético, lo que hace que la *base* y el *connector* solo aparentemente se muestren conectados entre sí. La *base* y el *connector* no deben separarse entre sí tirando ligeramente.

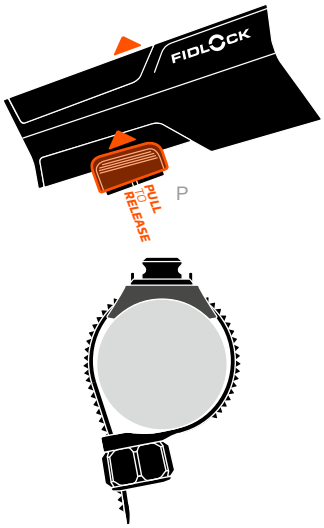
1. Pase el *connector* por la *base* y hágalo encajar en la *base* (fig. O). El interruptor de encendido/apagado de la linterna debe estar en la parte superior. Oirá un «clic» correspondiente al encaje de la *base* en el *connector*.



2. Tire ligeramente del *connector* para comprobar que la *base* esté adecuadamente acoplada al *connector*. El *connector* no debería soltarse al tirarlo suavemente de la *base*.

Soltar el *connector* de la *base*

Para separar el *connector* de la *base*, tire de las superficies de agarre del *connector* hacia la linterna (fig. P). Mientras tanto, aparte el *connector* de la *base*.



USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y compruebe que funcione correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente.

⚠ PELIGRO **Peligro de incendio si el producto o la batería se abren o reparan sin autorización.** Nunca abra o repare el producto o la batería usted mismo. Únicamente los distribuidores especializados pueden llevar a cabo cambios de batería y reparaciones.

La batería debe estar completamente cargada antes del primer uso.

No se puede extraer energía a través del puerto USB-C.

El equipo de iluminación debe estar listo para funcionar en todo momento.

El led no se puede sustituir. Si falla el led, debe sustituirse toda la linterna.

Carga

La carga se realiza con un cable de carga USB-C.

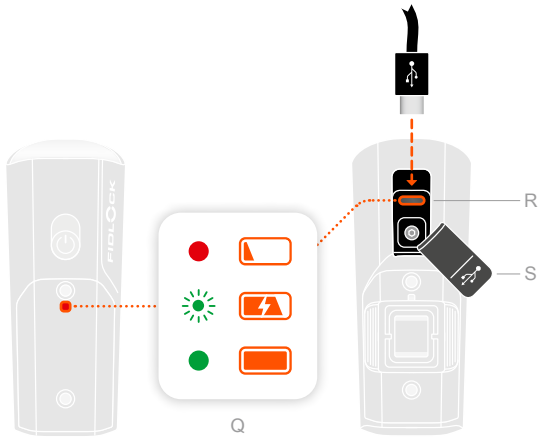
Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el indicador del nivel de carga (fig. Q) se ilumina en rojo.

La batería debe cargarse inmediatamente.

1. Retire el *connector* de la *base* antes de cargar.
2. Para encontrar la toma USB-C (fig. R), abra la tapa de silicona (fig. S).
3. Conecte el producto a una fuente de alimentación (por ejemplo, una batería externa) mediante el cable de carga. El indicador del nivel de carga parpadea en verde durante la carga. El tiempo de carga es de unas 5 horas. En cuanto el indicador del nivel de carga se ilumina en verde de forma continua, la batería está completamente cargada (fig. Q).
4. Desconecte la fuente de alimentación y el cable de carga del producto.

⚠ PELIGRO **Peligro de incendio por cortocircuito debido a la penetración de humedad.** Proteja la toma USB-C de la humedad. Antes de cada uso o limpieza, asegúrese de que la tapa de silicona de la toma USB-C esté bien cerrada.

5. Vuelva a colocar la tapa de silicona en su sitio y apriétela.

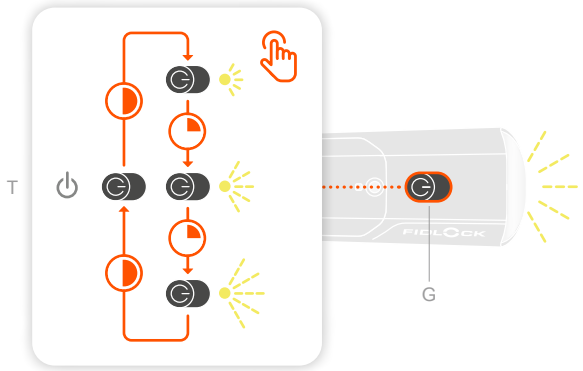


Encendido y apagado; cambio del nivel de brillo

⚠ PRECAUCIÓN **Peligro de lesiones oculares por mirar directamente al haz de luz.** Evite mirar hacia el haz de luz. Aparte inmediatamente la mirada si el haz de luz le enfoca directamente en los ojos.

Para encender o apagar la linterna, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado (fig. G) una vez.

Hay tres niveles de brillo: brillo alto (50 lux), brillo medio (30 lux) y brillo bajo (10 lux). Para cambiar el nivel de brillo, pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado una vez (fig. T).



LIMPIEZA

⚠ PELIGRO **Peligro de incendio por cortocircuito debido a la penetración de humedad.** Proteja la toma USB-C de la humedad. Antes de cada uso o limpieza, asegúrese de que la tapa de silicona de la toma USB-C esté bien cerrada.

ATENCIÓN **Daños materiales debidos a una limpieza incorrecta.** No limpie el producto con agua corriente. No sumerja el producto en agua. No use productos de limpieza agresivos.

Limpie el producto con un paño suave humedecido.

CONSERVACIÓN

⚠ PELIGRO **Peligro de muerte si se ingieren o inhalan piezas pequeñas magnéticas, especialmente en el caso de los niños.** Las piezas pequeñas magnéticas ingeridas o inhaladas puede atraer más objetos magnéticos o metálicos al cuerpo y provocar graves lesiones internas o la muerte. No introduzca nunca las piezas pequeñas magnéticas en la boca ni en la nariz. Si alguna pieza pequeña magnética se introduce en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

ATENCIÓN **Daños materiales por temperaturas extremas.** No exponga el producto a temperaturas inferiores a aprox. -10°C y superiores a aprox. 50°C.

Guarde el producto en un lugar seco. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Proteger de la luz solar directa.

DESECHO

El producto y la batería no deben desecharse con la basura doméstica, sino únicamente en las tiendas o en los centros de recogida de residuos. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *PINCLIP* está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos *PINCLIP* en:

www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A presente instrução de utilização deve ser lida atentamente e conservada antes da montagem e da primeira utilização!

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Perigo de vida devido a interferência com estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI) devido a campos magnéticos estáticos! Manter sempre uma distância adequada entre o produto e estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI).

Perigo de vida por ingestão ou inalação de objetos magnéticos de pequena dimensão, sobretudo para crianças! A deglutição ou inalação de objetos magnéticos de pequena dimensão pode atrair outros objetos metálicos ou magnéticos presentes no corpo, podendo provocar ferimentos internos graves ou a morte. Nunca colocar objetos magnéticos de pequena dimensão na boca ou no nariz. Procurar imediatamente ajuda médica caso haja deglutição ou inalação de objetos magnéticos de pequena dimensão.

Risco de incêndio devido a um curto-circuito causado pela penetração de humidade! Proteger a entrada USB-C da humidade. Antes de cada utilização ou limpeza, certifique-se de que a tampa de silicone da tomada USB-C está bem fechada.

Risco de incêndio devido à abertura ou reparação não autorizada do produto ou da bateria! Nunca abra o produto nem a bateria, nem tente repará-los por iniciativa própria. A eventual substituição da bateria e quaisquer reparações devem ser realizadas exclusivamente por um revendedor especializado.

Risco de lesões devido ao desprendimento das mangueiras de travão ou dos cabos de mudanças em caso de montagem incorreta! Certifique-se de que nenhuma mangueira de travão ou cabo de mudanças fique preso pela braçadeira.

Perigo de acidente devido a queda de um produto incorretamente encaixado. Antes de cada utilização, garantir que o produto e o acessório estão isentos de sujidades que possam impedir um encaixe correto. Mantenha afastados outros ímanes muito fortes que não estejam incorporados na *base*/*connector*. Se houver um íman muito forte perto do produto, pode haver uma deflexão do campo magnético, o que resulta no encaixe apenas aparente da *base* e o *conector*. A *base* e o *connector* não devem separar-se um do outro, o que deve ser verificado puxando ligeiramente.

Risco de acidente devido ao encandeamento dos condutores que circulam em sentido contrário, caso a montagem não seja efetuada corretamente! Instale sempre o produto de forma a que o interruptor de ligar/desligar fique na parte superior.

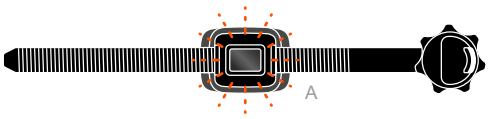
Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Retire o produto do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar o produto durante a prática de desportos radicais.

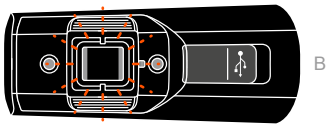
Risco de lesões oculares ao olhar diretamente para o feixe de luz! Evite olhar diretamente para o feixe de luz. Desvie imediatamente o olhar, caso o feixe de luz incida diretamente nos seus olhos.

Perigo de ferimentos devido à ocorrência de defeitos de qualquer tipo no produto! Suspender imediatamente a sua utilização e contactar um revendedor especializado.

Utilização prevista

O *PINCLIP* ié um sistema de mudança rápida mecânico e magnético, composto por *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).





A utilização prevista do *PINCLIP battery front light* consiste na montagem e utilização como farol alimentado a bateria no guiador da bicicleta.

A ligação mecânica ou magnética entre a *base* e o *connector* só deve ser realizada a produtos originais *PINCLIP* previstos para o efeito. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível.

Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

Se tiver dúvidas sobre se a montagem e/ou a utilização do produto podem causar limitações funcionais ou danos noutros objetos, contacte o respetivo fabricante.

DADOS TÉCNICOS

Compatibilidade: Guiadores de bicicleta com um diâmetro entre 22,2mm e 40mm.

A *base* não é compatível com o *PINCLIP saddle bag*.

Lâmpadas: 1 LED

Brilho: 50 lux, 100 lúmenes. 3 intensidades: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Alcance (ser visto): 200m

Bateria: 1 bateria de iões de lítio

Capacidade: 2600mAh

Tensão nominal: 3,7V

PAC-0400v1.0/2026-10-29

Carregamento: através de USB-C 5V

Tempo de carregamento: 5 horas

Bateria substituível: sim

Autonomia: 5 horas (brilho elevado), 12 horas (brilho intermédio), 22 horas (brilho baixo)

Homologação: StVZO, K 1655

Classe de proteção IP: IPX5

Resistência à temperatura (aprox.): -10°C a 50°C (temperatura de serviço), 0°C a 45°C (temperatura de carregamento)

Material da lâmpada: ABS, PAGF, PMMA, silicone, aço inoxidável, epóxi, neodímio, latão

Material da *base*: PAGF, PA, silicone, aço inoxidável, epóxi, neodímio

Fabricado na China

FERRAMENTA NECESSÁRIA PARA A MONTAGEM

Chave hexagonal de 2 mm

MONTAGEM

Em caso de dúvidas relativamente a montagem revendedores especializados, solicite aconselhamento.

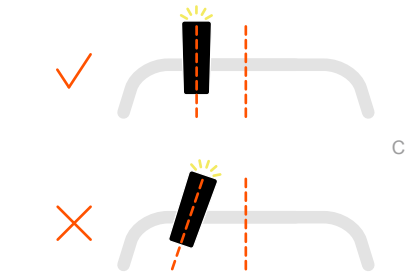
Esta secção contém disposições que se aplicam no âmbito de aplicação do StVZO. Noutros países, devem ser respeitadas as respetivas disposições legais em vigor. Para mais informações, consulte a regulamentação aplicável no seu país, por exemplo, o regulamento de homologação de veículos rodoviários ou o manual de instruções da sua bicicleta ou bicicleta elétrica.

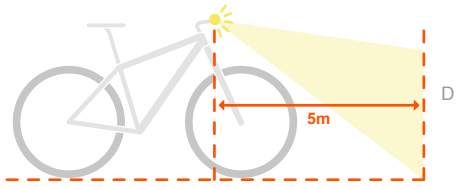
Certifique-se sempre de que o seu farol está instalado e orientado de forma a cumprir todos os requisitos legais e a não ofuscar os veículos que circulam em sentido contrário.

Os equipamentos de iluminação não podem estar ocultos.

A altura mínima de montagem do farol é de 400 mm acima do solo. A altura máxima de montagem do farol é de 1200 mm acima do solo.

O farol deve estar alinhado paralelamente ao eixo longitudinal da bicicleta (fig. C). O farol deve ser orientado de forma a que a linha de demarcação entre a zona clara e a zona escura seja visível na faixa de rodagem. Após 5 metros, o centro do cone de luz deve estar a meia altura do rebordo superior do farol da bicicleta (fig. D).





Montagem por cima do guiador da bicicleta (fig. E)

⚠ AVISO **Risco de acidente devido ao encandeamento dos condutores que circulam em sentido contrário, caso a montagem não seja efetuada corretamente!** Instale sempre o produto de forma a que o interruptor de ligar/desligar fique na parte superior.

Por predefinição, o produto é fornecido para este tipo de montagem. A tampa da caixa com *connector* encontra-se na parte inferior da lâmpada. O interruptor de ligar/desligar encontra-se na parte superior.

1. Para abrir a braçadeira, rodar o carreto de ajuste (fig. H) da braçadeira (fig. I) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

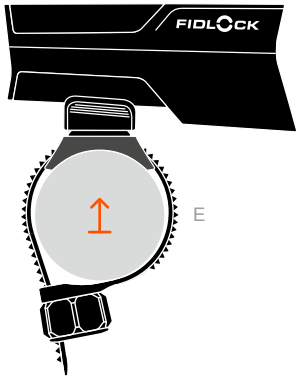
⚠ AVISO **Risco de lesões devido ao desprendimento das mangueiras de travão ou dos cabos de mudanças em caso de montagem incorreta!** Certifique-se de que nenhuma mangueira de travão ou cabo de mudanças fique preso pela braçadeira.

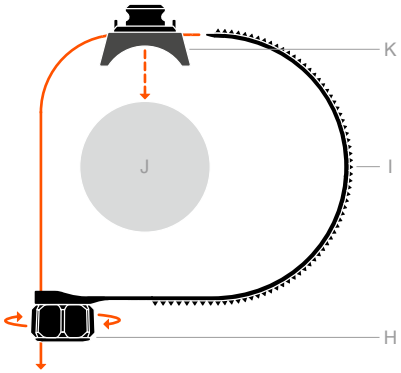
2. Colocar a *base* no guiador da bicicleta (fig. J) de forma que a *base* fique virada para cima. Certifique-se de que a almofada de silicone (fig. K) está colocada na parte de trás da *base*.
3. Passar a braçadeira à volta do guiador da bicicleta.
4. Introduza a ponta da braçadeira na abertura do carreto de ajuste.

ATENÇÃO **O aperto excessivo do carreto de ajuste pode danificar permanentemente a braçadeira!** Não apertar excessivamente o carreto de ajuste. Uma braçadeira danificada não deve continuar a ser utilizada, devendo ser substituída de imediato.

5. Aperte o carreto de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio até que a braçadeira fique bem presa à volta do guiador da bicicleta.

6. Garantir que a braçadeira está bem assente e não pode ser rodado nem se desloca da posição.





Montagem por baixo do guiador da bicicleta (fig. L)

⚠ AVISO **Risco de acidente devido ao encandeamento dos condutores que circulam em sentido contrário, caso a montagem não seja efetuada corretamente!** Instale sempre o produto de forma a que o interruptor de ligar/desligar fique na parte superior.

Em alternativa, o produto pode ser montado por baixo do guiador da bicicleta. Para tal, é necessário trocar a tampa da caixa com o *connector* (fig. F) e a tampa da caixa sem *connector* (fig. M) entre si, para que o interruptor de ligar/desligar continue a ficar posicionado em cima.

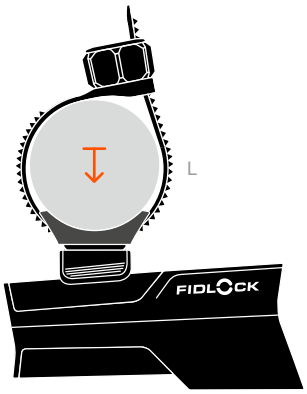
1. Soltar os parafusos (fig. N) nas tampas da caixa com uma chave hexagonal de 2 mm.
2. Coloque a tampa da caixa com *connector* (fig. F) na parte superior da lâmpada (parte superior = o lado com o interruptor de ligar/desligar).
3. Colocar a tampa da caixa, sem *connector*, (fig. M) na parte inferior da lâmpada.
4. Introduza os parafusos pelas aberturas previstas para o efeito nas tampas da caixa e aperte-os à mão com uma chave hexagonal de 2 mm.
5. Para abrir a braçadeira, rodar o carreto de ajuste (fig. H) da braçadeira (fig. I) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

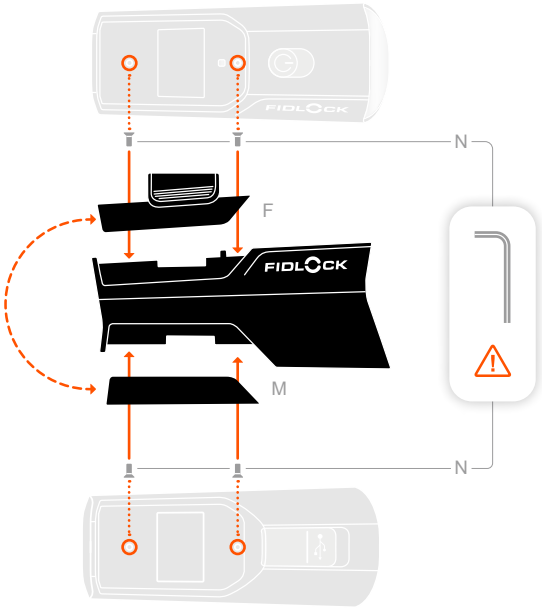
⚠ AVISO **Risco de lesões devido ao desprendimento das mangueiras de travão ou dos cabos de mudanças em caso de montagem incorreta!** Certifique-se de que nenhuma mangueira de travão ou cabo de mudanças fique preso pela braçadeira.

6. Coloque a *base* no guiador da bicicleta de forma a que a *base* fique virada para baixo. Certifique-se de que a almofada de silicone está colocada na parte de trás da *base*.
7. Passar a braçadeira à volta do guiador da bicicleta.
8. Introduza a ponta da braçadeira na abertura do carreto de ajuste.

ATENÇÃO **O aperto excessivo do carreto de ajuste pode danificar permanentemente a braçadeira!** Não apertar excessivamente o carreto de ajuste. Uma braçadeira danificada não deve continuar a ser utilizada, devendo ser substituída de imediato.

9. Aperte o carreto de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio até que a braçadeira fique bem presa à volta do guiador da bicicleta.
10. Garantir que a braçadeira está bem assente e não pode ser rodado nem se desloca da posição.

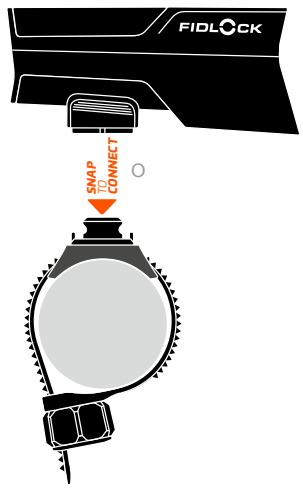




Ligue o *connector* à *base*

⚠ AVISO **Perigo de acidente devido a queda de um produto incorretamente encaixado.** Antes de cada utilização, garantir que o produto e o acessório estão isentos de sujidades que possam impedir um encaixe correto. Mantenha afastados outros ímanes muito fortes que não estejam incorporados na *base*/*connector*. Se houver um íman muito forte perto do produto, pode haver uma deflexão do campo magnético, o que resulta no encaixe apenas aparente da *base* e do *connector*. A *base* e o *connector* não devem separar-se com um ligeiro puxão.

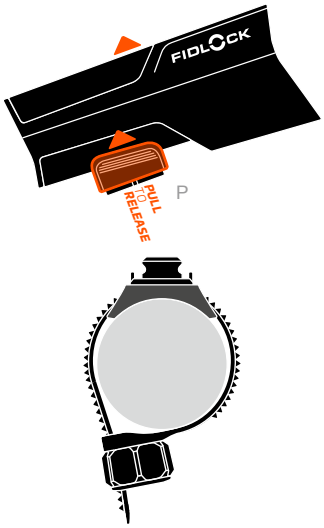
1. Encaixe o *connector* na *base* e deixe-o encaixar na *base* (fig. O). O interruptor de ligar/desligar da lâmpada deve estar na posição superior. Ouve um "clique", quando a *base* encaixar no *connector*.



2. Verifique se a *base* está devidamente engatada no *connector*, puxando ligeiramente o *connector*. Ao puxar ligeiramente, o *connector* não pode soltar-se da *base*.

Desprender o *connector* da *base*

Para soltar o *connector* da *base*, puxe as superfícies de preensão do *connector* na direção da lâmpada (fig. P). Entretanto, afaste o *connector* da *base*.



UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do produto e respetivo acessório e o correto funcionamento do mesmo. Certifique-se de que a montagem foi feita adequadamente.

⚠ PERIGO **Risco de incêndio devido à abertura ou reparação não autorizada do produto ou da bateria!** Nunca abra o produto nem a bateria, nem tente reparálos por iniciativa própria. A eventual substituição da bateria e quaisquer reparações devem ser realizadas exclusivamente por um revendedor especializado.

Antes da primeira utilização, a bateria deve ser totalmente carregada.

Não é possível obter energia através da porta USB-C.

Os equipamentos de iluminação têm de estar sempre nas devidas condições de funcionamento.

O LED não é substituível. Em caso de avaria do LED, é necessário substituir o farol na totalidade.

Carregar

O carregamento é feito com um cabo de carregamento USB-C.

Quando o nível de carga da bateria estiver baixo, o indicador de nível de carga acende (fig. Q) a vermelho.

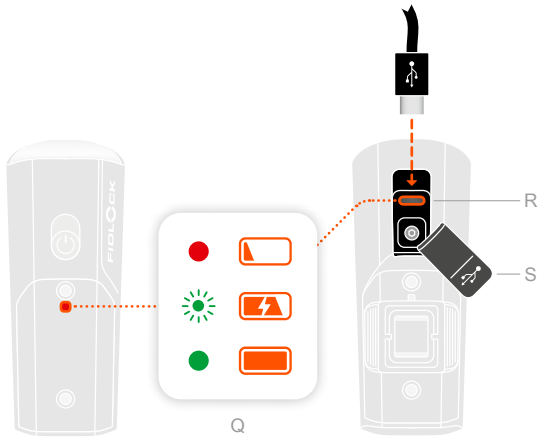
A bateria deve ser carregada imediatamente.

1. Antes de carregar, desligue o *connector* da *base*.
2. A entrada USB-C (fig. R) pode ser encontrada abrindo a tampa de silicone (fig. S).

3. Ligue o produto a uma fonte de energia (por exemplo, um carregador portátil) utilizando um cabo de carregamento. Durante o carregamento, o indicador do nível de carga pisca a verde. O tempo de carregamento é de cerca de 5 horas. Assim que o indicador de nível de carga acender a verde de forma constante, significa que a bateria está totalmente carregada (fig. Q).
4. Desligue a fonte de alimentação e o cabo de carregamento do produto.

⚠ PERIGO **Risco de incêndio devido a um curto-circuito causado pela penetração de humidade!** Proteger a entrada USB-C da humidade. Antes de cada utilização ou limpeza, certifique-se de que a tampa de silicone da tomada USB-C está bem fechada.

5. Volte a apertar bem a tampa de silicone.

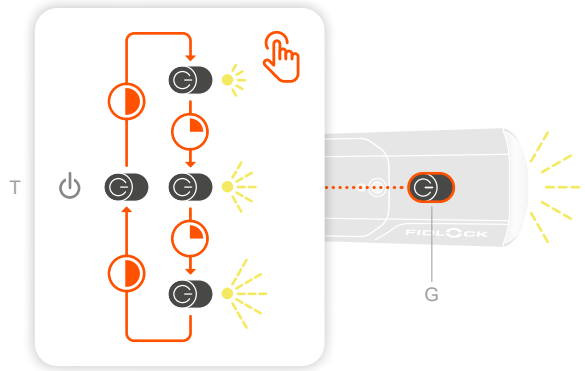


Ligar e desligar; alterar o nível de luminosidade

⚠ CUIDADO **Risco de lesões oculares ao olhar diretamente para o feixe de luz!** Evite olhar diretamente para o feixe de luz. Desvie imediatamente o olhar, caso o feixe de luz incida diretamente nos seus olhos.

Para ligar ou desligar, prima o interruptor de ligar/desligar (fig. G) uma vez, de forma prolongada.

Existem três níveis de luminosidade: luminosidade elevada (50 lux), luminosidade média (30 lux) e luminosidade baixa (10 lux). Para alterar o nível de luminosidade, prima brevemente o botão de ligar/desligar uma vez (fig. T).



LIMPEZA

⚠ PERIGO **Risco de incêndio devido a um curto-circuito causado pela penetração de humidade!** Proteger a entrada USB-C da humidade. Antes de cada utilização ou limpeza, certifique-se de que a tampa de silicone da tomada USB-C está bem fechada.

ATENÇÃO **Danos materiais causados por uma limpeza incorreta!** Não lave o produto debaixo de água corrente. Não mergulhe o produto na água. Não utilizar produtos de limpeza corrosivos.

Limpe o produto com um pano macio humedecido.

CONSERVAÇÃO

⚠ PERIGO **Perigo de vida por ingestão ou inalação de objetos magnéticos de pequena dimensão, sobretudo para crianças!** A deglutição ou inalação de objetos magnéticos de pequena dimensão pode atrair outros objetos metálicos ou magnéticos presentes no corpo, podendo provocar ferimentos internos graves ou a morte. Nunca colocar objetos magnéticos de pequena dimensão na boca ou no nariz. Procurar imediatamente ajuda médica caso haja deglutição ou inalação de objetos magnéticos de pequena dimensão.

ATENÇÃO **Danos materiais devido a temperaturas extremas!** O produto não deve ser exposto a temperaturas fora da amplitude térmica de -10 °C a aprox. 50 °C.

Armazene o produto em local seco. Manter afastado de crianças!

Proteger da luz solar direta.

ELIMINAÇÃO

O produto e a bateria não devem ser eliminados no lixo doméstico, mas sim entregues em lojas ou em pontos de recolha de resíduos recicláveis. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país relativos à reciclagem.

PAC-0400/v1.0/2026-10-29

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou por utilização incorreta.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por utilização indevida ou reparação pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

A tecnologia *PINCLIP* está protegida legalmente por uma ou várias patentes/um ou vários registos de patente da FIDLOCK. Mais informações relativas à proteção de patente da série de produtos *PINCLIP* podem ser consultadas em:

www.fid-ip.com

Para mais informações, consulte a nossa página web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha, AG Hannover, HRB 204281, E-mail:
info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso montaggio prima di usare il prodotto per la prima volta e conservarle!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di morte a causa dell'ingestione, volontaria o meno, o dell'inalazione di piccole particelle magnetiche, in particolare per bambini! Le particelle magnetiche ingerite, volontariamente o meno, o inalate possono attrarre altri oggetti metallici o magnetici all'interno nel corpo e causare lesioni gravi o morte. Non introdurre mai le particelle magnetiche nella bocca o nel naso. Rivolgersi subito a un medico se nel corpo sono penetrate particelle magnetiche.

Pericolo di incendio per cortocircuito in caso di infiltrazione di umidità! Proteggere la presa USB-C dall'umidità. Prima di ogni utilizzo o pulizia, assicurarsi che il coperchio in silicone della presa USB-C sia ben chiuso.

Pericolo di incendio se il prodotto o la batteria vengono aperti o riparati senza autorizzazione! Non aprire o riparare mai il prodotto o la batteria da soli. Eventuali sostituzioni e riparazioni della batteria possono essere eseguite solo da un rivenditore specializzato.

Pericolo di lesioni dovuto allo scollegamento dei tubi dei freni o dei cavi del cambio in caso di montaggio errato! Assicurarsi che i tubi dei freni o i cavi del cambio non siano scollegati dalla pinza.

Pericolo di lesioni per la caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Tenere lontani altri magneti molto potenti che non sono integrati nella *base*/ nel *connector*. Se c'è un magnete molto forte vicino al prodotto, potrebbe esserci una deflessione del campo magnetico, con il risultato che *base* e *connector* sembrano essere collegati tra loro. *Base* e *connector* non devono staccarsi l'uno dall'altro tirando leggermente.

Pericolo di incidenti dovuti all'abbagliamento del traffico in senso contrario se il montaggio non è corretto! Installare sempre il prodotto in modo che l'interruttore di accensione/spegnimento si trovi in alto.

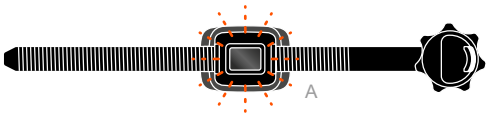
Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

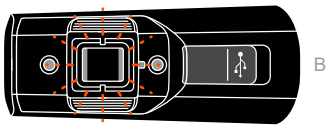
Rischio di lesioni agli occhi se si guarda direttamente nel fascio di luce! Evitare di guardare il fascio di luce. Distogliere immediatamente lo sguardo se il fascio di luce è diretto negli occhi.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

PINCLIP è un sistema a cambio rapido magneto-meccanico costituito da una *base* (fig. A) e un *connector* (fig. B).





L'uso previsto della *PINCLIP battery front light* è quello di montarla e utilizzarla come faro a batteria sul manubrio della bicicletta.

Il collegamento magneto-meccanico tra la *base* e il *connector* deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali *PINCLIP* appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

In caso di dubbi sul fatto che l'installazione e/o l'uso del prodotto possano comportare limitazioni funzionali o danni ad altri oggetti, contattare il produttore.

DATI TECNICI

Compatibilità: Manubri per biciclette con diametro da 22,2mm a 40mm.

Base non compatibile con la *PINCLIP saddle bag*.

Fonte di luce: 1 LED

Luminosità: 50 lux, 100 lumen. 3 livelli: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Portata (entro raggio di visibilità): 200m

Batteria: 1 batteria agli ioni di litio

Capacità: 2600mAH

Tensione nominale: 3,7V

Ricarica: tramite USB-C 5V

Tempo di ricarica: 5 ore

Batteria sostituibile: sì

Tempo di funzionamento: 5 ore (alta luminosità), 12 ore (media luminosità), 22 ore (bassa luminosità)

Autorizzazione: StVZO, K 1655

Classe di protezione IP: IPX5

PAC-0400v1.0/2026-10-29

30/85

Resistenza alla temperatura circa: da -10°C a 50°C (temperatura di esercizio), da 0°C a 45°C (temperatura di carica)

Materiale lampada: ABS, PAGF, PMMA, silicone, acciaio inox, epossidico, neodimio, ottone

Materiale *base*: PAGF, PA, silicone, acciaio inox, epossidico, neodimio

Prodotto in Cina

STRUMENTI NECESSARI PER IL MONTAGGIO

chiave esagonale da 2mm

MONTAGGIO

In caso di dubbi sul montaggio, chiedere consiglio al proprio rivenditore specializzato!

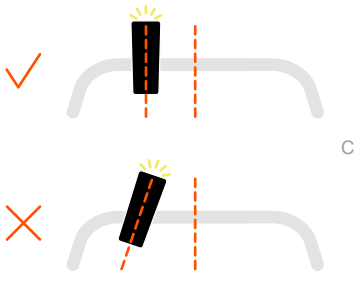
Questa sezione contiene disposizioni che si applicano nell'ambito dell'StVZO (regolamento tedesco sulle licenze di circolazione stradale). In altri Paesi è necessario osservare le normative vigenti. Troverete informazioni più dettagliate nelle normative vigenti nel proprio Paese, ad esempio nelle norme sulla circolazione stradale o nelle istruzioni per l'uso della propria bicicletta o e-bike.

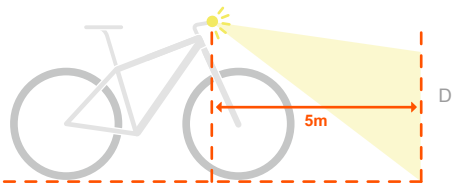
Assicurarsi sempre che il proiettore sia montato e allineato in modo da soddisfare tutti i requisiti di legge e non abbagliare il traffico in senso contrario.

I dispositivi di illuminazione non devono essere nascosti.

L'altezza minima di montaggio del faro è di 400mm dal suolo. L'altezza massima di montaggio del faro è di 1200mm dal suolo.

Il faro deve essere parallelo all'asse longitudinale del veicolo (fig. C). Il proiettore deve essere allineato in modo che la linea di demarcazione sia visibile sulla carreggiata. Dopo 5 metri, il centro del cono di luce deve trovarsi a metà dell'altezza del bordo superiore del faro della bicicletta (fig. D).





Montaggio sopra il manubrio (fig. E)

⚠ AVVERTIMENTO **Pericolo di incidenti dovuti all'abbagliamento del traffico in senso contrario se il montaggio non è corretto!** Installare sempre il prodotto in modo che l'interruttore di accensione/spegnimento si trovi in alto.

Il prodotto viene fornito di serie per questo tipo di montaggio. Il coperchio dell'alloggiamento con il *connector* si trova sul lato inferiore della lampada. L'interruttore di accensione/spegnimento si trova in alto.

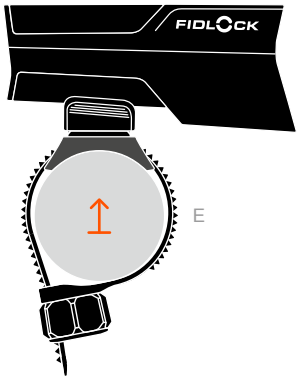
1. Girare la rotella di regolazione (fig. H) sulla pinza (fig. I) in senso antiorario per aprire la pinza.

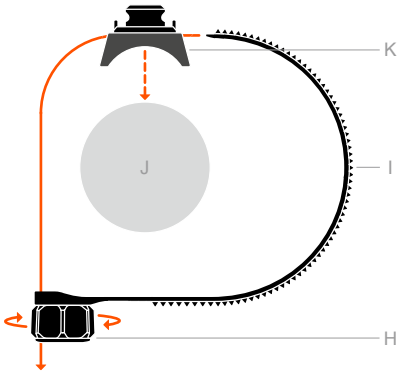
⚠ AVVERTIMENTO **Pericolo di lesioni dovuto allo scollegamento dei tubi dei freni o dei cavi del cambio in caso di montaggio errato!** Assicurarsi che i tubi dei freni o i cavi del cambio non siano scollegati dalla pinza.

2. Posizionare la *base* sul manubrio (fig. J) in modo che la *base* sia rivolta verso l'alto. Assicurarsi che il cuscinetto di silicone (fig. K) sia appoggiato sul retro della *base*.
3. Guidare la pinza intorno al manubrio.
4. Inserire la punta della pinza nell'apertura della rotella di regolazione.

ATTENZIONE **Se si gira troppo la rotella di regolazione, si possono causare danni irreparabili al morsetto!** Non girare troppo la rotella di regolazione. Non utilizzare più un morsetto se è danneggiato e sostituirlo al più presto.

5. Serrare manualmente la rotella di regolazione in senso orario fino a quando la pinza non è completamente a contatto con il manubrio.
6. Assicurarsi che il prodotto sia saldo e che non possa girarsi né scivolare.





Montaggio sotto il manubrio (fig. L)

⚠ AVVERTIMENTO **Pericolo di incidenti dovuti all'abbagliamento del traffico in senso contrario se il montaggio non è corretto!** Installare sempre il prodotto in modo che l'interruttore di accensione/spegnimento si trovi in alto.

In alternativa, il prodotto può essere montato sotto il manubrio. A tal fine, il coperchio dell'alloggiamento con *connector* (fig. F) e il coperchio dell'alloggiamento senza *connector* (fig. M) devono essere scambiati in modo che l'interruttore di accensione/spegnimento si trovi ancora in alto.

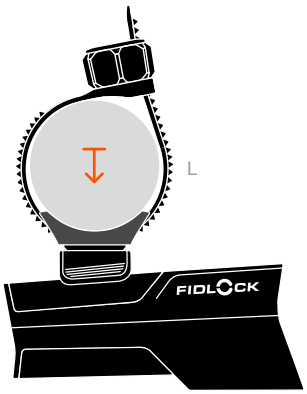
1. Allentare le viti (fig. N) sui coperchi dell'alloggiamento utilizzando una chiave esagonale da 2mm.
2. Collocare il coperchio dell'alloggiamento con il *connector* (fig. F) sulla parte superiore della lampada (parte superiore = il lato con l'interruttore di accensione/spegnimento).
3. Posizionare il coperchio dell'alloggiamento senza *connector* (fig. M) sul lato inferiore della lampada.
4. Inserire le viti attraverso le aperture previste nei coperchi dell'alloggiamento e serrare a mano con una chiave esagonale da 2mm.
5. Girare la rotella di regolazione (fig. H) sulla pinza (fig. I) in senso antiorario per aprire la pinza.

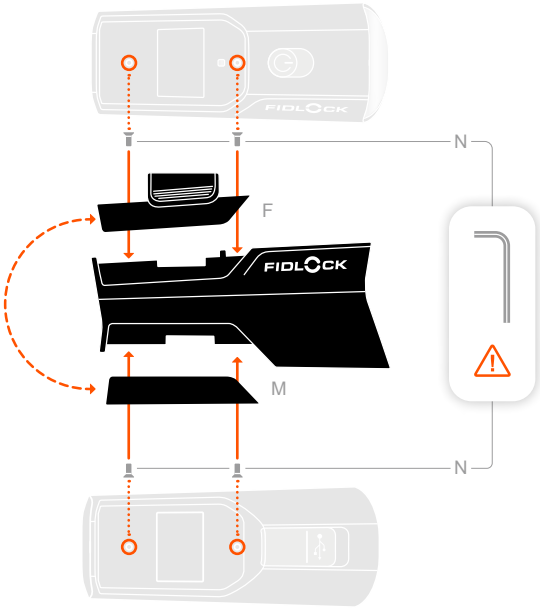
⚠ AVVERTIMENTO **Pericolo di lesioni dovuto allo scollegamento dei tubi dei freni o dei cavi del cambio in caso di montaggio errato!** Assicurarsi che i tubi dei freni o i cavi del cambio non siano scollegati dalla pinza.

6. Posizionare la *base* sul manubrio in modo che la *base* sia rivolta verso il basso. Assicurarsi che il cuscinetto di silicone sia appoggiato sul retro della *base*.
7. Guidare la pinza intorno al manubrio.
8. Inserire la punta della pinza nell'apertura della rotella di regolazione.

ATTENZIONE **Se si gira troppo la rotella di regolazione, si possono causare danni irreparabili al morsetto!** Non girare troppo la rotella di regolazione. Non utilizzare più un morsetto se è danneggiato e sostituirlo al più presto.

9. Serrare manualmente la rotella di regolazione in senso orario fino a quando la pinza non è completamente a contatto con il manubrio.
10. Assicurarsi che il prodotto sia saldo e che non possa girarsi né scivolare.

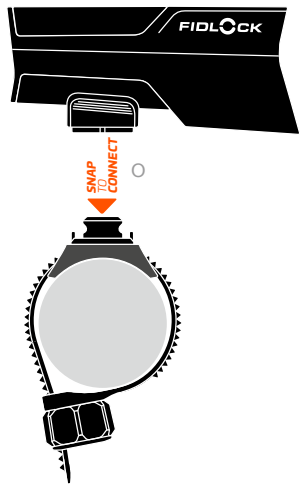




Collegamento del *connector* alla *base*

⚠ AVVERTIMENTO **Pericolo di lesioni per la caduta di un prodotto non correttamente inserito!** Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Tenere lontani altri magneti molto potenti che non sono integrati nella *base*/ nel *connector*. Se c'è un magnete molto forte vicino al prodotto, potrebbe esserci una deflessione del campo magnetico, con il risultato che *base* e *connector* sembrano essere collegati tra loro. *Base* e *connector* non devono staccarsi l'uno dall'altro tirando leggermente.

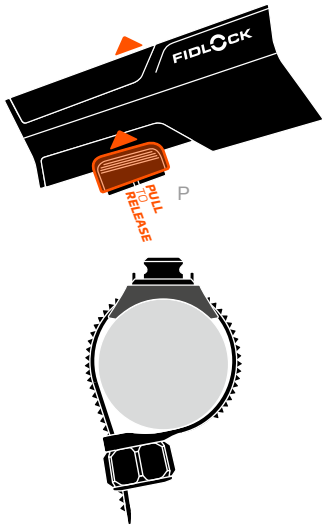
1. Guidare il *connector* verso la *base* e farlo scattare sulla *base* stessa (fig. O). L'interruttore di accensione/spegnimento della lampada deve trovarsi in alto. Si sente un clic quando la *base* scatta nel *connector*.



2. Tirare leggermente il *connector* per verificare se la *base* è correttamente innestata nel *connector*. Non deve essere possibile staccare il *connector* dalla *base* tirandolo leggermente.

Distacco del *connector* dalla *base*

Per staccare il *connector* dalla *base*, tirare le superfici di presa del *connector* verso la lampada (fig. P). Nel frattempo, allontanare il *connector* dalla *base*.



USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e controllare se funziona correttamente. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.

⚠ PERICOLO **Pericolo di incendio se il prodotto o la batteria vengono aperti o riparati senza autorizzazione!** Non aprire o riparare mai il prodotto o la batteria da soli. Eventuali sostituzioni e riparazioni della batteria possono essere eseguite solo da un rivenditore specializzato.

La batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo.

Non è possibile prelevare energia attraverso la porta USB-C.

Le apparecchiature di illuminazione devono essere sempre pronte all'uso.

Il LED non è sostituibile. Se il LED si guasta, è necessario sostituire l'intero proiettore.

Ricarica

La ricarica avviene con un cavo di carica USB-C.

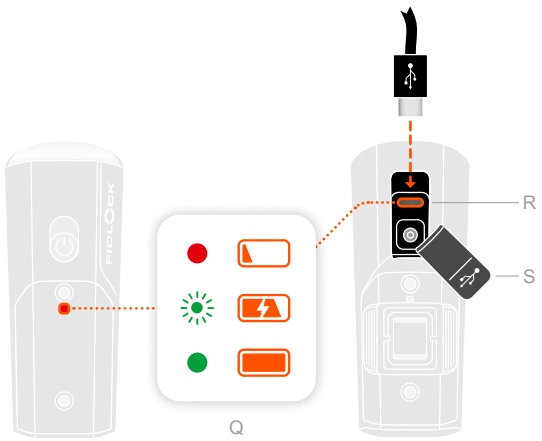
Quando il livello di ricarica della batteria è basso, l'indicatore del livello di ricarica si accende in (fig. Q) rosso.

La batteria deve essere caricata immediatamente.

1. Rimuovere il *connector* dalla *base* prima della ricarica.
2. La presa USB-C (fig. R) si trova aprendo il coperchio in silicone (fig. S).
3. Collegare il prodotto a una fonte di energia (ad esempio, un power bank) utilizzando il cavo di ricarica. L'indicatore del livello di carica lampeggia in verde durante la ricarica. Il tempo di ricarica è di circa 5 ore. Non appena l'indicatore del livello di ricarica si illumina di verde in modo permanente, la batteria è completamente carica (fig. Q).
4. Scollegare la fonte di energia e il cavo di ricarica dal prodotto.

⚠ PERICOLO **Pericolo di incendio per cortocircuito in caso di infiltrazione di umidità!** Proteggere la presa USB-C dall'umidità. Prima di ogni utilizzo o pulizia, assicurarsi che il coperchio in silicone della presa USB-C sia ben chiuso.

5. Premere saldamente il coperchio in silicone per rimetterlo in posizione.

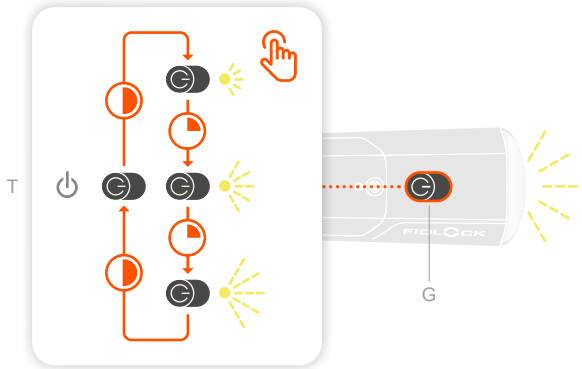


Accensione e spegnimento; modifica del livello di luminosità

⚠ ATTENZIONE **Rischio di lesioni agli occhi se si guarda direttamente nel fascio di luce!** Evitare di guardare il fascio di luce. Distogliere immediatamente lo sguardo se il fascio di luce è diretto negli occhi.

Per accendere o spegnere l'apparecchio, tenere premuto l'interruttore on/off (fig. G) una volta per accendere o spegnere il dispositivo.

Sono disponibili tre livelli di luminosità: alta luminosità (50 lux), media luminosità (30 lux), bassa luminosità (10 lux). Per cambiare il livello di luminosità, premere brevemente l'interruttore on/off una volta (fig. T).



PULIZIA

⚠ PERICOLO **Pericolo di incendio per cortocircuito in caso di infiltrazione di umidità!** Proteggere la presa USB-C dall'umidità. Prima di ogni utilizzo o pulizia, assicurarsi che il coperchio in silicone della presa USB-C sia ben chiuso.

ATTENZIONE **Danni al materiale dovuti a una pulizia non corretta!** Non pulire il prodotto sotto l'acqua corrente. Non immergere il prodotto in acqua. Non usare detergenti aggressivi.

Pulire il prodotto con un panno morbido inumidito.

CONSERVAZIONE

⚠ PERICOLO **Pericolo di morte a causa dell'ingestione, volontaria o meno, o dell'inalazione di piccole particelle magnetiche, in particolare per bambini!** Le particelle magnetiche ingerite, volontariamente o meno, o inalate possono attrarre altri oggetti metallici o magnetici all'interno nel corpo e causare lesioni gravi o morte. Non introdurre mai le particelle magnetiche nella bocca o nel naso. Rivolgersi subito a un medico se nel corpo sono penetrate particelle magnetiche.

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti a temperature estreme!** Non esporre il prodotto a temperature che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa -10°C e circa 50°C.

Conservare il prodotto in luogo asciutto. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Proteggere dalla luce solare diretta.

SMALTIMENTO

Il prodotto e la batteria non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma solo nei negozi o nei centri di raccolta dei rifiuti. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia *PINCLIP* è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti *PINCLIP* visitare

www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania, registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

EL | ΕΛ ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ

Πριν από την τοποθέτηση με τον τρόπο Τοποθέτηση και τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ: ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΆΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων! Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD).

Κίνδυνος θανάτου σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής μαγνητικών μικροεξαρτημάτων, ιδίως για παιδιά! Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής μαγνητικών μικροεξαρτημάτων, μπορεί να τραβηχτούν μαζί και άλλα μαγνητικά ή μεταλλικά αντικείμενα στο σώμα και να προκληθούν σοβαροί εσωτερικοί τραυματισμοί ή θάνατος. Μην εισαγάγετε ποτέ μαγνητικά μικροεξαρτήματα στο στόμα ή τη μύτη. Σε περίπτωση εισόδου μαγνητικών μικροεξαρτημάτων στο σώμα, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος σε περίπτωση εισχώρησης υγρασίας! Προστατεύετε τη θύρα USB-C από την υγρασία. Πριν από κάθε χρήση ή πριν από τον καθαρισμό, διασφαλίζετε ότι το κάλυμμα σιλικόνης της θύρας USB-C είναι ερμητικά κλειστό.

Κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση ανοίγματος ή αυθαίρετης επισκευής του προϊόντος ή της μπαταρίας! Μην ανοίγετε και μην επιχειρείτε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν ή την μπαταρία. Τυχόν αντικατάσταση της μπαταρίας και επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω αποσύνδεσης των σωλήνων φρένων ή των ντιζών αλλαγής ταχυτήτων σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης! Διασφαλίζετε ότι δεν είναι δυνατή η αποσύνδεση των σωλήνων φρένων ή των ντιζών αλλαγής ταχυτήτων από τον σφιγκτήρα.

Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλίσει σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διατηρείτε σε απόσταση πολύ ισχυρούς μαγνήτες που δεν είναι ενσωματωμένοι στη βάση (*base*)/στον συνδετήρα (*connector*). Σε περίπτωση ύπαρξης πολύ ισχυρών μαγνητών κοντά στο προϊόν, μπορεί να παρατηρηθούν παρεμβολές στο μαγνητικό πεδίο, με αποτέλεσμα η βάση (*base*) και ο συνδετήρας (*connector*) να φαίνονται ότι έχουν συνδεθεί μεταξύ τους χωρίς να είναι στην πραγματικότητα. Η βάση (*base*) δεν επιτρέπεται να αποσπάται από τον συνδετήρα (*connector*) με ελαφρύ τράβηγμα.

Κίνδυνος ατυχήματος λόγω θαμπώματος της αντίθετης κυκλοφορίας σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης! Τοποθετείτε το προϊόν πάντα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης να βρίσκεται επάνω.

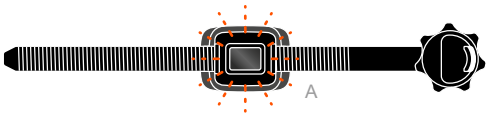
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης σε επικίνδυνα αθλήματα! Πριν από την ενασχόληση με επικίνδυνα αθλήματα, απομακρύνετε το προϊόν πλήρως από τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια ενασχόλησης με επικίνδυνα αθλήματα.

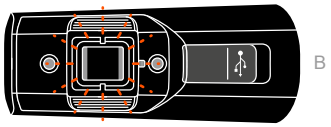
Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών σε περίπτωση άμεσης έκθεσης στη δέσμη φωτός! Αποφεύγετε να κοιτάτε απευθείας τη δέσμη φωτός. Σε περίπτωση που η δέσμη φωτός κατευθυνθεί απευθείας στα μάτια σας, απομακρύνετε άμεσα το βλέμμα σας.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο προϊόν! Σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *PINCLIP* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα γρήγορης εναλλαγής που αποτελείται από μια βάση (*base*) (εικ. A) και έναν συνδετήρα (*connector*) (εικ. B).





Η προβλεπόμενη χρήση του φωτός *PINCLIP battery front light* περιλαμβάνει την τοποθέτηση και χρήση ως επαναφορτιζόμενο προβολέα στο τιμόνι ποδηλάτων.

Η μαγνητική-μηχανική σύνδεση μεταξύ της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*) επιτρέπεται μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *PINCLIP*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση.

Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

Εάν θεωρείτε ότι η τοποθέτηση ή/και η χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες ή ζημιές σε άλλα αντικείμενα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ

Συμβατότητα: Τιμόνια ποδηλάτων με διάμετρο από 22,2mm έως 40mm.

Η βάση (*base*) δεν είναι συμβατή με τη θήκη *PINCLIP saddle bag*.

Πηγή φωτός: 1 λυχνία LED

Φωτεινότητα: 50 lux, 100 lumen. 3 επίπεδα: 50 lux, 30 lux, 10 lux

PAC-0400/v1.0/2026-10-29

Εμβέλεια (ορατότητα): 200m

Μπαταρία: 1 μπαταρία ιόντων λιθίου

Χωρητικότητα: 2600mAH

Ονομαστική τάση: 3,7V

Φόρτιση: Μέσω USB-C 5V

Διάρκεια φόρτισης: 5 ώρες

Δυνατότητα αντικατάστασης μπαταρίας: Ναι

Διάρκεια λειτουργίας: 5 ώρες (υψηλή φωτεινότητα), 12 ώρες (μεσαία φωτεινότητα), 22 ώρες (χαμηλή φωτεινότητα)

Έγκριση: Γερμανικός κανονισμός StVZO, K 1655

Κλάση προστασίας IP: IPX5

Αντοχή σε θερμοκρασίες από περ. -10°C έως 50°C (θερμοκρασία λειτουργίας), 0°C έως 45°C (θερμοκρασία φόρτισης)

Υλικό φωτός: ABS, PAGF, PMMA, σιλικόνη, ανοξείδωτος χάλυβας, εποξειδική ουσία, νεοδύμιο, ορείχαλκος

Υλικό βάσης (*base*): PAGF, PA, σιλικόνη, ανοξείδωτος χάλυβας, εποξειδική ουσία, νεοδύμιο

Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΑΠΑΙΤΟΎΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΊΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ

Εξάγωνο κλειδί 2mm

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ

Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο έμπορο Τοποθέτηση!

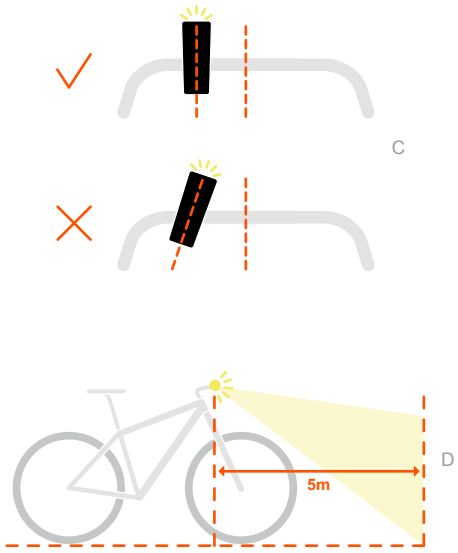
Η παρούσα ενότητα περιλαμβάνει διατάξεις που ισχύουν στο πλαίσιο εφαρμογής του γερμανικού κανονισμού StVZO. Σε άλλες χώρες πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί. Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στους σχετικούς κανονισμούς της χώρας σας, π.χ. στον κανονισμό έγκρισης οχημάτων οδικής κυκλοφορίας ή στις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου ή του ηλεκτρονικού ποδηλάτου σας.

Διασφαλίζετε πάντα ότι ο προβολέας είναι τοποθετημένος και ευθυγραμμισμένος κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να πληρούνται όλες οι νόμιμες απαιτήσεις και να μην θαμπώνεται η αντίθετη κυκλοφορία.

Ο εξοπλισμός φωτισμού δεν επιτρέπεται να είναι καλυμμένος.

Το ελάχιστο ύψος τοποθέτησης του προβολέα ανέρχεται σε 400mm πάνω από το έδαφος. Το μέγιστο ύψος τοποθέτησης του προβολέα ανέρχεται σε 1200mm πάνω από το έδαφος.

Ο προβολέας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος παράλληλα προς τον διαμήκη άξονα του ποδηλάτου (εικ. C). Ο προβολέας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να είναι ορατό το όριο φωτός και σκότους στο οδόστρωμα. Μετά από 5 μέτρα, το κέντρο της δέσμης φωτός πρέπει να βρίσκεται στο μισό ύψος από το άνω άκρο του προβολέα στο ποδήλατο (εικ. D).



Τοποθέτηση στην επάνω πλευρά του τιμονιού ποδηλάτου (εικ. E)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος ατυχήματος λόγω θαμπώματος της αντίθετης κυκλοφορίας σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης!** Τοποθετείτε το προϊόν πάντα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης να βρίσκεται επάνω.

Το προϊόν παραδίδεται από προεπιλογή για αυτόν τον τρόπο τοποθέτησης. Το κάλυμμα περιβλήματος με τον συνδετήρα (*connector*) βρίσκεται στην κάτω πλευρά του φωτός. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βρίσκεται επάνω.

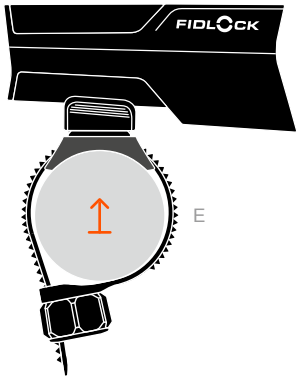
1. Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης (εικ. H) στον σφιγκτήρα (εικ. I) αριστερόστροφα, για να ανοίξει ο σφιγκτήρας.

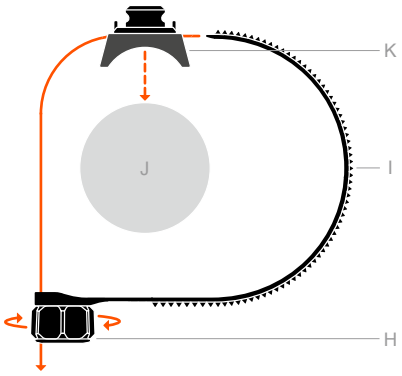
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος τραυματισμού λόγω αποσύνδεσης των σωλήνων φρένων ή των ντιζών αλλαγής ταχυτήτων σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης!** Διασφαλίζετε ότι δεν είναι δυνατή η αποσύνδεση των σωλήνων φρένων ή των ντιζών αλλαγής ταχυτήτων από τον σφιγκτήρα.

2. Τοποθετήστε τη βάση (*base*) στο τιμόνι ποδηλάτου (εικ. J) κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η βάση (*base*) να έχει φορά προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι σιλικόνης (εικ. K) βρίσκεται στην πίσω πλευρά της βάσης (*base*).
3. Περάστε τον σφιγκτήρα γύρω από το τιμόνι του ποδηλάτου.
4. Περάστε το άκρο του σφιγκτήρα στο άνοιγμα του τροχού ρύθμισης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Η υπερβολική σύσφιξη του τροχού ρύθμισης μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στον σφιγκτήρα!** Μην συσφίγγετε σε υπερβολικό βαθμό τον τροχό ρύθμισης. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε έναν κατεστραμμένο σφιγκτήρα, αλλά αντικαταστήστε τον άμεσα.

5. Συσφίξτε τον τροχό ρύθμισης δεξιόστροφα με το χέρι, μέχρι ο σφιγκτήρας να εφαρμόζει στο τιμόνι του ποδηλάτου.
6. Διασφαλίζετε ότι ο σφιγκτήρας εφαρμόζει σωστά και ότι δεν είναι δυνατή η περιστροφή ή η ολίσθησή του.





Τοποθέτηση στην κάτω πλευρά του τιμονιού ποδηλάτου (εικ. L)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος ατυχήματος λόγω θαμπώματος της αντίθετης κυκλοφορίας σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης!** Τοποθετείτε το προϊόν πάντα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης να βρίσκεται επάνω.

Εναλλακτικά, το προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί στην κάτω πλευρά του τιμονιού ποδηλάτου. Για να γίνει αυτό, πρέπει να αντικατασταθούν μεταξύ τους το κάλυμμα περιβλήματος με τον συνδετήρα (*connector*) (εικ. F) και το κάλυμμα περιβλήματος χωρίς τον συνδετήρα (*connector*) (εικ. M), ώστε ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης να παραμείνει επάνω.

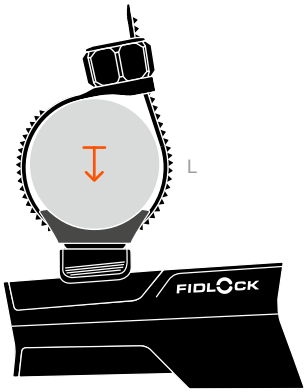
1. Λύστε τις βίδες (εικ. N) στα καλύμματα περιβλήματος με ένα εξάγωνο κλειδί 2mm.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα περιβλήματος με τον συνδετήρα (*connector*) (εικ. F) στην επάνω πλευρά του φωτός (επάνω πλευρά = η πλευρά με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης).
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα περιβλήματος χωρίς τον συνδετήρα (*connector*) (εικ. M) στην κάτω πλευρά του φωτός.
4. Εισαγάγετε τις βίδες στα προβλεπόμενα ανοίγματα στα καλύμματα περιβλήματος και συσφίξτε τις με το χέρι, χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί 2mm.
5. Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης (εικ. H) στον σφιγκτήρα (εικ. I) αριστερόστροφα, για να ανοίξει ο σφιγκτήρας.

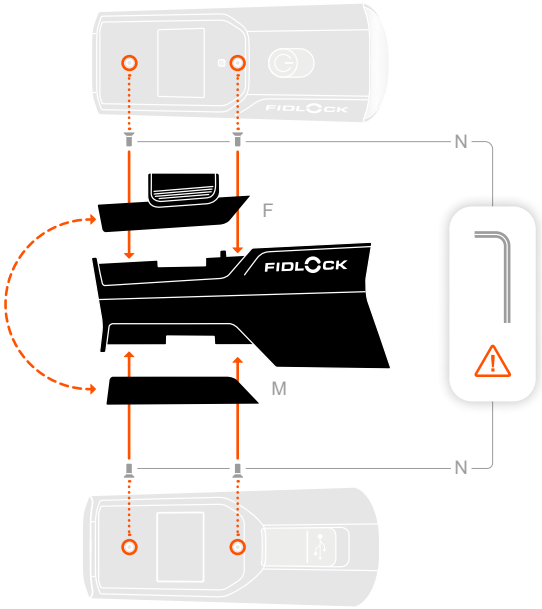
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος τραυματισμού λόγω αποσύνδεσης των σωλήνων φρένων ή των ντιζών αλλαγής ταχυτήτων σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης!** Διασφαλίζετε ότι δεν είναι δυνατή η αποσύνδεση των σωλήνων φρένων ή των ντιζών αλλαγής ταχυτήτων από τον σφιγκτήρα.

6. Τοποθετήστε τη βάση (*base*) κατά τέτοιον τρόπο στο τιμόνι ποδηλάτου, ώστε η βάση (*base*) να έχει φορά προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι σιλικόνης βρίσκεται στην πίσω πλευρά της βάσης (*base*).
7. Περάστε τον σφιγκτήρα γύρω από το τιμόνι του ποδηλάτου.
8. Περάστε το άκρο του σφιγκτήρα στο άνοιγμα του τροχού ρύθμισης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Η υπερβολική σύσφιξη του τροχού ρύθμισης μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στον σφιγκτήρα!** Μην συσφίγγετε σε υπερβολικό βαθμό τον τροχό ρύθμισης. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε έναν κατεστραμμένο σφιγκτήρα, αλλά αντικαταστήστε τον άμεσα.

9. Συσφίξτε τον τροχό ρύθμισης δεξιόστροφα με το χέρι, μέχρι ο σφιγκτήρας να εφαρμόζει στο τιμόνι του ποδηλάτου.
10. Διασφαλίζετε ότι ο σφιγκτήρας εφαρμόζει σωστά και ότι δεν είναι δυνατή η περιστροφή ή η ολίσθησή του.

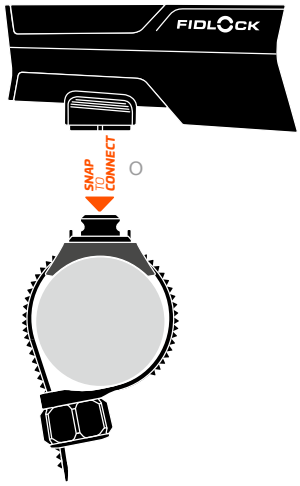




Σύνδεση του συνδετήρα (*connector*) με τη βάση (*base*)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλίσει σωστά!** Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διατηρείτε σε απόσταση πολύ ισχυρούς μαγνήτες που δεν είναι ενσωματωμένοι στη βάση (*base*)/στον συνδετήρα (*connector*). Σε περίπτωση ύπαρξης πολύ ισχυρών μαγνητών κοντά στο προϊόν, μπορεί να παρατηρηθούν παρεμβολές στο μαγνητικό πεδίο, με αποτέλεσμα η βάση (*base*) και ο συνδετήρας (*connector*) να φαίνονται ότι έχουν συνδεθεί μεταξύ τους χωρίς να είναι στην πραγματικότητα. Η βάση (*base*) δεν επιτρέπεται να αποσπάται από τον συνδετήρα (*connector*) με ελαφρύ τράβηγμα.

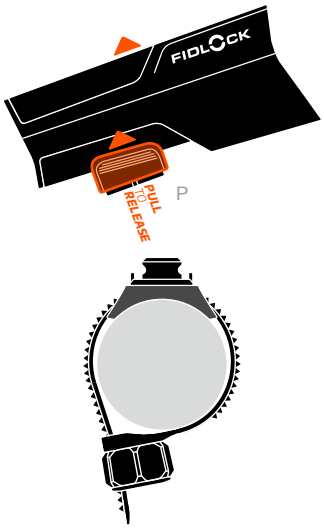
1. Περάστε τον συνδετήρα (*connector*) στη βάση (*base*) και αφήστε τον να ασφαλίσει στη βάση (*base*) (εικ. O). Για να γίνει αυτό, ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του φωτός πρέπει να βρίσκεται επάνω. Η βάση (*base*) ασφαλίζει στον συνδετήρα (*connector*) με τον χαρακτηριστικό ήχο.



2. Τραβήξτε ελαφρώς τον συνδετήρα (*connector*), για να ελέγξετε εάν η βάση (*base*) είναι σωστά ασφαλισμένη στον συνδετήρα (*connector*). Ο συνδετήρας (*connector*) δεν επιτρέπεται να αποσυνδεθεί από τη βάση (*base*) με ελαφρύ τράβηγμα.

Αποσύνδεση του συνδετήρα (*connector*) από τη βάση (*base*)

Για να αποσυνδέσετε τον συνδετήρα (*connector*) από τη βάση (*base*), τραβήξτε τις λαβές του συνδετήρα (*connector*) προς το φως (εικ. P). Εν τω μεταξύ, απομακρύνετε τον συνδετήρα (*connector*) από τη βάση (*base*).



ΧΡΉΣΗ

Πριν από τη χρήση, εξοικειωθείτε με τον χειρισμό του προϊόντος και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει εκτελεστεί σωστά.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ **Κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση ανοίγματος ή αυθαίρετης επισκευής του προϊόντος ή της μπαταρίας!** Μην ανοίγετε και μην επιχειρείτε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν ή την μπαταρία. Τυχόν αντικατάσταση της μπαταρίας και επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση για πρώτη φορά.

Δεν είναι δυνατή η παροχή ρεύματος μέσω της θύρας USB-C.

Ο εξοπλισμός φωτισμού πρέπει να βρίσκεται ανά πάσα στιγμή σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση της λυχνίας LED. Σε περίπτωση βλάβης της λυχνίας LED, απαιτείται αντικατάσταση ολόκληρου του προβολέα.

Φόρτιση

Η φόρτιση εκτελείται με καλώδιο φόρτισης USB-C.

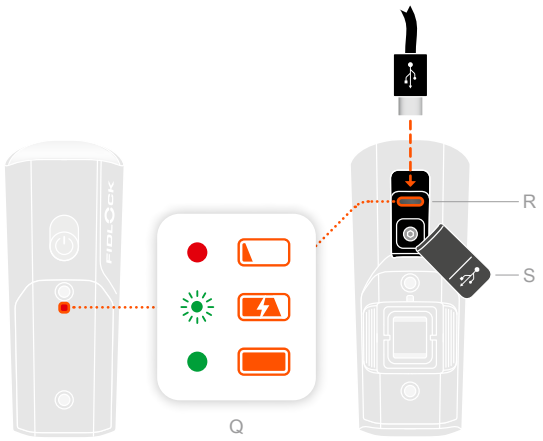
Σε περίπτωση χαμηλής κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας, ανάβει η ένδειξη κατάστασης φόρτισης (εικ. Q) με κόκκινο χρώμα.

Σε αυτήν την περίπτωση, απαιτείται άμεση φόρτιση της μπαταρίας.

1. Πριν από τη φόρτιση, αφαιρείτε τον συνδετήρα (*connector*) από τη βάση (*base*).
2. Για τη θύρα USB-C (εικ. R), ανοίξτε το κάλυμμα σιλικόνης (εικ. S).
3. Συνδέστε το προϊόν σε μια πηγή ρεύματος (π.χ. power bank), χρησιμοποιώντας το καλώδιο φόρτισης. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη κατάστασης φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Η διάρκεια φόρτισης ανέρχεται σε περ. 5 ώρες. Μόλις παραμείνει αναμμένη με πράσινο χρώμα η ένδειξη επιπέδου φόρτισης, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (εικ. Q).
4. Αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος και το καλώδιο φόρτισης από το προϊόν.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ **Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος σε περίπτωση εισχώρησης υγρασίας!** Προστατεύετε τη θύρα USB-C από την υγρασία. Πριν από κάθε χρήση ή πριν από τον καθαρισμό, διασφαλίζετε ότι το κάλυμμα σιλικόνης της θύρας USB-C είναι ερμητικά κλειστό.

5. Επαναφέρετε το κάλυμμα σιλικόνης.

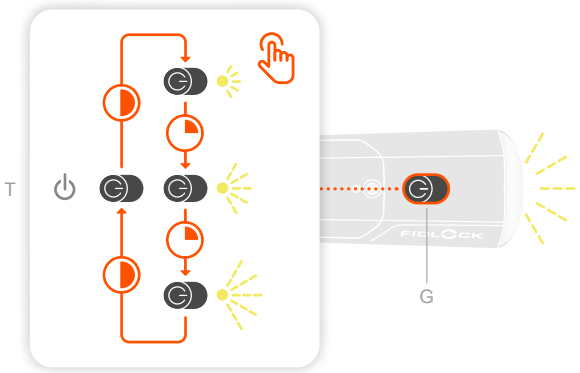


Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, αλλαγή επιπέδου φωτεινότητας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ **Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών σε περίπτωση άμεσης έκθεσης στη δέσμη φωτός!** Αποφεύγετε να κοιτάτε απευθείας τη δέσμη φωτός. Σε περίπτωση που η δέσμη φωτός κατευθυνθεί απευθείας στα μάτια σας, απομακρύνετε άμεσα το βλέμμα σας.

Για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. G) μία φορά παρατεταμένα.

Διατίθενται τρία επίπεδα φωτεινότητας: Υψηλό επίπεδο φωτεινότητας (50 lux), μεσαίο επίπεδο φωτεινότητας (30 lux), χαμηλό επίπεδο φωτεινότητας (10 lux). Για να αλλάξετε το επίπεδο φωτεινότητας, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά στιγμιαία (εικ. T).



ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ **Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος σε περίπτωση εισχώρησης υγρασίας!** Προστατεύετε τη θύρα USB-C από την υγρασία. Πριν από κάθε χρήση ή πριν από τον καθαρισμό, διασφαλίζετε ότι το κάλυμμα σιλικόνης της θύρας USB-C είναι ερμητικά κλειστό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση εσφαλμένου καθαρισμού!** Μην καθαρίζετε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

Σκουπίζετε το προϊόν με ένα νωπό μαλακό πανί.

ΦΎΛΑΞΗ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ **Κίνδυνος θανάτου σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής μαγνητικών μικροεξαρτημάτων, ιδίως για παιδιά!** Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής μαγνητικών μικροεξαρτημάτων, μπορεί να τραβηχτούν μαζί και άλλα μαγνητικά ή μεταλλικά αντικείμενα στο σώμα και να προκληθούν σοβαροί εσωτερικοί τραυματισμοί ή θάνατος. Μην εισαγάγετε ποτέ μαγνητικά μικροεξαρτήματα στο στόμα ή τη μύτη. Σε περίπτωση εισόδου μαγνητικών μικροεξαρτημάτων στο σώμα, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση ακραίων θερμοκρασιών!** Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε θερμοκρασίες κάτω των περ. -10°C και πάνω των περ. 50°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος. Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

Προστατεύετέ το από την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

ΑΠΌΡΡΙΨΗ

Το προϊόν καθώς και η μπαταρία δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά αποκλειστικά σε εξειδικευμένα καταστήματα ή σε σημεία συλλογής απορριμμάτων. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΎΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση.

Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά.

ΣΤΟΙΧΕΊΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Η τεχνολογία *PINCLIP* προστατεύεται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας/από μία ή περισσότερες αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της FIDLOCK. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της σειράς προϊόντων *PINCLIP*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

www.fid-ip.com

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Αννόβερο, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejszą instrukcje użytkowania należy dokładnie przeczytać przed montaż i pierwszym użyciem i zachować do wykorzystania później!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Śmiertelne zagrożenie w wyniku przełknięcia, połknięcia lub wdychania drobnych elementów magnetycznych, w szczególności w przypadku małych dzieci! Przełknięte, połknięte lub wdychane drobne elementy magnetyczne mogą przyciągać inne magnetyczne lub metalowe przedmioty w ciele i prowadzić do poważnych wewnętrznych obrażeń ciała lub do utraty życia. Nigdy nie wprowadzać małych elementów magnetycznych do ust lub do nosa. W przypadku przedostania się drobnych elementów magnetycznych do organizmu natychmiast wezwać pomoc lekarską.

Zagrożenie pożarem przez zwarcie w przypadku przedostania się wilgoci! Chronić gniazdo USB-C przed wilgocią. Przed każdym użyciem lub czyszczeniem upewnić się, że silikonowa osłona gniazda USB-C jest szczelnie zamknięta.

Ryzyko pożaru w przypadku otwarcia lub samowolnej naprawy produktu lub akumulatora! Nigdy nie otwierać ani nie naprawiać produktu lub akumulatora samodzielnie. Wszelkie wymiany i naprawy akumulatorów mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego sprzedawcę.

W przypadku nieprawidłowego montażu ryzyko obrażeń w wyniku odłączenia przewodów hamulcowych lub linek zmiany biegów! Upewnić się, że żadne przewody hamulcowe ani linki zmiany biegów nie są odłączone przez zacisk.

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek upadku nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu! Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Należy trzymać z dala od innych bardzo silnych magnesów, które nie są wbudowane w *base*/*connector*. Jeśli w pobliżu produktu znajduje się bardzo silny magnes, może dojść do odchylenia pola magnetycznego, co spowoduje, że *base* i *connector* będą ze sobą połączone tylko pozornie. *base* i *connector* nie mogą odłączać się od siebie poprzez lekkie pociągnięcie.

W przypadku nieprawidłowego montażu ryzyko wypadku z powodu oślepienia przez nadjeżdżające pojazdy! Produkt należy zawsze zamontować w taki sposób, aby włącznik/wyłącznik znajdował się u góry.

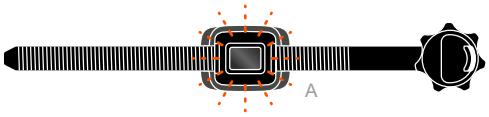
Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

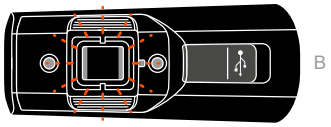
Ryzyko urazu oczu w wyniku patrzenia bezpośrednio w wiązkę światła! Unikać patrzenia w wiązkę światła. Należy natychmiast odwrócić wzrok, jeśli wiązka światła świeci bezpośrednio w oczy.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

PINCLIP to magnetyczno-mechaniczny system szybkowymienny składający się z *base* (rys. A) i *connector* (rys. B).





Przeznaczeniem *PINCLIP battery front light* jest jej montaż i używanie jako zasilanego akumulatorem reflektora na kierownicy roweru.

Połączenie magnetyczno-mechaniczne między *base* a *connector* można uzyskać wyłącznie, stosując przewidziane do tego oryginalne produkty *PINCLIP*. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzask mechaniczny.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

W przypadku wątpliwości, czy montaż i/lub użytkowanie produktu może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności lub uszkodzenia innych przedmiotów, należy skontaktować się z producentem.

DANE TECHNICZNE

Zgodność: Kierownice rowerowe o średnicy od 22,2mm do 40mm.

Base nie pasuje do *PINCLIP saddle bag*.

Źródło światła: 1 LED

Jasność: 50 luksów, 100 lumenów. 3 poziomy: 50 luksów, 30 luksów, 10 luksów

Zasięg (widoczność): 200m

PAC-0400v1.0/2026-10-29

Akumulator: 1 akumulator litowo-jonowy

Pojemność: 2600mAH

Napięcie nominalne: 3,7V

Ładowanie: przez USB-C 5V

Czas ładowania: 5 godzin

Wymienny akumulator: tak

Czas pracy: 5 godzin (wysoka jasność), 12 godzin (średnia jasność), 22 godziny (niska jasność)

Homologacja: Ustawa o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego, K 1655

Stopień ochrony IP: IPX5

Odporność na temperaturę około: -10°C do 50°C (temperatura pracy), 0°C do 45°C (temperatura ładowania)

Materiał lampy: ABS, PAGF, PMMA, silikon, stal nierdzewna, żywica epoksydowa, neodym, mosiądz

Materiał *base*: PAGF, PA, silikon, stal nierdzewna, żywica epoksydowa, neodym

Wyprodukowano w Chinach

NARZĘDZIA WYMAGANE DO MONTAŻU

klucz imbusowy 2mm

MONTAŻ

W przypadku wątpliwości w odniesieniu do montaż należy zwrócić się o poradę do wyspecjalizowanego sprzedawcy!

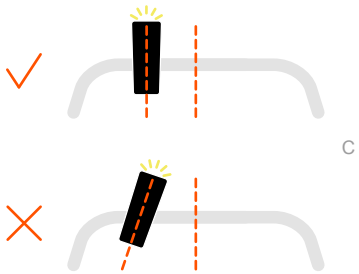
Ta sekcja zawiera przepisy, które mają zastosowanie w zakresie niemieckiej ustawy o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego. W innych krajach należy przestrzegać obowiązujących lokalnie przepisów. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w odpowiednich przepisach obowiązujących w danym kraju, np. w przepisach dotyczących ruchu drogowego lub w instrukcji obsługi roweru lub roweru elektrycznego.

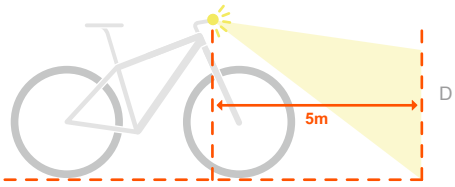
Zawsze upewnić się, że reflektor jest zamontowany i ustawiony w taki sposób, aby spełnione były wszystkie wymogi prawne, a nadjeżdżający pojazd nie był oślepiany.

Sprzęt oświetleniowy nie może być zakryty.

Minimalna wysokość montażu reflektora wynosi 400mm nad podłożem. Maksymalna wysokość montażu reflektora wynosi 1200mm nad podłożem.

Reflektor musi być ustawiony równolegle do osi wzdłużnej pojazdu (rys. C). Reflektor musi być ustawiony w taki sposób, aby linia odcięcia wiązki światła była widoczna na jezdni. Po 5 metrach środek stożka świetlnego powinien znajdować się na wysokości połowy górnej krawędzi reflektora roweru (rys. D).





Montaż nad kierownicą (rys. E)

⚠ OSTRZEŻENIE **W przypadku nieprawidłowego montażu ryzyko wypadku z powodu oślepienia przez nadjeżdżające pojazdy!** Produkt należy zawsze zamontować w taki sposób, aby włącznik/wyłącznik znajdował się u góry.

Produkt jest standardowo dostarczany do tego typu montażu. Pokrywa obudowy z elementem *connector* znajduje się na spodzie lampy. Włącznik/wyłącznik znajduje się na górze.

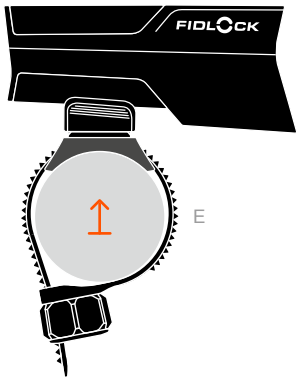
1. Obrócić pokrętło (rys. H) na zacisku (rys. I) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zacisk.

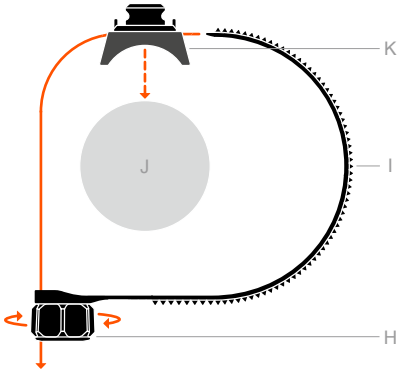
⚠ OSTRZEŻENIE **W przypadku nieprawidłowego montażu ryzyko obrażeń w wyniku odłączenia przewodów hamulcowych lub linek zmiany biegów!** Upewnić się, że żadne przewody hamulcowe ani linki zmiany biegów nie są odłączone przez zacisk.

2. Umieścić *base* na kierownicy (rys. J) tak, aby *base* była skierowana do góry. Upewnić się, że silikonowa podkładka (rys. K) przylega do tylnej części *base*.
3. Poprowadzić zacisk wokół kierownicy.
4. Włożyć końcówkę zacisku do otworu w pokrętle regulacyjnym.

UWAGA **Nadmierne przekręcenie pokrętła może spowodować trwałe uszkodzenie obejmy!** Nie przekręcać nadmiernie pokrętła. Nie używać dalej uszkodzonej obejmy i natychmiast ją wymienić.

5. Dokręcić pokrętło regulacyjne ręcznie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zacisk w pełni zetknie się z kierownicą.
6. Upewnić się, że zacisk jest należycie zamocowany i nie może się przekręcić ani ześlizgnąć.





Montaż pod kierownicą (rys. L)

⚠ OSTRZEŻENIE **W przypadku nieprawidłowego montażu ryzyko wypadku z powodu oślepienia przez nadjeżdżające pojazdy!** Produkt należy zawsze zamontować w taki sposób, aby włącznik/wyłącznik znajdował się u góry.

Alternatywnie produkt można zamontować pod kierownicą. W tym celu należy zamienić miejscami pokrywę obudowy z elementem *connector* (rys. F) i pokrywa obudowy bez elementu *connector* (rys. M), tak aby włącznik/wyłącznik nadal znajdował się na górze.

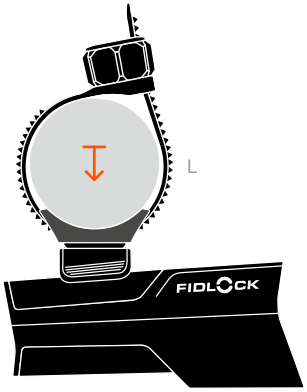
1. Poluzować śruby (rys. N) na pokrywach obudowy za pomocą klucza imbusowego 2mm.
2. Umieścić pokrywę obudowy z elementem *connector* (rys. F) na górze lampy (góra = strona z włącznikiem/wyłącznikiem).
3. Umieścić pokrywę obudowy bez elementu *connector* (rys. M) na spodzie lampy.
4. Włożyć śruby przez przeznaczone do tego otwory w pokrywach obudowy i dokręcić je ręcznie za pomocą klucza imbusowego 2mm.
5. Obrócić pokrętło (rys. H) na zacisku (rys. I) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zacisk.

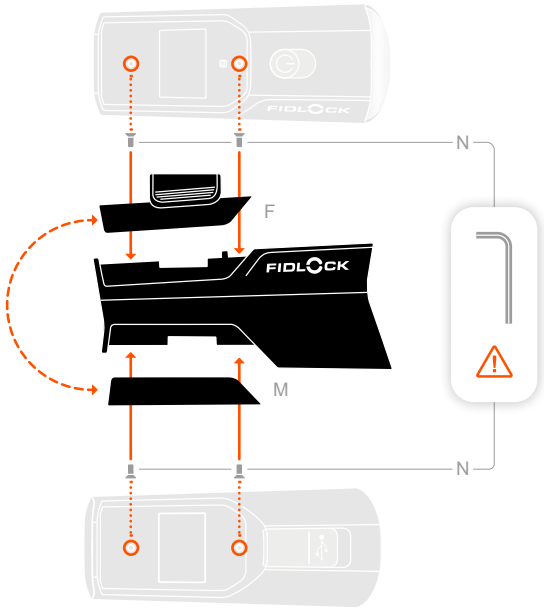
⚠ OSTRZEŻENIE **W przypadku nieprawidłowego montażu ryzyko obrażeń w wyniku odłączenia przewodów hamulcowych lub linek zmiany biegów!** Upewnić się, że żadne przewody hamulcowe ani linki zmiany biegów nie są odłączone przez zacisk.

6. Umieścić *base* na kierownicy tak, aby *base* była skierowana w dół. Upewnić się, że silikonowa podkładka przylega do tylnej części *base*.
7. Poprowadzić zacisk wokół kierownicy.
8. Włożyć końcówkę zacisku do otworu w pokrętle regulacyjnym.

UWAGA **Nadmierne przekręcenie pokrętła może spowodować trwałe uszkodzenie obejmy!** Nie przekręcać nadmiernie pokrętła. Nie używać dalej uszkodzonej obejmy i natychmiast ją wymienić.

9. Dokręcić pokrętło regulacyjne ręcznie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zacisk w pełni zetknie się z kierownicą.
10. Upewnić się, że zacisk jest należycie zamocowany i nie może się przekręcić ani ześlizgnąć.

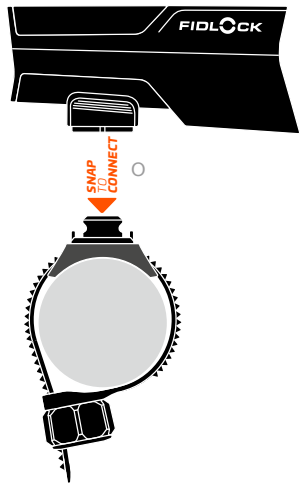




Połączenie elementu *connector* z *base*

⚠ OSTRZEŻENIE **Niebezpieczeństwo wypadku wskutek upadku nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu!** Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Należy trzymać z dala od innych bardzo silnych magnesów, które nie są wbudowane w *base*/*connector*. Jeśli w pobliżu produktu znajduje się bardzo silny magnes, może dojść do odchylenia pola magnetycznego, co spowoduje, że *base* i *connector* będą ze sobą połączone tylko pozornie. *Base* i *connector* nie mogą odłączać się od siebie poprzez lekkie pociągnięcie.

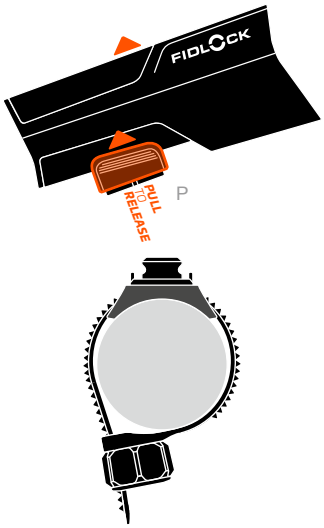
1. Poprowadzić element *connector* do *base* i zatrzasnąć na *base* (rys. O). Włącznik/wyłącznik lampy musi znajdować się na górze. Po zatrzaśnięciu *base* w elemencie *connector* słychać „dźwięk kliknięcia”.



2. Pociągnąć lekko element *connector*, aby sprawdzić, czy element *base* prawidłowo zatrzasnął się w elemencie *connector*. *Connector* nie może pozwalać się odłączyć od *base* przy lekkim pociągnięciu.

Odłączanie elementu *connector* od *base*

Aby odłączyć element *connector* od *base*, należy pociągnąć powierzchnie chwytne elementu *connector* w kierunku lampy (rys. P). W tym czasie odsunąć element *connector* od *base*.



UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy zapoznać się z ze sposobem obsługi produktu sprawdzić jego prawidłowe działanie. Upewnić się, że montaż został przeprowadzony prawidłowo.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO **Ryzyko pożaru w przypadku otwarcia lub samowolnej naprawy produktu lub akumulatora!** Nigdy nie otwierać ani nie naprawiać produktu lub akumulatora samodzielnie. Wszelkie wymiany i naprawy akumulatorów mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego sprzedawcę.

Przed pierwszym użyciem akumulator musi być w pełni naładowany.

Nie jest możliwe pobieranie energii przez port USB-C.

Sprzęt oświetleniowy musi być zawsze gotowy do pracy.

Dioda LED nie jest wymienna. Jeśli dioda LED ulegnie awarii, należy wymienić cały reflektor.

Ładowanie

Ładowanie odbywa się za pomocą kabla ładującego USB-C.

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, wskaźnik poziomu naładowania świeci się na (rys. Q) na czerwono.

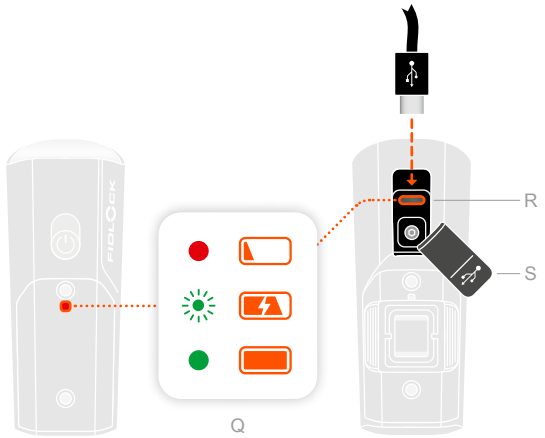
Należy wówczas niezwłocznie naładować akumulator.

1. Przed ładowaniem należy odłączyć element *connector* od *base*.
2. Gniazdo USB-C (rys. R) można znaleźć, otwierając silikonową osłonę (rys. S).
3. Podłączyć produkt do źródła zasilania (np. power banku) za pomocą kabla do ładowania. Podczas ładowania wskaźnik poziomu naładowania miga na zielono. Czas ładowania wynosi około 5 godzin. Gdy wskaźnik poziomu naładowania zacznie świecić światłem ciągłym na zielono, oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany (rys. Q).

4. Odłączyć źródło zasilania i kabel ładowania od produktu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO **Zagrożenie pożarem przez zwarcie w przypadku przedostania się wilgoci!** Chronić gniazdo USB-C przed wilgocią. Przed każdym użyciem lub czyszczeniem upewnić się, że silikonowa osłona gniazda USB-C jest szczelnie zamknięta.

5. Mocno wcisnąć silikonową osłonę z powrotem na miejsce.

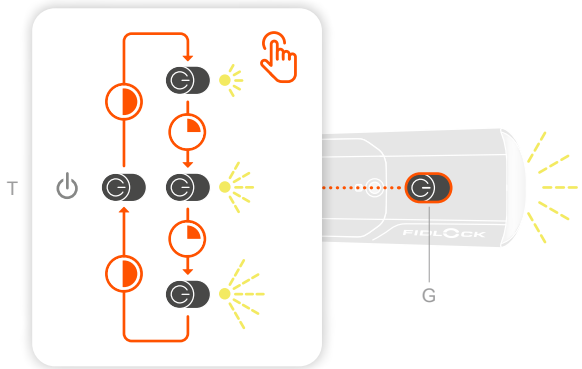


Włączanie i wyłączanie; zmiana poziomu jasności

⚠ OSTROŻNIE **Ryzyko urazu oczu w wyniku patrzenia bezpośrednio w wiązkę światła!** Unikać patrzenia w wiązkę światła. Należy natychmiast odwrócić wzrok, jeśli wiązka światła świeci bezpośrednio w oczy.

Aby włączyć lub wyłączyć, nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (rys. G).

Dostępne są trzy poziomy jasności: wysoka jasność (50 luksów), średnia jasność (30 luksów), niska jasność (10 luksów). Aby zmienić poziom jasności, nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik jeden raz (rys. T).



CZYSZCZENIE

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO **Zagrożenie pożarem przez zwarcie w przypadku przedostania się wilgoci!** Chronić gniazdo USB-C przed wilgocią. Przed każdym użyciem lub czyszczeniem upewnić się, że silikonowa osłona gniazda USB-C jest szczelnie zamknięta.

UWAGA **Szkody materialne spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!** Nie czyścić produktu pod bieżącą wodą. Nie zanurzać produktu w wodzie. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

Przetrzeć produkt zwilżoną miękką ściereczką.

PRZECHOWYWANIE

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO **Śmiertelne zagrożenie w wyniku przełknięcia, połknięcia lub wdychania drobnych elementów magnetycznych, w szczególności w przypadku małych dzieci!** Przełknięte, połknięte lub wdychane drobne elementy magnetyczne mogą przyciągać inne magnetyczne lub metalowe przedmioty w ciele i prowadzić do poważnych wewnętrznych obrażeń ciała lub do utraty życia. Nigdy nie wprowadzać małych elementów magnetycznych do ust lub do nosa. W przypadku przedostania się drobnych elementów magnetycznych do organizmu natychmiast wezwać pomoc lekarską.

UWAGA **Szkody materialne spowodowane ekstremalnymi temperaturami!** Nie wystawiać produktu na działanie temperatur poza zakresem od ok. -10°C do ok. 50°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

UTYLIZACJA

Produktu i akumulatora nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je wyłącznie oddać w sklepach lub punktach zbiórki odpadów. W odniesieniu do utylizacji odpadów należ przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia *PINCLIP* jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii *PINCLIP* można uzyskać na stronie:

www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před montáž a prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Nebezpečí ohrožení života v důsledku spolknutí nebo vdechnutí malých magnetických součástí, zejména u dětí! Spolknuté nebo vdechnuté malé magnetické součásti mohou přitahovat další magnetické nebo kovové předměty v těle a způsobit vážná vnitřní zranění nebo smrt. Malé magnetické součásti nikdy nevkládejte do úst ani do nosu. Pokud se malé magnetické součásti dostanou do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Nebezpečí požáru v důsledku zkratu při vniknutí vlhkosti! Chraňte USB-C slot před vlhkostí. Před každým použitím nebo čištěním zkontrolujte, zda je silikonový kryt USB-C slotu pevně uzavřen.

Nebezpečí požáru při otevření nebo svévolné opravě výrobku nebo baterie! Výrobek ani baterii nikdy sami neotevírejte ani neopravujte. Výměnu baterie a opravy smí provádět pouze specializovaný prodejce.

Nebezpečí zranění v důsledku rozpojení brzdových hadic nebo řadicích lanek při nesprávné montáži! Ujistěte se, že brzdové hadice ani řadicí lanka nejsou rozpojeny svorkou.

Nebezpečí úrazu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ostatní velmi silné magnety, které nejsou vmontované do *base*/*connector*, uchovávejte stranou. Pokud se v blízkosti výrobku umístí velmi silný magnet, může dojít k vychýlení magnetického pole, což vede k tomu, že *base* a *connector* jsou spolu spojeny pouze zdánlivě. *base* a *connector* se od sebe nesmí lehkým tahem odpojit.

Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí nehody v důsledku oslnění protijedoucích vozidel! Výrobek vždy instalujte tak, aby byl vypínač nahoře.

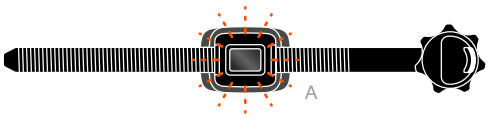
Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

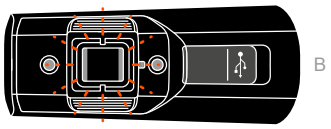
Nebezpečí poranění očí při pohledu přímo do světelného paprsku! Nedívejte se do světelného paprsku. Pokud vám paprsek světla posvítí přímo do očí, okamžitě odvraťte zrak.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

PINCLIP je magneticko-mechanický rychloupínací systém skládající se z *base* (obr. A) a *connector* (obr. B).





PINCLIP battery front light je určeno k montáži a použití jako bateriové světlo na řídítkách jízdního kola.

Magneticko-mechanické spojení mezi *base* a *connector* se přitom musí provést výhradně k tomu určenými originálními produkty *PINCLIP*. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění.

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

Pokud si nejste jisti, zda montáž a/nebo používání výrobku může vést k funkčním poruchám nebo poškození jiných předmětů, obraťte se na výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: Řídítka jízdního kola o průměru 22,2mm až 40mm.

Základna *base* není kompatibilní s *PINCLIP saddle bag*.

Zdroj světla: 1 LED DIODA

Jas: 50 lux, 100 lumen. 3 stupně: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Dosah (viditelnost): 200m

Baterie: 1 Li-ion baterie

Kapacita: 2600mAH

Jmenovité napětí: 3,7V

Nabíjení: přes USB-C 5V

Doba nabíjení: 5 hodin

Vyměnitelná baterie: ano

Provozní doba: 5 hodin (vysoký jas), 12 hodin (střední jas), 22 hodin (nízký jas)

Schválení: Německá pravidla pro technickou registraci silničních vozidel, K 1655

Třída ochrany IP: IPX5

Teplotní odolnost cca: -10°C až 50°C (provozní teplota), 0°C až 45°C (teplota při nabíjení)

Materiál svítilny: ABS, PAGF, PMMA, silikon, nerezová ocel, epoxid, neodym, mosaz

PAC-0400/v1.0/2026-10-29

Materiál základny *base*: PAGF, PA, silikon, nerezová ocel, epoxid, neodym

Vyrobeno v Číně

NÁŘADÍ POTŘEBNÉ K MONTÁŽI

2mm vnitřní šestihran

MONTÁŽ

Pokud si nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce montáž!

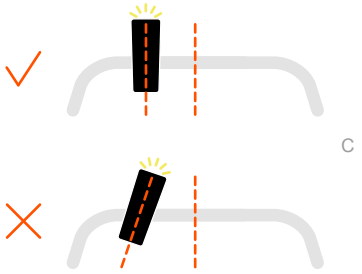
Tento odstavec obsahuje ustanovení, která platí v oblasti působnosti německých pravidel pro technickou registraci silničních vozidel (StVZO). V ostatních zemích je třeba dodržovat příslušné platné předpisy. Podrobnější informace naleznete v příslušných předpisech dané země, např. v předpisech pro technickou registraci silničních vozidel nebo v návodu k obsluze jízdního kola nebo elektrokola.

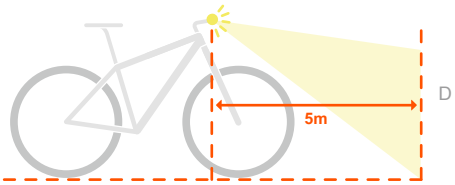
Vždy se ujistěte, že je světlo namontováno a nastaveno tak, aby splňovalo všechny zákonné požadavky a neoslňovalo protijedoucí vozidla.

Osvětlovací zařízení je zakázáno zakrývat.

Minimální montážní výška světla je 400mm nad zemí. Maximální montážní výška světla je 1200mm nad zemí.

Světlo musí být vyrovnané rovnoběžné s podélnou osou jízdního kola (obr. C). Světlo musí být nastaveno tak, aby byla na vozovce viditelná odbočovací čára. Po 5 metrech by měl být střed světelného kužele v polovině výšky horního okraje světla na jízdním kole (obr. D).





Montáž nad řídítka (obr. E)

⚠ VAROVÁNÍ **Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí nehody v důsledku oslnění protijedoucích vozidel!** Výrobek vždy instalujte tak, aby byl vypínač nahoře.

Výrobek je standardně dodáván pro tento typ instalace. Kryt pouzdra s konektorem *connector* se nachází na spodní straně svítilny. Vypínač je umístěn v horní části.

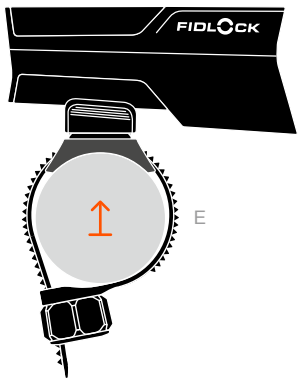
1. Nastavovací kolečko (obr. H) na svorce (obr. I) otáčejte proti směru hodinových ručiček, aby se svorka otevřela.

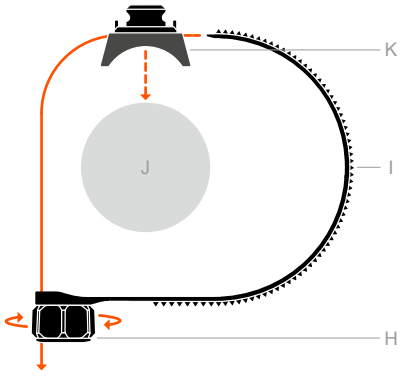
⚠ VAROVÁNÍ **Nebezpečí zranění v důsledku rozpojení brzdových hadic nebo řadicích lanek při nesprávné montáži!** Ujistěte se, že brzdové hadice ani řadicí lanka nejsou rozpojeny svorkou.

2. Umístěte základnu *base* na řídítka (obr. J) tak, aby základna *base* směřovala nahoru. Ujistěte se, že silikonová podložka (obr. K) sedí na zadní straně základny *base*.
3. Svorku veďte kolem řídítek.
4. Zasuňte hrot svorky do otvoru v nastavovacím kolečku.

OZNÁMENÍ **Přetočením nastavovacího kolečka se spona může trvale poškodit!** Nepřetáčejte nastavovací kolečko. Poškozenou sponu dále nepoužívejte a ihned ji vyměňte.

5. Ručně dotáhněte seřizovací kolečko ve směru hodinových ručiček, dokud se svorka plně nepřimkne na řídítka.
6. Ujistěte se, že je svorka bezpečně upevněna a nemůže se zkroutit ani proklouznout.





Montáž pod řídítka (obr. L)

⚠ VAROVÁNÍ **Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí nehody v důsledku oslnění protijedoucích vozidel!** Výrobek vždy instalujte tak, aby byl vypínač nahoře.

Případně lze výrobek namontovat pod řídítka. Za tímto účelem je nutné kryt pouzdra s konektorem *connector* (obr. F) a kryt pouzdra bez konektoru *connector* (obr. M) vzájemně zaměnit tak, aby byl vypínač stále nahoře.

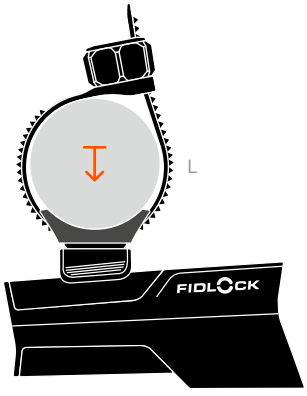
1. Povolte šrouby (obr. N) na krytech pouzdra pomocí vnitřního šestihranu o průměru 2mm.
2. Umístěte kryt pouzdra s konektorem *connector* (obr. F) na horní část svítilny (horní část = strana s vypínačem).
3. Umístěte kryt pouzdra bez konektoru *connector* (obr. M) na spodní stranu svítilny.
4. Vložte šrouby do otvorů v krytech pouzdra a utáhněte je rukou pomocí vnitřního šestihranu o průměru 2mm.
5. Nastavovací kolečko (obr. H) na svorce (obr. I) otáčejte proti směru hodinových ručiček, aby se svorka otevřela.

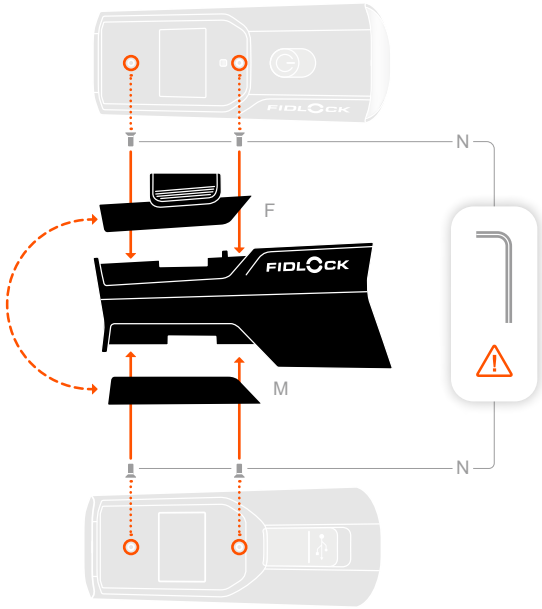
⚠ VAROVÁNÍ **Nebezpečí zranění v důsledku rozpojení brzdových hadic nebo řadicích lanek při nesprávné montáži!** Ujistěte se, že brzdové hadice ani řadicí lanka nejsou rozpojeny svorkou.

6. Umístěte základnu *base* na řídítka tak, aby základna *base* směřovala dolů. Ujistěte se, že silikonová podložka sedí na zadní straně základny *base*.
7. Svorku veďte kolem řídítek.
8. Zasuňte hrot svorky do otvoru v nastavovacím kolečku.

OZNÁMENÍ **Přetočením nastavovacího kolečka se spona může trvale poškodit!** Nepřetáčejte nastavovací kolečko. Poškozenou sponu dále nepoužívejte a ihned ji vyměňte.

9. Ručně dotáhněte seřizovací kolečko ve směru hodinových ručiček, dokud se svorka plně nepřimkne na řídítka.
10. Ujistěte se, že je svorka bezpečně upevněna a nemůže se zkroutit ani proklouznout.

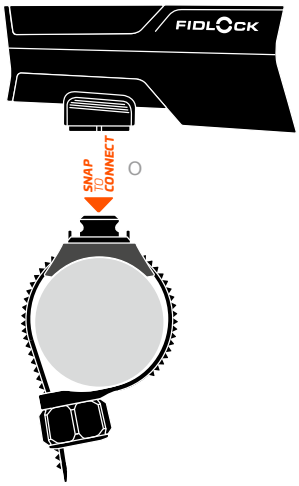




Připojení konektoru *connector* na základnu *base*

⚠ VAROVÁNÍ **Nebezpečí úrazu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného výrobku!** Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ostatní velmi silné magnety, které nejsou vmontované do *base*/*connector*, uchovávejte stranou. Pokud se v blízkosti výrobku umístí velmi silný magnet, může dojít k vychýlení magnetického pole, což vede k tomu, že *base* a *connector* jsou spolu spojeny pouze zdánlivě. *Base* a *connector* se od sebe nesmí lehkým tahem odpojit.

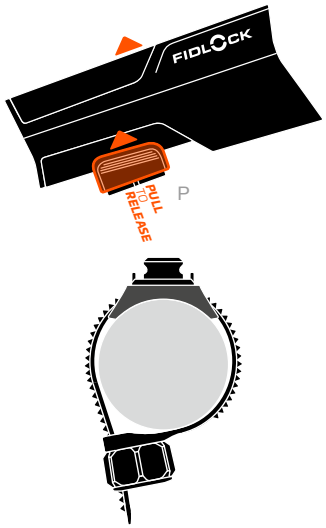
1. Naveďte konektor *connector* k základně *base* a zacvakněte ho do základny *base* (obr. O). Vypínač svítilny musí být při tom nahoře. Uslyšíte „zacvaknutí“, když základna *base* zapadne do konektoru *connector*.



2. Lehce zatáhněte za konektor *connector* a zkontrolujte, zda základna *base* správně zapadla do konektoru *connector*. Konektor *connector* se nesmí lehkým tahem oddělit od základny *base*.

Odpojení konektoru *connector* od základny *base*

Chcete-li odpojit konektor *connector* od základny *base*, zatáhněte za úchopné plochy konektoru *connector* směrem ke svítilně (obr. P). Při tom pohybujte konektorem *connector* směrem od základny *base*.



POUŽITÍ

Před použitím se seznamte s manipulací s výrobkem a zkontrolujte jeho bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž byla provedena správně.

⚠ NEBEZPEČÍ **Nebezpečí požáru při otevření nebo svévolné opravě výrobku nebo baterie!** Výrobek ani baterii nikdy sami neotevírejte ani neopravujte. Výměnu baterie a opravy smí provádět pouze specializovaný prodejce.

Před prvním použitím musí být baterie plně nabitá.

Napájení přes port USB-C není možné.

Osvětlovací zařízení musí být vždy připraveno k provozu.

LED diodu nelze vyměnit. Pokud LED dioda selže, je nutné vyměnit celé světlo.

Nabíjení

Nabíjení probíhá pomocí nabíjecího kabelu USB-C.

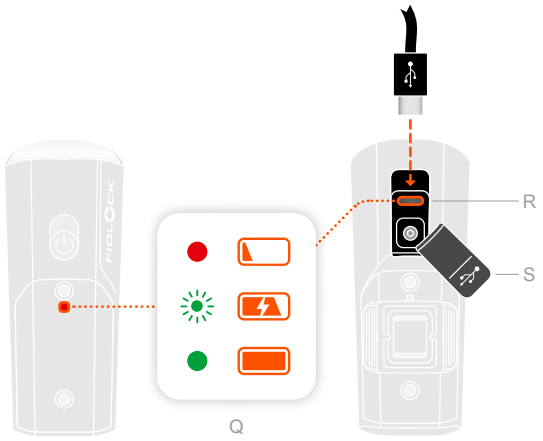
Když je úroveň nabití baterie nízká, rozsvítí se indikátor úrovně nabití (obr. Q) červeně.

V takovém případě je nutné baterii ihned nabít.

1. Před nabíjením vyjměte konektor *connector* ze základny *base*.
2. Zásuvku USB-C (obr. R) najdete po otevření silikonového krytu (obr. S).
3. Připojte výrobek ke zdroji napájení (např. powerbance) pomocí nabíjecího kabelu. Během nabíjení bliká indikátor stavu nabití zeleně. Doba nabíjení je přibližně 5 hodin. Jakmile indikátor stavu nabití svítí nepřetržitě zeleně, je baterie plně nabitá (obr. Q).
4. Odpojte zdroj napájení a nabíjecí kabel od výrobku.

⚠ NEBEZPEČÍ **Nebezpečí požáru v důsledku zkratu při vniknutí vlhkosti!** Chraňte USB-C slot před vlhkostí. Před každým použitím nebo čištěním zkontrolujte, zda je silikonový kryt USB-C slotu pevně uzavřen.

5. Silikonový kryt pevně zatlačte zpět na místo.

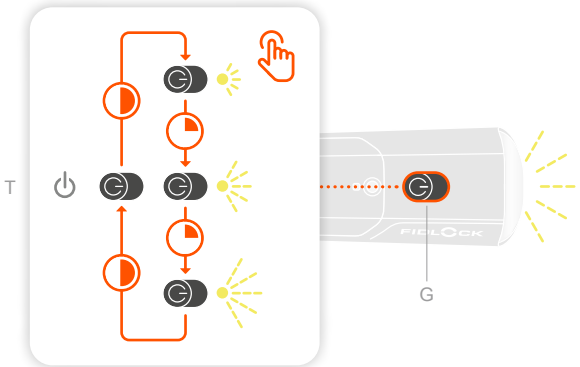


Zapínání a vypínání; změna stupně jasu

⚠ UPOZORNĚNÍ **Nebezpečí poranění očí při pohledu přímo do světelného paprsku!** Nedívejte se do světelného paprsku. Pokud vám paprsek světla posvítí přímo do očí, okamžitě odvraťte zrak.

Pro zapnutí nebo vypnutí jednou dlouze stiskněte a přidržte vypínač (obr. G).

K dispozici jsou tři stupně jasu: vysoký jas (50 lux), střední jas (30 lux), nízký jas (10 lux). Chcete-li změnit stupeň jasu, krátce stiskněte vypínač (obr. T).



PAC-0400/v1.0/2026-10-29

ČIŠTĚNÍ

⚠ NEBEZPEČÍ **Nebezpečí požáru v důsledku zkratu při vniknutí vlhkosti!** Chraňte USB-C slot před vlhkostí. Před každým použitím nebo čištěním zkontrolujte, zda je silikonový kryt USB-C slotu pevně uzavřen.

OZNÁMENÍ **Poškození materiálu v důsledku nesprávného čištění!** Výrobek nečistěte pod tekoucí vodou. Výrobek neponořujte do vody. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Výrobek otřete navlhčeným měkkým hadříkem.

SKLADOVÁNÍ

⚠ NEBEZPEČÍ **Nebezpečí ohrožení života v důsledku spolknutí nebo vdechnutí malých magnetických součástí, zejména u dětí!** Spolknuté nebo vdechnuté malé magnetické součásti mohou přitahovat další magnetické nebo kovové předměty v těle a způsobit vážná vnitřní zranění nebo smrt. Malé magnetické součásti nikdy nevkládejte do úst ani do nosu. Pokud se malé magnetické součásti dostanou do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

OZNÁMENÍ **Věcné škody v důsledku extrémních teplot!** Výrobek nevystavujte teplotám mimo rozmezí cca -10°C až cca 50°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě. Uschovejte mimo dosah dětí.

Chraňte před přímým slunečním zářením.

LIKVIDACE

Výrobek ani jeho baterie nepatří do směsného odpadu, je třeba je vrátit do obchodu nebo do sběrného dvora. Při likvidaci dodržujte předpisy o ochraně životního prostředí, platné ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opravován, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *PINCLIP* je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků *PINCLIP* naleznete na adrese:

www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór montage en eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Levensgevaar door doorslikken, inslikken of inademen van kleine magnetische onderdelen, vooral voor kinderen! Doorgeslikte, ingeslikte of ingeademde kleine magnetische onderdelen kunnen andere magnetische of metalen voorwerpen in het lichaam aantrekken en tot ernstige inwendige verwondingen of de dood leiden. Steek nooit kleine magnetische onderdelen in de mond of neus. Raadpleeg onmiddellijk een arts als kleine magnetische deeltjes in het lichaam terecht zijn gekomen.

Brandgevaar door kortsluiting als er vocht is binnengedrongen! Bescherm de USB-C-bus tegen vocht. Controleer voor elk gebruik of reiniging of de siliconen afdekking van de USB-C-bus goed gesloten is.

Brandgevaar als het product of de batterij wordt geopend of gerepareerd zonder toestemming! Open of repareer het product of de batterij nooit zelf. Het vervangen van de batterij en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde dealer.

Gevaar voor letsel door losrakende remslangen of schakelkabels bij onjuiste montage! Zorg ervoor dat er geen remslangen of schakelkabels worden losgekoppeld door de klem.

Gevaar voor ongeluk doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en het toebehoren zit, dat correct vastklikken voorkomt. Houd andere zeer sterke magneten uit de buurt die niet in *base*/*connector* zijn ingebouwd. Als er een zeer sterke magneet in de buurt van het product is, kan er een afbuiging van het magnetische veld optreden, waardoor *base* en *connector* enkel lijken met elkaar verbonden te zijn. *base* en *connector* mogen niet losraken door er licht aan te trekken.

Risico op ongelukken door verblinding van tegemoetkomend verkeer bij onjuiste installatie! Installeer het product altijd zo dat de aan/uit-schakelaar zich bovenaan bevindt.

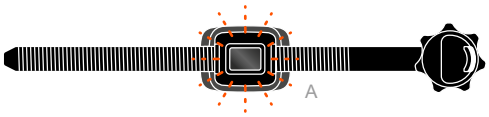
Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten! Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

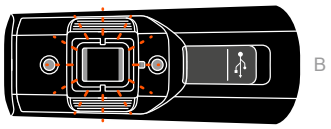
Risico op oogletsel door direct in de lichtstraal te kijken! Kijk niet in de lichtstraal. Kijk onmiddellijk weg als de lichtstraal recht in je ogen schijnt.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de speciaalzaak.

Beoogd gebruik

PINCLIP is een magnetisch-mechanisch snelwisselsysteem dat bestaat uit *base* (afb. A) en *connector* (afb. B).





Het beoogde gebruik van de *PINCLIP battery front light* is om deze als batterij-voorlamp op het fietsstuur te monteren en te gebruiken.

De magnetisch-mechanische koppeling tussen *base* en *connector* mag uitsluitend met de daarvoor voorziene originele *PINCLIP*-producten worden uitgevoerd. Anders kan de connector niet op de basis vastgeklikt worden.

Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

Als u niet zeker weet of de installatie en/of het gebruik van het product kan leiden tot functiebeperkingen of schade aan andere objecten, neem dan contact op met de fabrikant.

TECHNISCHE GEGEVENS

Compatibiliteit: Fietssturen met een diameter van 22,2mm tot 40mm.

Base niet compatibel met de *PINCLIP saddle bag*.

Lichtbron: 1 led

Helderheid: 50 lux, 100 lumen. 3 niveaus: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Bereik (gezien worden): 200m

Batterij: 1 Li-ion batterij

Capaciteit: 2600mAH

Nominale spanning: 3,7V

Opladen: via USB-C 5V

Oplaadtijd: 5 uur

Batterij vervangbaar: ja

Bedrijfstijd: 5 uur (hoge helderheid), 12 uur (gemiddelde helderheid), 22 uur (lage helderheid)

Toestemming: StVZO, K 1655

PAC-0400v1.0/2026-10-29

52/85

IP-beschermingsklasse: IPX5

Temperatuurbestendigheid ca.: -10°C tot 50°C (bedrijfstemperatuur), 0°C tot 45°C (oplaadtemperatuur)

Materiaal lamp: ABS, PAGF, PMMA, siliconen, roestvrij staal, epoxy, neodymium, messing

Materiaal *base*: PAGF, PA, siliconen, roestvrij staal, epoxy, neodymium

Geproduceerd in China

GEREEDSCHAP NODIG VOOR MONTAGE

2mm zeskantsleutel

MONTAGE

Raadpleeg bij twijfel over de montage uw speciaalzaak!

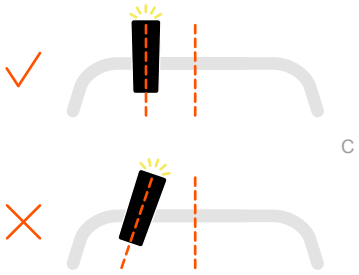
Dit deel bevat bepalingen die van toepassing zijn binnen het toepassingsgebied van de StVZO (Duitse regelgeving inzake vergunningen voor het wegverkeer). In andere landen moeten de geldende voorschriften worden nageleefd. Meer gedetailleerde informatie vind je in de relevante regelgeving in je land, bijvoorbeeld in de verkeersreglementen of de gebruiksaanwijzing van je fiets of e-bike.

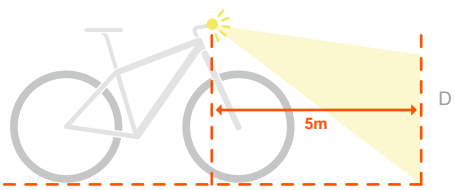
Zorg er altijd voor dat je koplamp zo is gemonteerd en uitgelijnd dat aan alle wettelijke eisen wordt voldaan en tegemoetkomend verkeer niet wordt verblind.

Lichttechnische voorzieningen mogen niet worden afgedekt.

De minimale montagehoogte voor de schijnwerper is 400mm boven de grond. De maximale montagehoogte voor de schijnwerper is 1200mm boven de grond.

De schijnwerper moet evenwijdig zijn aan de lengteas van het voertuig uitgelijnd zijn (afb. C). De schijnwerper moet zo worden gericht dat de afbakeningslijn zichtbaar is op de rijbaan. Na 5 meter moet het midden van de lichtkegel half zo hoog zijn als de bovenrand van de schijnwerper op de fiets (afb. D).





Montage boven het stuur (afb. E)

⚠ WAARSCHUWING **Risico op ongelukken door verblinding van tegemoetkomend verkeer bij onjuiste installatie!** Installeer het product altijd zo dat de aan/uit-schakelaar zich bovenaan bevindt.

Het product wordt standaard geleverd voor dit type installatie. De behuizingsdeksel met *connector* bevindt zich aan de onderkant van de lamp. De aan/uit-schakelaar bevindt zich aan de bovenkant.

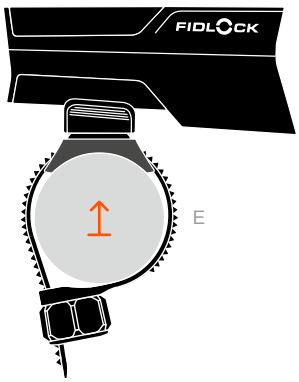
1. Afstelwiel (afb. H) op de klem (afb. I) linksom om de klem te openen.

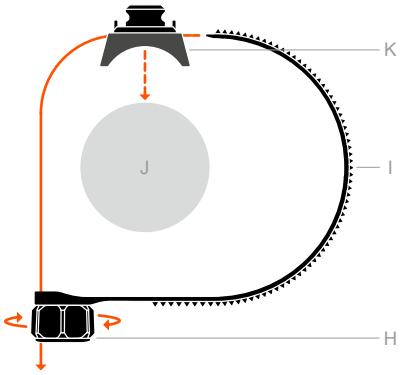
⚠ WAARSCHUWING **Gevaar voor letsel door loskoppeling van remslangen of schakelkabels bij onjuiste montage!** Zorg ervoor dat er geen remslangen of schakelkabels worden losgekoppeld door de klem.

2. Plaats de *base* op het stuur (afb. J) zodat de *base* omhoog wijst. Zorg ervoor dat het siliconenviltje (afb. K) op de achterkant van de *base* zit.
3. Leid de klem rond het stuur.
4. Steek de punt van de klem in de opening in het stelwiel.

LET OP **Als u het stelwieltje te vast aandraait, kan dit de klem permanent beschadigen!** Draai het stelwieltje niet te strak aan. Gebruik beschadigde klemmen niet meer en vervang ze onmiddellijk.

5. Draai het stelwiel rechtsom met de hand vast totdat de klem volledig contact maakt met het stuur.
6. Zorg er voor elk gebruik voor dat het product goed vastzit en niet kan draaien of wegglijden.





Montage onder het stuur (afb. L)

⚠ WAARSCHUWING **Risico op ongelukken door verblinding van tegemoetkomend verkeer bij onjuiste installatie!** Installeer het product altijd zo dat de aan/uit-schakelaar zich bovenaan bevindt.

Het product kan ook onder het stuur worden gemonteerd. Hiervoor moeten het deksel van de behuizing met *connector* (afb. F) en het behuizingsdeksel zonder *connector* (afb. M) worden verwisseld zodat de aan/uit-schakelaar nog steeds bovenaan zit.

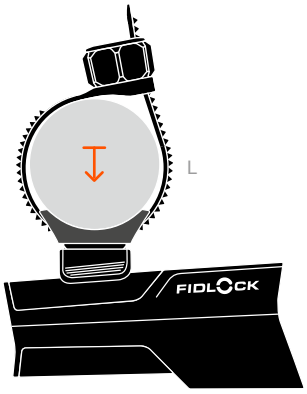
1. Draai de schroeven (afb. N) op de behuizingsdeksels los met een 2mm zeskantsleutel.
2. Plaats de behuizingsdeksel met *connector* (afb. F) op de bovenkant van de lamp (bovenkant = de kant met de aan/uit-schakelaar).
3. Plaats het deksel van de behuizing zonder *connector* (afb. M) aan de onderkant van de lamp.
4. Steek de schroeven door de openingen in de behuizingsdeksels en draai ze met de hand vast met een 2mm zeskantsleutel.
5. Afstelwiel (afb. H) op de klem (afb. I) linksom om de klem te openen.

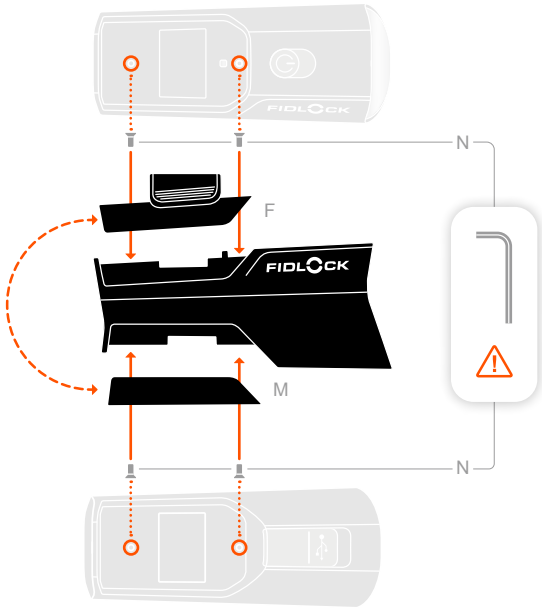
⚠ WAARSCHUWING **Gevaar voor letsel door loskoppeling van remslangen of schakelkabels bij onjuiste montage!** Zorg ervoor dat er geen remslangen of schakelkabels worden losgekoppeld door de klem.

6. Plaats de *base* op het stuur zodat de *base* naar beneden wijst. Zorg ervoor dat het siliconenviltje op de achterkant van de *base* zit.
7. Leid de klem rond het stuur.
8. Steek de punt van de klem in de opening in het stelwiel.

LET OP **Als u het stelwieltje te vast aandraait, kan dit de klem permanent beschadigen!** Draai het stelwieltje niet te strak aan. Gebruik beschadigde klemmen niet meer en vervang ze onmiddellijk.

9. Draai het stelwiel rechtsom met de hand vast totdat de klem volledig contact maakt met het stuur.
10. Zorg er voor elk gebruik voor dat het product goed vastzit en niet kan draaien of wegglijden.

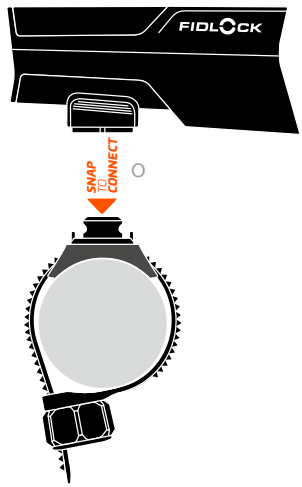




Verbinden van de *connector* met de *base*

⚠ WAARSCHUWING **Gevaar voor letsel doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt!** Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en het toebehoren zit, dat correct vastklikken voorkomt. Houd andere zeer sterke magneten uit de buurt die niet in *base*/*connector* zijn ingebouwd. Als er een zeer sterke magneet in de buurt van het product is, kan er een afbuiging van het magnetische veld optreden, waardoor *base* en *connector* enkel lijken met elkaar verbonden te zijn. *Base* en *connector* mogen niet losraken door er licht aan te trekken.

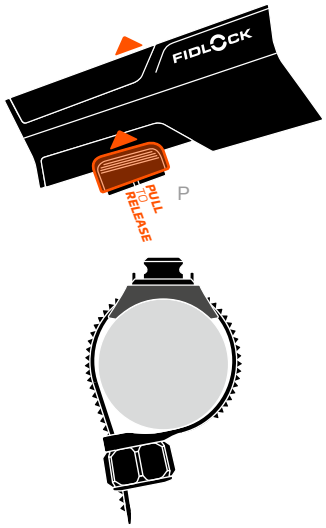
1. Leid de *connector* naar de *base* en klik hem vast op de *base* (afb. O). De aan/uit-schakelaar van de lamp moet aan de bovenkant zitten. U hoort het "klikgeluid" wanneer de *base* in de *connector* vastklikt.



2. Trek lichtjes aan de *connector*, om te controleren of de *base* goed is vastgeklikt in de *connector*. De *connector* mag niet loskomen van de *base* door er licht aan te trekken.

De connector losmaken van de *base*

Om de *connector* los te maken van de *base*, trek je de grijpvlakken op de *connector* naar de lamp toe (afb. P). Verwijder ondertussen de *connector* van de *base*.



GEBRUIK

Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met het gebruik van het product en controleer of het goed werkt voordat u het in gebruik neemt. Controleer of het product naar behoren gemonteerd is.

⚠ GEVAAR **Brandgevaar als het product of de batterij wordt geopend of gerepareerd zonder toestemming!** Open of repareer het product of de batterij nooit zelf. Het vervangen van de batterij en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde dealer.

De batterij moet volledig opgeladen zijn voor het eerste gebruik.

Het is niet mogelijk om stroom te gebruiken via de USB-C-aansluiting.

Lichttechnische voorzieningen moeten altijd gebruiksklaar zijn.

De led is niet vervangbaar. Als de led uitvalt, moet de hele schijnwerper worden vervangen.

Opladen

Opladen gebeurt met een USB-C oplaadkabel.

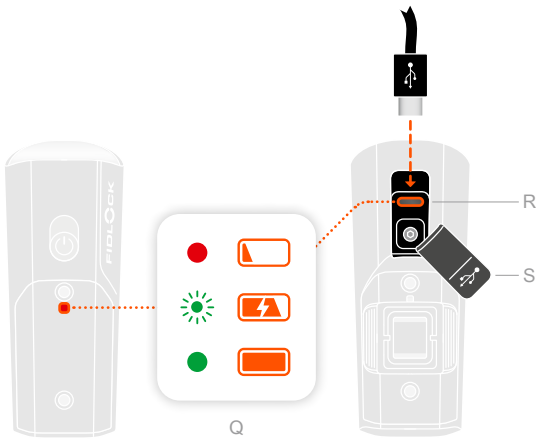
Als het oplaadniveau van de batterij laag is, licht de oplaadniveau-indicator (afb. Q) rood op.

De batterij moet dan onmiddellijk worden opgeladen.

1. Verwijder de *connector* van de *base* voordat je oplaadt.
2. De USB-C aansluiting (afb. R) kan worden gevonden door de siliconen afdekking (afb. S) te openen.
3. Sluit het product met de oplaadkabel aan op een voedingsbron (bijvoorbeeld een powerbank). De oplaadindicator knippert groen tijdens het opladen. De oplaadtijd is ongeveer 5 uur. Zodra de oplaadindicator continu groen brandt, is de batterij volledig opgeladen (afb. Q).
4. Koppel de stroombron en de laadkabel los van het product.

⚠ GEVAAR **Brandgevaar door kortsluiting als er vocht is binnengedrongen!** Bescherm de USB-C-bus tegen vocht. Controleer voor elk gebruik of reiniging of de siliconen afdekking van de USB-C-bus goed gesloten is.

5. Druk het siliconen deksel stevig terug op zijn plaats.

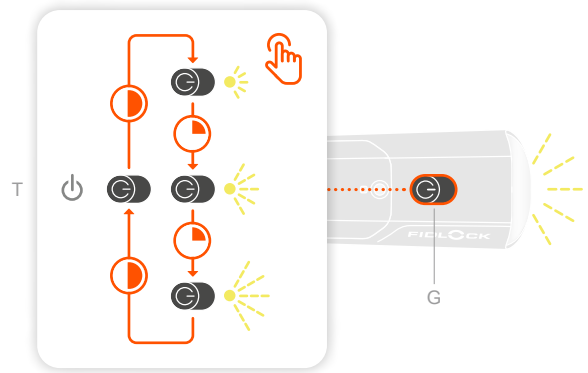


In- en uitschakelen; helderheidsniveau wijzigen

⚠ VOORZICHTIG **Risico op oogletsel door direct in de lichtstraal te kijken!** Kijk niet in de lichtstraal. Kijk onmiddellijk weg als de lichtstraal recht in je ogen schijnt.

Om in of uit te schakelen houd je de aan/uit-schakelaar (afb. G) eenmaal ingedrukt.

Er zijn drie helderheidsniveaus: hoge helderheid (50 lux), gemiddelde helderheid (30 lux), lage helderheid (10 lux). Om het helderheidsniveau te wijzigen, druk je eenmaal kort op de aan/uit-schakelaar (afb. T).



REINIGING

⚠ GEVAAR **Brandgevaar door kortsluiting als er vocht is binnengedrongen!** Bescherm de USB-C-bus tegen vocht. Controleer voor elk gebruik of reiniging of de siliconen afdekking van de USB-C-bus goed gesloten is.

LET OP **Materiële schade door onjuiste reiniging!** Reinig het product niet onder stromend water. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Veeg het product af met een vochtige zachte doek.

OPBERGEN

⚠ GEVAAR **Levensgevaar door doorslikken, inslikken of inademen van kleine magnetische onderdelen, vooral voor kinderen!** Doorgeslikte, ingeslikte of ingeademde kleine magnetische onderdelen kunnen andere magnetische of metalen voorwerpen in het lichaam aantrekken en tot ernstige inwendige verwondingen of de dood leiden. Steek nooit kleine magnetische onderdelen in de mond of neus. Raadpleeg onmiddellijk een arts als kleine magnetische deeltjes in het lichaam terecht zijn gekomen.

LET OP **Materiaalschade door extreme temperaturen!** Stel het product niet bloot aan temperaturen buiten ca. -10°C tot ca. 50°C.

Bewaar het product op een droge plaats. Buiten bereik van kinderen houden.

Bescherm het tegen direct zonlicht.

VERWIJDERING

Het product en de batterij mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar alleen in de winkel of bij een afvalverzamelpunt. Houd rekening met de milieuvoorschriften voor afval in je land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

COLOFON

De *PINCLIP*-technologie is wettelijk beschermd door een of meerdere octrooi(en)/octrooiaanvra(a)g(en) van FIDLOCK. Meer informatie over de octrooibescherming van de *PINCLIP*-productreeks vindt u op:

www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning montering før første ibrugtagning og opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem:

Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter! Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Livsfare ved indtagelse, slugning eller indånding af magnetiske smådele, særligt for børn! Magnetiske smådele, der indtages, sluges eller indåndes, kan tiltrække andre metalliske genstande i kroppen og føre til alvorlige indre kvæstelser eller til døden. Magnetiske smådele må aldrig føres ind i munden eller næsen. Opsøg omgående lægehjælp, hvis magnetiske smådele er kommet ind i kroppen.

Brandfare på grund af kortslutning, hvis der er trængt fugt ind! Beskyt USB-C-stikket mod fugt. Før hver brug eller rengøring skal du sørge for, at silikonedækslet på USB-C-stikket er ordentligt lukket.

Brandfare, hvis produktet eller batteriet åbnes eller repareres egenhændigt! Du må aldrig selv åbne eller reparere produktet eller batteriet. Batteriskift og reparationer må kun udføres af en specialforhandler.

Fare for kvæstelser, hvis bremseslanger eller skiftekabler afbrydes pga. forkert montering! Sørg for, at ingen bremseslanger eller skiftekabler bliver afbrudt af klemmen.

Fare for ulykker ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Hold andre meget stærke magneter, der ikke er indbygget i *base*/*connector*, på afstand. Hvis der er en meget stærk magnet i nærheden af produktet, kan der ske en afbøjning af magnetfeltet, hvilket resulterer i, at *base* og *connector* kun tilsyneladende er forbundet med hinanden. *base* og *connector* må ikke løsne sig fra hinanden, når der trækkes let i dem.

Risiko for ulykke på grund af blænding af modkørende trafik ved forkert montering! Installer altid produktet, så tænd/sluk-kontakten sidder øverst.

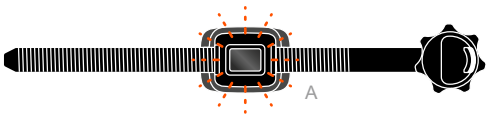
Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter! Fjern produktet helt, inden du udøver ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du udøver ekstremsport.

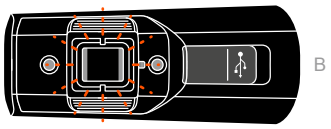
Risiko for øjenskader ved at se direkte ind i lysstrålen! Undgå at kigge ind i lysstrålen. Kig straks væk, hvis lysstrålen skinner direkte ind i dine øjne.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Tilsigtet anvendelse

PINCLIP er et magnetisk-mekanisk hurtigskiftesystem bestående af *base* (afb. A) og *connector* (afb. B).





PINCLIP battery front light er beregnet til at blive monteret og brugt som batteridrevet forlygte på cykelstyret.

Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem *base* og *connector* må kun bruges til de påtænkte, *PINCLIP* originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt installationen og/eller brugen af produktet kan føre til funktionsforstyrrelser eller skader på andre genstande, bedes du kontakte producenten.

TEKNISKE DATA

Kompatibilitet: Cykelstyr med en diameter på 22,2mm til 40mm.

Basen er ikke kompatibel med *PINCLIP saddle bag*.

Lyskilde: 1 LED

Lysstyrke: 50 lux, 100 lumen. 3 niveauer: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Rækkevidde (for at blive set): 200m

Batteri: 1 Li-ion-batteri

Kapacitet: 2600mAH

Nominel spænding: 3,7V

Opladning: via USB-C 5V

Opladningstid: 5 timer

Udskifteligt batteri: ja

Driftstid: 5 timer (høj lysstyrke), 12 timer (medium lysstyrke), 22 timer (lav lysstyrke)

Godkendelse: Tysk detailforskrifter for køretøjer, K 1655

IP-beskyttelsesklasse: IPX5

Temperaturbestandighed ca.: -10°C til 50°C (driftstemperatur), 0°C til 45°C (opladningstemperatur)

PAC-0400v1.0/2026-10-29

57/85

Materiale, lampe: ABS, PAGF, PMMA, silikone, rustfrit stål, epoxy, neodym, messing

Materiale *base*: PAGF, PA, silikone, rustfrit stål, epoxy, neodym

Produceret i Kina

NØDVENDIGT VÆRKTØJ TIL MONTERING

2mm sekskantnøgle

MONTERING

Ved usikkerhed i forhold til montering, kan du henvende dig til forhandleren!

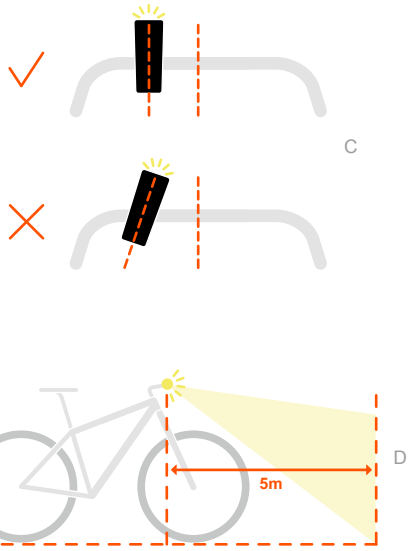
Dette afsnit indeholder bestemmelser, der gælder inden for de tyske detailforskrifters anvendelsesområde. I andre lande skal de der gældende regler overholdes. Du kan finde mere detaljerede oplysninger i de relevante bestemmelser i dit land, f.eks. i de tyske detailforskrifter for køretøjer eller i brugsanvisningen til din cykel eller elcykel.

Sørg altid for, at din forlygte er monteret og indstillet på en sådan måde, at alle lovkrav er opfyldt, og at modkørende trafik ikke blændes.

Belysningsudstyr må ikke være skjult.

Den mindste monteringshøjde for forlygten er 400mm over jorden. Den maksimale monteringshøjde for forlygten er 1200mm over jorden.

Forlygten skal være justeret parallelt med cyklens længdeakse (afb. C). Forlygten skal være indstillet, så afskæringslinjen er synlig på kørebanen. Efter 5 meter skal midten af lyskeglen være halvt så høj som den øverste kant af forlygten på cyklen (afb. D).



Montering over styret (afb. E)

⚠ ADVARSEL **Risiko for ulykke på grund af blænding af modkørende trafik ved forkert montering!** Installer altid produktet, så tænd/sluk-kontakten sidder øverst.

Produktet leveres som standard til denne type installation. Husets dæksel med *connector* er placeret på undersiden af lampen. Tænd/sluk-kontakten er placeret øverst.

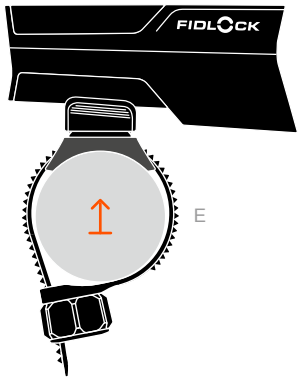
1. Drej justeringshjulet (afb. H) på klemmen (afb. I) mod uret for at åbne klemmen.

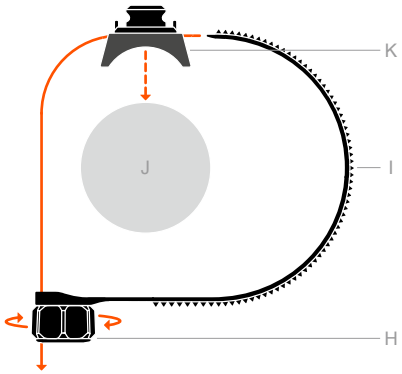
⚠ ADVARSEL **Fare for kvæstelser, hvis bremseslanger eller skiftekabler afbrydes pga. forkert montering!** Sørg for, at ingen bremseslanger eller skiftekabler bliver afbrudt af klemmen.

2. Placer *basen* på styret (afb. J), sådan at *basen* vender opad. Sørg for, at silikonepuden (afb. K) sidder på bagsiden af *basen*.
3. Før klemmen rundt om styret.
4. Sæt spidsen af klemmen ind i åbningen i justeringshjulet.

BEMÆRK **Overspænding af justeringshjulet kan beskadige klemmen permanent!** Stram ikke justeringshjulet for meget. En beskadiget klemme må ikke anvendes længere, men skal udskiftes straks.

5. Spænd justeringshjulet med uret med hånden, indtil klemmen er i fuld kontakt med styret.
6. Før hver brug skal du sørge for, at klemmen sidder fast og ikke kan blive fordrejet eller glide.





Montering under styret (afb. L)

⚠ ADVARSEL **Risiko for ulykke på grund af blænding af modkørende trafik ved forkert montering!** Installer altid produktet, så tænd/sluk-kontakten sidder øverst.

Alternativt kan produktet monteres under styret. For at gøre dette skal husdækslet med *connector* (afb. F) og husdækslet uden *connector* (afb. M) ombyttes, så tænd/sluk-kontakten stadig sidder øverst.

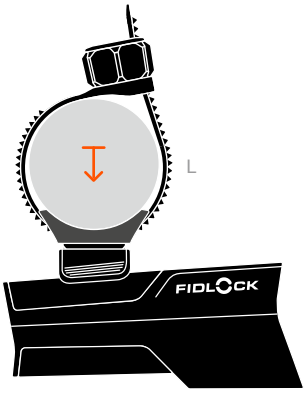
1. Løsn skruerne (afb. N) på husets dæksler med en 2mm sekskantnøgle.
2. Placer husdækslet med *connector* (afb. F) på toppen af lampen (top = siden med tænd/sluk-kontakten).
3. Placer husdækslet uden *connector* (afb. M) på undersiden af lampen.
4. Før skruerne gennem åbningerne i husets dæksler, og spænd dem med hånden med en 2mm sekskantnøgle.
5. Drej justeringshjulet (afb. H) på klemmen (afb. I) mod uret for at åbne klemmen.

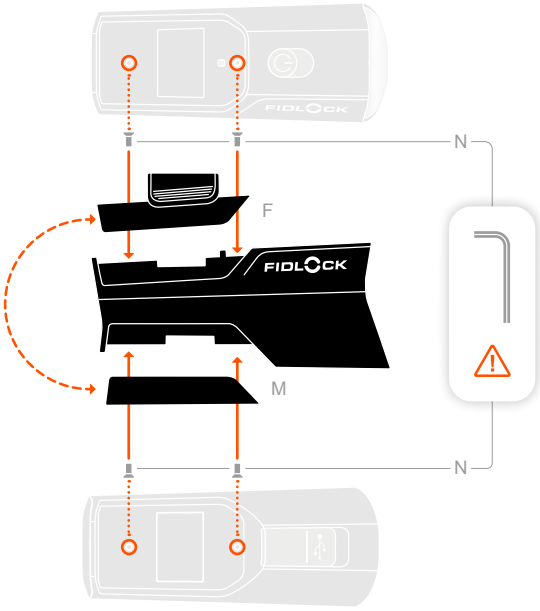
⚠ ADVARSEL **Fare for kvæstelser, hvis bremseslanger eller skiftekabler afbrydes pga. forkert montering!** Sørg for, at ingen bremseslanger eller skiftekabler bliver afbrudt af klemmen.

6. Placer *basen* på styret, så *basen* peger nedad. Sørg for, at silikonepuden sidder på bagsiden af *basen*.
7. Før klemmen rundt om styret.
8. Sæt spidsen af klemmen ind i åbningen i justeringshjulet.

BEMÆRK **Overspænding af justeringshjulet kan beskadige klemmen permanent!** Stram ikke justeringshjulet for meget. En beskadiget klemme må ikke anvendes længere, men skal udskiftes straks.

9. Spænd justeringshjulet med uret med hånden, indtil klemmen er i fuld kontakt med styret.
10. Før hver brug skal du sørge for, at klemmen sidder fast og ikke kan blive fordrejet eller glide.

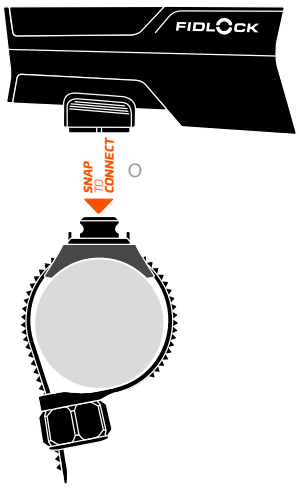




Forbinde *connector* med *basen*

⚠ ADVARSEL **Fare for ulykker ved fald af et ikke korrekt isat produkt!** Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Hold andre meget stærke magneter, der ikke er indbygget i *base*/*connector*, på afstand. Hvis der er en meget stærk magnet i nærheden af produktet, kan der ske en afbøjning af magnetfeltet, hvilket resulterer i, at *base* og *connector* kun tilsyneladende er forbundet med hinanden. *Base* og *connector* må ikke løsne sig fra hinanden, når der trækkes let i dem.

1. Før *connector* hent til *base*, og klik den fast på *base* (afb. O). Lampens tænd/sluk-knap skal sidde øverst. Du hører "kliklyden", når *base* klikker ind i *connector*.

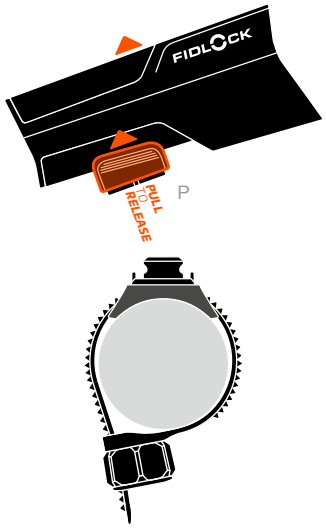


2. Træk let i *connector* for at kontrollere, om *base* er forbundet korrekt med *connector*. *Connector* må ikke løsne sig fra *base*, når der trækkes forsigtigt i den.

PAC-0400/v1.0/2026-10-29
59/85

Løsne *connector* fra *basen*

For at løsne *connector* fra *basen* skal du trække gribefladerne på *connector* mod lampen (afb. P). I mellemtiden skal du flytte *connector* væk fra *basen*.



ANVENDELSE

Gør dig fortrolig med brugen af produktet før brug, og kontroller at det fungerer korrekt. Sørg for at monteringen udføres korrekt.

⚠ FARE **Brandfare, hvis produktet eller batteriet åbnes eller repareres egenhændigt!** Du må aldrig selv åbne eller reparere produktet eller batteriet. Batteriskift og reparationer må kun udføres af en specialforhandler.

Batteriet skal være fuldt opladet før første brug.

Det er ikke muligt at trække strøm via USB-C-porten.

Belysningsudstyr skal altid være klar til brug.

LED'en kan ikke udskiftes. Hvis LED'en svigter, skal hele forlygten udskiftes.

Opladning

Opladning sker med et USB-C-opladerkabel.

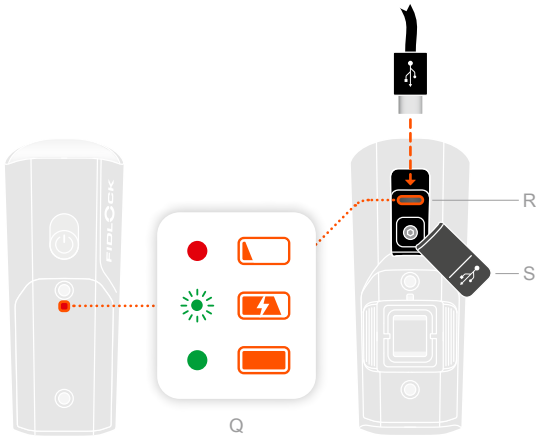
Når batteriets opladningsniveau er lavt, lyser indikatoren for opladningsniveau (afb. Q) rødt.

Batteriet skal derefter oplades med det samme.

1. Fjern *connector* fra *basen* før opladning.
2. USB-C-stikket (afb. R) kan findes ved at åbne silikonedækslet (afb. S).
3. Slut produktet til en strømkilde (f.eks. en powerbank) ved hjælp af opladningskablet. Indikatoren for opladningsniveau blinker grønt under opladning. Opladningstiden er ca. 5 timer. Så snart indikatoren for opladningsniveau lyser grønt konstant, er batteriet fuldt opladet (afb. Q).
4. Afbryd strømkilden og opladningskablet fra produktet.

⚠ FARE **Brandfare på grund af kortslutning, hvis der er trængt fugt ind!** Beskyt USB-C-stikket mod fugt. Før hver brug eller rengøring skal du sørge for, at silikonedækslet på USB-C-stikket er ordentligt lukket.

5. Tryk silikonedækslet godt på plads igen.

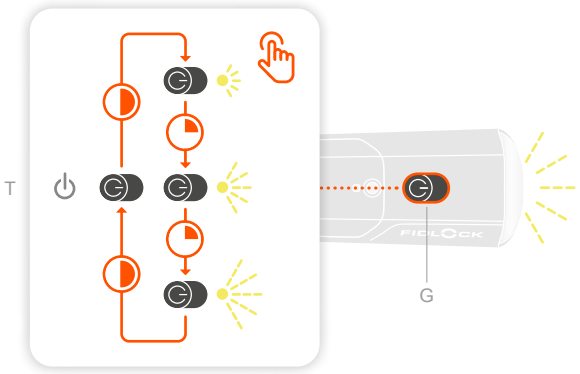


Tænd og sluk; skift lysstyrke

⚠ FORSIGTIGT **Risiko for øjenskader ved at se direkte ind i lysstrålen!** Undgå at kigge ind i lysstrålen. Kig straks væk, hvis lysstrålen skinner direkte ind i dine øjne.

Tryk og hold tænd/sluk-kontakten (afb. G) inde én gang for at tænde eller slukke.

Der er tre lysstyrkeniveauer: høj lysstyrke (50 lux), medium lysstyrke (30 lux), lav lysstyrke (10 lux). For at ændre lysstyrkeniveauet skal du trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen én gang (afb. T).



RENGØRING

⚠ FARE **Brandfare på grund af kortslutning, hvis der er trængt fugt ind!** Beskyt USB-C-stikket mod fugt. Før hver brug eller rengøring skal du sørge for, at silikonedækslet på USB-C-stikket er ordentligt lukket.

PAC-0400/v1.0/2026-10-29

BEMÆRK **Materialeskader på grund af forkert rengøring!** Rengør ikke produktet under rindende vand. Nedsænk ikke produktet i vand. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Tør produktet af med en fugtig, blød klud.

OPBEVARING

⚠ FARE **Livsfare ved indtagelse, slugning eller indånding af magnetiske smådele, særligt for børn!** Magnetiske smådele, der indtages, sluges eller indåndes, kan tiltrække andre metalliske genstande i kroppen og føre til alvorlige indre kvæstelser eller til døden. Magnetiske smådele må aldrig føres ind i munden eller næsen. Opsøg omgående lægehjælp, hvis magnetiske smådele er kommet ind i kroppen.

BEMÆRK **Materielle skader pga. ekstreme temperaturer!** Udsæt ikke produktet for temperaturer uden for området på ca. -10°C til ca. 50°C.

Opbevar produktet på et tørt sted. Opbevares utilgængeligt for børn.

Skal beskyttes mod direkte sollys.

BORTSKAFFELSE

Produktet og batteriet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men kun i butikker eller på genbrugsstationer. Den gældende miljølovgivning i dit land skal overholdes i forbindelse med bortskaffelse.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

PINCLIP-teknologien er lovmæssig beskyttet ved hjælp af et eller flere patenter/patentansøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af *PINCLIP*-produktserien får du på:

www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan montering du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.

Livsfara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) kan störas av statiska magnetfält! Håll alltid ett tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).

Att svälja eller andas in magnetiska smådelar är förenat med livsfara, speciellt hos barn! Magnetiska smådelar som svalts eller andats in kan dra åt sig andra magnetiska eller metalliska delar i kroppen och leda till allvarliga inre skador eller död. Stoppa aldrig in magnetiska smådelar i munnen eller näsan. Sök omedelbart vård om magnetiska smådelar har kommit in i kroppen.

Brandrisk på grund av kortslutning om fukt har trängt in! Skydda USB-C-uttaget från fukt. Före varje användning eller rengöring måste du försäkra dig om att silikonskyddet på USB-C-uttaget är ordentligt stängt.

Risk för brand om produkten eller batteriet öppnas eller repareras utan tillstånd! Öppna eller reparera aldrig produkten eller batteriet själv. Batteribyte och batterireparationer får endast utföras av fackhandlare.

Risk för personskador på grund av att bromsslangar eller växelvajrar lossar vid felaktig montering! Se till att inga bromsslangar eller växelvajrar kopplas bort av klämman.

Skaderisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av! Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och därför inte kan anslutas korrekt. Håll andra mycket starka magneter som inte är inbyggda i *base*/*connector* på avstånd. Om det finns en mycket stark magnet nära produkten kan det ske en avböjning av magnetfältet, vilket resulterar i att *base* och *connector* bara tycks anslutna till varandra. *Base* och *connector* får inte lossna om du drar lätt i dem.

Risk för olycka på grund av bländning av mötande trafik vid felaktig montering! Installera alltid produkten med strömbrytaren placerad högst upp.

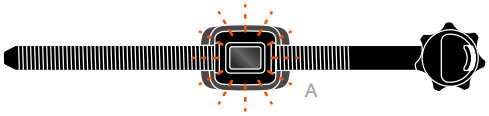
Skaderisk vid användning inom extremsporter! Ta bort produkten helt från din utrustning innan du utövar extremsport. Använd inte produkten när du utövar extremsport.

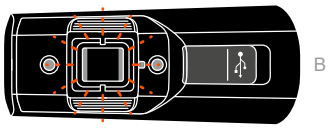
Att titta direkt in i ljusstrålen medför risk för ögonskada! Undvik att titta in i ljuskäglan. Titta genast bort om ljusstrålen lyser direkt in i dina ögon.

Risk för personskada på grund av defekter av något slag på produkten! Sluta genast att använda produkten och kontakta din återförsäljare.

Avsedd användning

PINCLIP är ett magnetiskt-mekaniskt snabbväxlingssystem som består av *base* (bild A) och *connector* (bild B).





Avsedd användning av *PINCLIP battery front light* är montering och användning som batteridriven strålkastare på cykelstyret.

Den magnet-mekaniska anslutningen mellan *base* och *connector* får endast göras med *PINCLIP*-originalprodukter som är avsedda för ändamålet. Annars kan den mekaniska kopplingen inte ske.

All användning som avviker från denna avsedda användning betraktas som felaktig användning och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.

Om du är osäker på om montering och/eller användning av produkten kan orsaka funktionsstörningar eller skador på andra föremål, rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren av dessa föremål.

TEKNISKA DATA

Kompatibilitet: Cykelstyren med en diameter på 22,2mm till 40mm.

base är inte kompatibel med *PINCLIP saddle bag*.

Ljuskälla: 1 LED

Ljusstyrka: 50 lux, 100 lumen. 3 nivåer: 50 lux, 30 lux, 10 lux

Räckvidd (synlighet): 200m

Batteri: 1 litiumjonbatteri

Kapacitet: 2600mAH

Nominell spänning: 3,7V

Laddning: via USB-C 5V

Laddningstid: 5 timmar

Utbytbart batteri: ja

Drifttid: 5 timmar (hög ljusstyrka), 12 timmar (medelhög ljusstyrka), 22 timmar (låg ljusstyrka)

Godkännande: StVZO, K 1655

IP-skyddsklass: IPX5

Temperaturbeständighet ca: -10°C till 50°C (driftstemperatur), 0°C till 45°C (laddningstemperatur)

PAC-0400v1.0/2026-10-29

62/85

Material i lampan: ABS, PAGF, PMMA, silikon, rostfritt stål, epoxi, neodymium, mässing

Material i *base*: PAGF, PA, silikon, rostfritt stål, epoxi, neodymium

Tillverkad i Kina

VERKTYG SOM KRÄVS FÖR MONTERING

2mm insexnyckel

MONTERING

Kontakta din återförsäljare om du är osäker gällande montering!

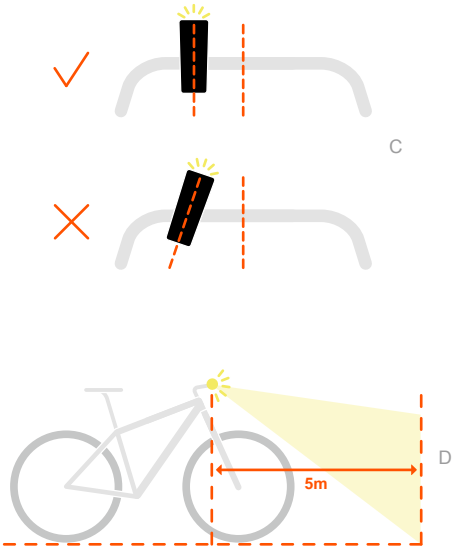
Detta avsnitt innehåller bestämmelser som gäller inom StVZO:s (tyska trafiklicensbestämmelser) tillämpningsområde. I andra länder måste respektive gällande bestämmelser följas. Mer detaljerad information finns i de relevanta bestämmelserna i ditt land, t.ex. i trafikförordningar eller i bruksanvisningen för din cykel eller elcykel.

Se alltid till att strålkastaren är monterad och riktad på ett sådant sätt att alla lagkrav uppfylls och att mötande trafik inte bländas.

Belysningsutrustning får inte täckas över.

Minsta monteringshöjd för strålkastaren är 400mm över marken. Högsta monteringshöjd för strålkastaren är 1200mm över marken.

Strålkastaren måste vara parallell med cykelns längsgående axel (bild C). Strålkastaren ska vara inställd så att avbländningslinjen syns på körbanan. Efter 5 meter ska ljuskäglans mittpunkt vara hälften så hög som den övre kanten på cykelns strålkastare (bild D).



Montering över styret (bild E)

⚠ VARNING **Risk för olycka på grund av bländning av mötande trafik vid felaktig montering!** Installera alltid produkten med strömbrytaren placerad högst upp.

Produkten levereras som standard för denna typ av installation. Höljets lock med *connector* sitter på strålkastarens undersida. På/av-knappen sitter ovanpå.

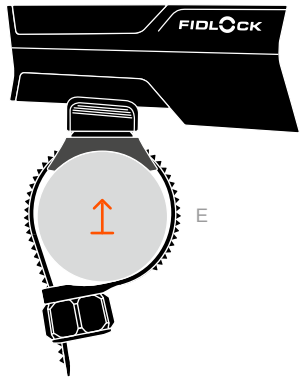
1. Vrid justeringshjulet (bild H) på klämman (bild I) moturs för att öppna klämman.

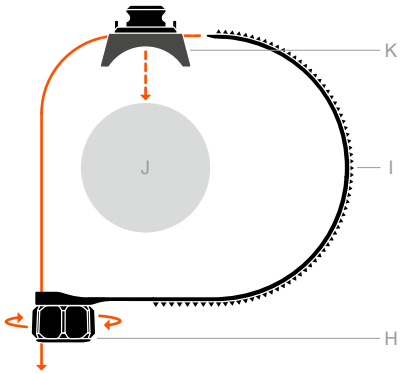
⚠ VARNING **Risk för personskador på grund av att bromsslangar eller växelvajrar lossar vid felaktig montering!** Se till att inga bromsslangar eller växelvajrar kopplas bort av klämman.

2. Placera *base* på styret så att (bild J) så att *base* pekar uppåt. Se till att silikonplattan (bild K) sitter på baksidan av *base*.
3. För klämman runt styret.
4. För in spetsen på klämman i öppningen i justeringshjulet.

SE UPP **Om justeringsratten dras åt för hårt kan klämman skadas permanent!** Dra inte åt justeringsratten för hårt. Fortsätt inte att använda skadade klämmor, utan byt ut dem omedelbart.

5. Dra åt justeringshjulet medurs för hand tills klämman har full kontakt med styret.
6. Försäkra dig före varje användning om att produkten sitter fast och inte vrids eller glider.





Montering under styret (bild L)

⚠ VARNING **Risk för olycka på grund av bländning av mötande trafik vid felaktig montering!** Installera alltid produkten med strömbrytaren placerad högst upp.

Produkten kan också monteras under styret. Då måste höljet med *connector* (bild F) och höljet utan *connector* (bild M) bytas ut så att på/av-knappen fortfarande sitter på ovansidan.

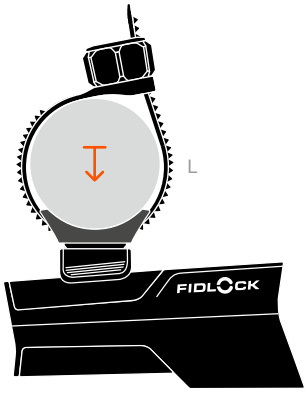
1. Lossa skruvarna (bild N) på höljets lock med hjälp av en 2mm insexnyckel.
2. Placera höljets kåpa med *connector* (bild F) på strålkastarens ovansida (ovansida = sidan med på/av-knappen).
3. Placera höljets kåpa utan *connector* (bild M) på strålkastarens undersida.
4. För in skruvarna genom öppningarna i höljets lock och dra åt dem för hand med en 2mm insexnyckel.
5. Vrid justeringshjulet (bild H) på klämman (bild I) moturs för att öppna klämman.

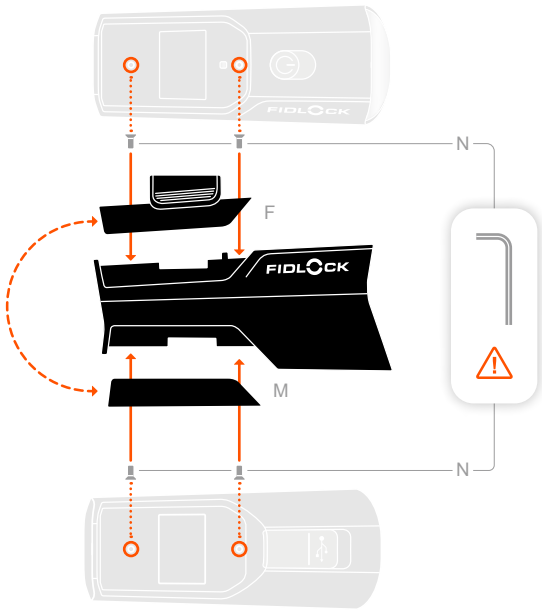
⚠ VARNING **Risk för personskador på grund av att bromsslangar eller växelvajrar lossar vid felaktig montering!** Se till att inga bromsslangar eller växelvajrar kopplas bort av klämman.

6. Placera *base* på styret så att den så att *base* pekar nedåt. Se till att silikonplattan sitter på baksidan av *base*.
7. För klämman runt styret.
8. För in spetsen på klämman i öppningen i justeringshjulet.

SE UPP **Om justeringsratten dras åt för hårt kan klämman skadas permanent!** Dra inte åt justeringsratten för hårt. Fortsätt inte att använda skadade klämmor, utan byt ut dem omedelbart.

9. Dra åt justeringshjulet medurs för hand tills klämman har full kontakt med styret.
10. Försäkra dig före varje användning om att produkten sitter fast och inte vrids eller glider.

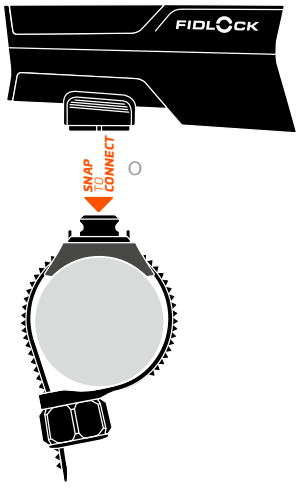




Ansluta *connector* till *base*

⚠ VARNING **Skaderisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av!** Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och därför inte kan anslutas korrekt. Håll andra mycket starka magneter som inte är inbyggda i *base*/*connector* på avstånd. Om det finns en mycket stark magnet nära produkten kan det ske en avböjning av magnetfältet, vilket resulterar i att *base* och *connector* bara tycks anslutna till varandra. *Base* och *connector* får inte lossna om du drar lätt i dem.

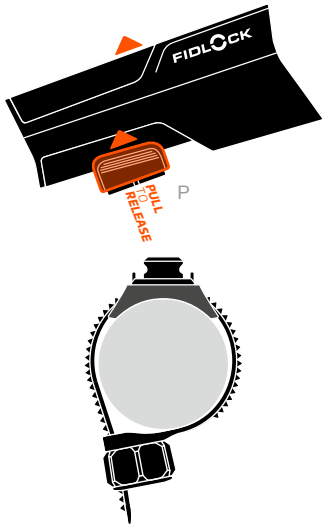
1. För *connector* till *base* och snäpp fast den på *base* (bild O). Lampans på/av-knapp måste sitta uppåt. Du hör ett ”klick” när *base* snäpper fast i *connector*.



2. Dra lätt i *connector* för att kontrollera att *base* är ordentligt fastkopplad i *connector*. *connector* får inte lossna från *base* om man drar lätt i den.

Lossa *connector* från *base*

För att lossa *connector* från *base*, dra greppytorna på *connector* mot strålkastaren (bild P). Under tiden flyttar du *connector* bort från *base*.



ANVÄNDNING

Bekanta dig med hanteringen av produkten och kontrollera att den fungerar felfritt innan användning. Säkerställ att monteringen skett korrekt.

⚠ FARA **Risk för brand om produkten eller batteriet öppnas eller repareras utan tillstånd!** Öppna eller reparera aldrig produkten eller batteriet själv. Batteribyte och batterireparationer får endast utföras av fackhandlare.

Batteriet måste vara fulladdat innan det används första gången.

Det är inte möjligt att dra ström via USB-C-porten.

Belysningsutrustning måste alltid vara driftklar.

LED-lampan är inte utbytbar. Om LED-lampan går sönder måste hela strålkastaren bytas ut.

Laddning

Laddning sker med en USB-C-laddningskabel.

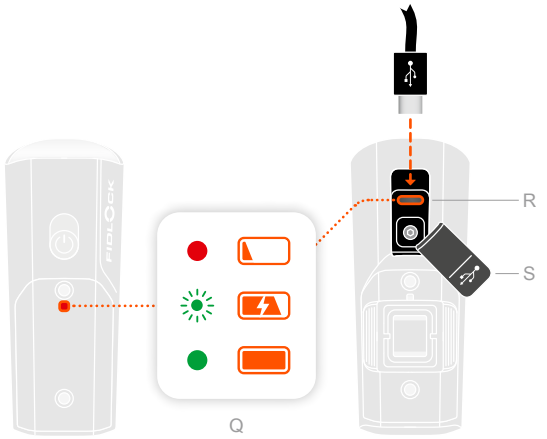
När batteriets laddningsnivå är låg lyser indikatorn för laddningsnivå (bild Q) rött.

Batteriet måste då omedelbart laddas.

1. Ta bort *connector* från *base* före laddning.
2. USB-C-uttaget hittar du (bild R) hittar du genom att öppna silikonhöljet (bild S) öppna det.
3. Anslut produkten till en strömkälla (t.ex. en powerbank) med hjälp av laddningskabeln. Indikatorn för laddningsnivå blinkar grönt under laddningen. Laddningstiden är ca 5 timmar. Så snart indikatorn för laddningsnivå lyser grönt kontinuerligt är batteriet fulladdat (bild Q).
4. Koppla bort strömkällan och laddningskabeln från produkten.

⚠ FARA **Brandrisk på grund av kortslutning om fukt har trängt in!** Skydda USB-C-uttaget från fukt. Före varje användning eller rengöring måste du försäkra dig om att silikonskyddet på USB-C-uttaget är ordentligt stängt.

5. Tryck tillbaka silikonskyddet ordentligt på plats.

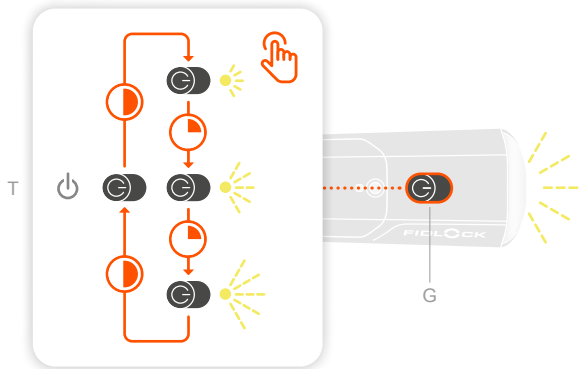


Slå på och av; ändra ljusstyrkan

⚠ OBSERVERA **Att titta direkt in i ljusstrålen medför risk för ögonskada!** Undvik att titta in i ljuskäglan. Titta genast bort om ljusstrålen lyser direkt in i dina ögon.

Tryck och håll in på/av-knappen (bild G) en gång för att slå på eller stänga av.

Det finns tre ljusstyrkenivåer: hög ljusstyrka (50 lux), medelhög ljusstyrka (30 lux), låg ljusstyrka (10 lux). Ändra ljusstyrkan genom att trycka en gång kort på på/av-knappen (bild T).



RENGÖRING

⚠ FARA **Brandrisk på grund av kortslutning om fukt har trängt in!** Skydda USB-C-uttaget från fukt. Före varje användning eller rengöring måste du försäkra dig om att silikonskyddet på USB-C-uttaget är ordentligt stängt.

PAC-0400/v1.0/2026-10-29

SE UPP **Materialskada på grund av felaktig rengöring!** Rengör inte produkten under rinnande vatten. Sänk inte ner produkten i vatten. Använd inte aggressiva rengöringsmedel.

Torka av produkten med en fuktad mjuk trasa.

FÖRVARING

⚠ FARA **Att svälja eller andas in magnetiska smådelar är förenat med livsfara, speciellt hos barn!** Magnetiska smådelar som svalts eller andats in kan dra åt sig andra magnetiska eller metalliska delar i kroppen och leda till allvarliga inre skador eller död. Stoppa aldrig in magnetiska smådelar i munnen eller näsan. Sök omedelbart vård om magnetiska smådelar har kommit in i kroppen.

SE UPP **Materiella skador på grund av extrema temperaturer!** Utsätt inte produkten för temperaturer utanför spannet på ca -10°C till ca 50°C.

Förvara produkten på en torr plats. Förvaras utom räckhåll för barn.

Skydda mot direkt solljus.

KASSERING

Produkten och batteriet får inte sorteras som hushållsavfall, utan endast lämnas in i butiker eller på återvinningscentraler. Följ gällande miljölagstiftning i ditt land när det kommer till avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra bruksanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelser kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen.

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts eller av felaktig användning.

Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller repareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

FÖRETAGSINFORMATION

PINCLIP-tekniken är rättsligt skyddad av en eller flera patent/patentansökningar från FIDLOCK. Ytterligare information om patentskyddet för *PINCLIP*-produktserier hittar du på:

www.fid-ip.com

Besök vår webbsida för mer information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-post: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ja ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä:

Staattisten magneettikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara! Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Pienten magneettisten osien nielemisen tai hengitysteihin joutumisen aiheuttama hengenvaara, erityisesti lapsilla! Niellyt tai hengitysteihin joutuneet pienet magneettiset osat voivat vetää muita magneettisia tai metallisia esineitä puoleensa kehossa ja johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan. Älä koskaan laita magneettisia osia suuhun tai nenään. Ole heti yhteydessä lääkäriin, jos magneettisia osia joutuu kehon sisälle.

Oikosulun aiheuttama palovaara, jos kosteutta on päässyt sisään! Suojaa USB-C-liitäntä kosteudelta. Varmista ennen jokaista käyttökertaa tai puhdistusta, että USB-C-liitännän silikonisuojus on tiukasti kiinni.

Tulipalon vaara, jos tuote tai akku avataan tai korjataan ilman lupaa! Älä koskaan avaa tai korjaa tuotetta tai akkua itse. Akun vaihdot ja korjaukset saa suorittaa vain erikoisliike.

Loukkaantumisvaara väärin asennettujen jarruletkujen tai vaihdevaijereiden irtoamisen vuoksi! Varmista, että jarruletkut tai vaihdevaijerit eivät ole irti puristimesta.

Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama onnettomuusvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahtamisen. Pidä loitolla muut erittäin vahvat magneetit, joita ei ole sisäänrakennettu *base*/*connector*. Jos tuotteen lähellä on erittäin voimakas magneetti, magneettikenttä voi taipua, jolloin *base* ja *connector* vain näyttävät olevan liitettyinä vain toisiinsa. *base* ja *connector* eivät saa irrota toisistaan kevyesti vetämällä.

Vastaan tulevan liikenteen häikäisyn aiheuttama onnettomuusvaara, jos tuote on asennettu väärin! Asenna tuote aina siten, että virtakytkin on ylhäällä.

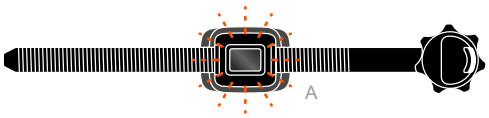
Loukkaantumisvaara extreme-urheilulajeja harrastettaessa! Poista tuote kokonaan varusteista ennen extreme-urheilun harrastamista. Älä käytä tuotetta, kun harrastat extreme-urheilua.

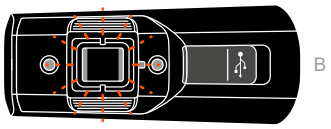
Silmävamman vaara katsottaessa suoraan valonsäteeseen! Vältä katsomasta valonsäteeseen. Katso välittömästi poispäin, jos valonsäde osuu suoraan silmiisi.

Kaikenlaisten tuotteessa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisvaara! Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

Määräystenmukainen käyttö

PINCLIP on magneettis-mekaaninen pikavaihtojärjestelmä, joka koostuu *base* (kuva A) ja *connector* (kuva B).





PINCLIP battery front light -tuotteen määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu asennus ja käyttö paristokäyttöisenä ajovalona polkupyörän ohjaustangossa.

Magneettikäyttöistä mekaanista liitäntää *basen* ja *connectorin* välillä saa käyttää ainoastaan sitä varten tarkoitetuissa *PINCLIP*-alkuperäistuotteissa. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahtaminen ei toteudu.

Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräystenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetoimintoihin.

Jos olet epävarma siitä, voiko tuotteen asennus ja/tai käyttö aiheuttaa toiminnallisia haittoja tai vahinkoa muille esineille, ota yhteyttä valmistajaan.

TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuus: Polkupyörän ohjaustangot, joiden halkaisija on 22,2-40mm.

Base ei ole yhteensopiva *PINCLIP saddle bag* -tuotteen kanssa.

Valonlähde: 1 LED

Kirkkaus: 50 luksia, 100 lumenia. 3 tasoa: 50 luksia, 30 luksia, 10 luksia

Kantama (nähtävissä): 200m

Akku: 1 litiumioniakku

Kapasiteetti: 2 600mAH

Nimellisjännite: 3,7V

Lataaminen: USB-C 5V:n kautta

Latausaika: 5 tuntia

Vaihdettava akku: kyllä

Toiminta-aika: 5 tuntia (suuri kirkkaus), 12 tuntia (keskitason kirkkaus), 22 tuntia (vähäinen kirkkaus)

Hyväksyntä: StVZO, K 1655

IP-suojausluokka: IPX5

Lämpötilankestävyys noin: -10...+50°C (käyttölämpötila), 0...45°C (latauslämpötila)

PAC-0400v1.0/2026-10-29

Lampun materiaali: ABS, PAGF, PMMA, silikoni, ruostumaton teräs, epoksi, neodymium, messinki

Basen materiaali: PAGF, PA, silikoni, ruostumaton teräs, epoksi, neodyymi

Valmistettu Kiinassa

ASENNUKSESSA TARVITTAVAT TYÖKALUT

2mm:n kuusiokoloavain

ASENNUS

Jos olet epävarma asennuksesta, kysy apua alan erikoisliikkeestä!

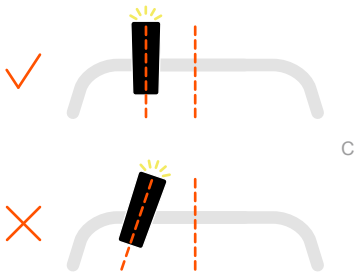
Tämä jakso sisältää säännöksiä, joita sovelletaan StVZO:n (Saksan tieliikennelupa-asetukset) soveltamisalalla. Muissa maissa on noudatettava niissä voimassa olevia säännöksiä. Yksityiskohtaisia tietoja löydät maasi asiaa koskevista määräyksistä, esimerkiksi tieliikenteessä käytettävien ajoneuvojen hyväksyntämääräyksistä takkai polkupyörän tai sähköpyörän käyttöohjeista.

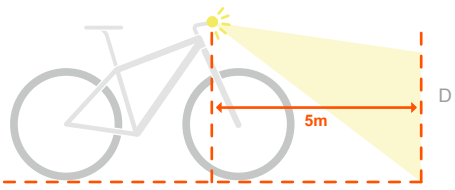
Varmista aina, että valo on asennettu ja kohdistettu siten, että kaikki lakisääteiset vaatimukset täyttyvät eikä valo häikäise vastaan tulevaa liikennettä.

Valaistuslaitteita ei saa piilottaa.

Valon asennuskorkeus on vähintään 400mm maanpinnasta. Valon asennuskorkeus on enintään 1 200mm maanpinnasta.

Valon on oltava yhdensuuntainen ajoneuvon pituusakselin kanssa (kuva C). Valo on kohdistettava siten, että valo–pimeäraja näkyy ajoradalla. 5 metrin etäisyydellä valokeilan keskikohdan tulee olla puolet pyörän valojen yläreunan korkeudesta (kuva D).





Asennus polkupyörän ohjaustankoon (kuva E)

⚠ VAROITUS **Vastaan tulevan liikenteen häikäisyn aiheuttama onnettomuusvaara, jos tuote on asennettu väärin!** Asenna tuote aina siten, että virtakytkin on ylhäällä.

Tuote toimitetaan vakiona tämäntyyppistä asennusta varten. Kotelon kansi, jossa on *connector*, sijaitsee lampun alapuolella. Virtakytkin sijaitsee ylhäällä.

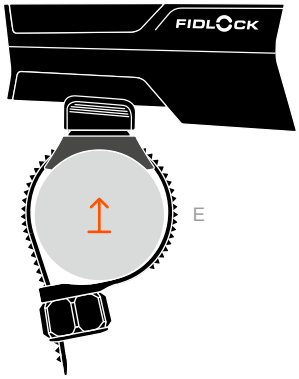
1. Avaa puristin kääntämällä puristimen (kuva H) säätöpyörää (kuva I) vastapäivään.

⚠ VAROITUS **Loukkaantumisvaara väärin asennettujen jarruletkujen tai vaihdevaijereiden irtoamisen vuoksi!** Varmista, että jarruletkut tai vaihdevaijerit eivät ole irti puristimesta.

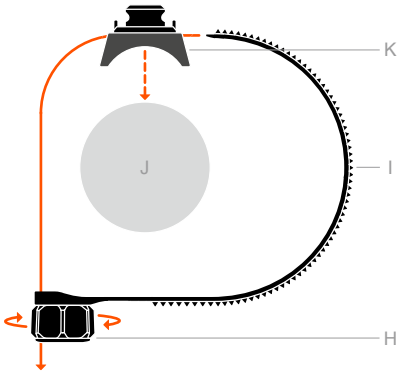
2. Aseta *base* ohjaustankoon (kuva J), että *base* osoittaa ylöspäin. Varmista, että silikonityyny (kuva K) asettuu *basen* takaosaan.
3. Aseta puristin ohjaustangon ympärille.
4. Ohjaa puristimen kärki säätöpyörässä olevan aukon läpi.

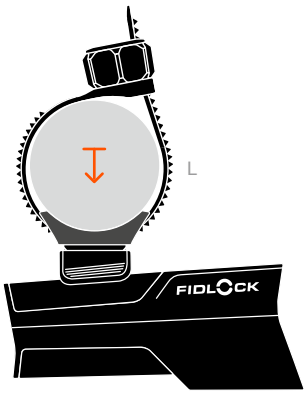
HUOMAUTUS **Säätöpyörän liiallinen kiristäminen voi vaurioittaa puristinta pysyvästi!** Älä kiristä säätöpyörää liikaa. Älä jatka vaurioituneiden puristimien käyttöä, vaan vaihda ne välittömästi.

5. Kiristä säätöpyörää myötäpäivään käsin, kunnes puristin on täysin kosketuksissa ohjaustankoon.
6. Varmista, että puristin on tiukasti kiinni eikä voi vääntyä tai luiskahtaa.



PAC-0400v1.0/2026-10-29





Asennus ohjaustangon alle (kuva L)

⚠ VAROITUS **Vastaan tulevan liikenteen häikäisyn aiheuttama onnettomuusvaara, jos tuote on asennettu väärin!** Asenna tuote aina siten, että virtakytkin on ylhäällä.

Vaihtoehtoisesti tuote voidaan asentaa ohjaustangon alle. Tätä varten kotelon kansi, jossa on *connector* (kuva F) ja kotelon kansi ilman *connectoria* (kuva M) on vaihdettava keskenään siten, että virtakytkin on edelleen ylhäällä.

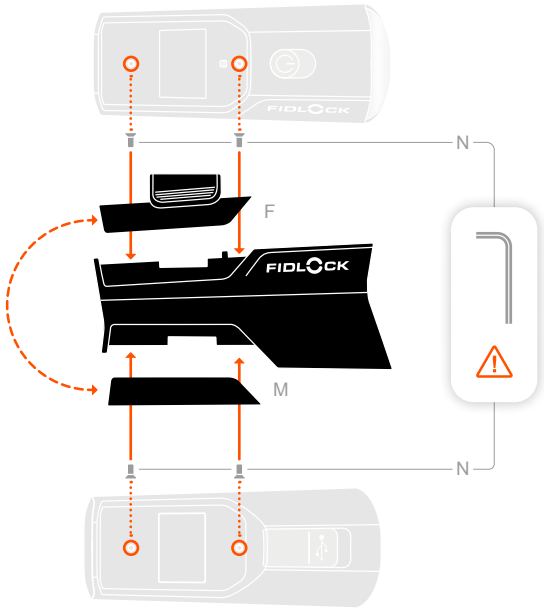
1. Löysää kotelon kannet ruuvit (kuva N) 2mm:n kuusiokoloavaimella.
2. Aseta kotelon kansi, jossa on *connector* (kuva F) lampun yläosaan (yläosa = se puoli, jossa on virtakytkin).
3. Aseta kotelon kansi ilman *connectoria* (kuva M) lampun alapuolelle.
4. Työnnä ruuvit kotelon kannessa olevien aukkojen läpi, ja kiristä ne käsitiukkuuteen 2mm:n kuusiokoloavaimella.
5. Avaa puristin kääntämällä puristimen (kuva H) säätöpyörää (kuva I) vastapäivään.

⚠ VAROITUS **Loukkaantumisvaara väärin asennettujen jarruletkujen tai vaihdevaijereiden irtoamisen vuoksi!** Varmista, että jarruletkut tai vaihdevaijerit eivät ole irti puristimesta.

6. Aseta *base* ohjaustangon päälle niin, että *base* osoittaa alaspäin. Varmista, että silikonityyny asettuu *basen* takaosaan.
7. Aseta puristin ohjaustangon ympärille.
8. Ohjaa puristimen kärki säätöpyörässä olevan aukon läpi.

HUOMAUTUS **Säätöpyörän liiallinen kiristäminen voi vaurioittaa puristinta pysyvästi!** Älä kiristä säätöpyörää liikaa. Älä jatka vaurioituneiden puristimien käyttöä, vaan vaihda ne välittömästi.

9. Kiristä säätöpyörää myötäpäivään käsin, kunnes puristin on täysin kosketuksissa ohjaustankoon.
10. Varmista, että puristin on tiukasti kiinni eikä voi vääntyä tai luiskahtaa.

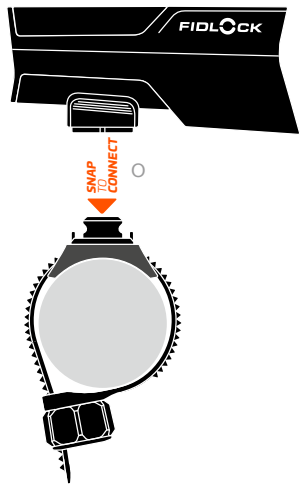


connectorin liittäminen *baseen*

⚠ VAROITUS **Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama onnettomuusvaara!** Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahtamisen. Pidä loitolla muut erittäin vahvat magneetit, joita ei ole sisäänrakennettu *base*/*connector*. Jos tuotteen lähellä on erittäin voimakas magneetti, magneettikenttä voi taipua, jolloin *base* ja *connector* vain näyttävät olevan liitettyinä vain toisiinsa. *Base* ja *connector* eivät saa irrota toisistaan kevyesti vetämällä.

1. Vie *connector baseen* ja napsauta se kiinni *baseen* (kuva O). Lampun virtakytkimen on oltava tällöin ylhäällä. Kuulet napsahduksen, kun *base* napsahtaa paikoilleen *connectoriin*.

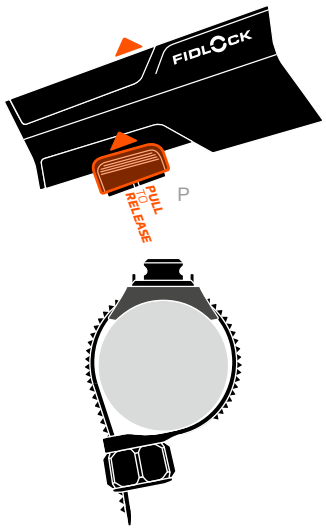
PAC-0400v1.0/2026-10-29



2. Vedä *connectorista* kevyesti varmistaaksesi, että *base* on napsahtanut kunnolla *connectoriin*. *Connector* ei saa irrota kevyesti *basesta* vetämällä.

connectorin irrottaminen *basesta*

Irrota *connector basesta* vetämällä *connectorin* tartuntapintoja kohti lamppua (kuva P). Liikuta samalla *connectoria* pois *basesta*.



KÄYTTÖ

Tutustu ennen käyttöä tuotteen käsittelyyn ja tarkasta sen moitteeton toiminta. Varmista, että asennus on tehty asianmukaisesti.

⚠ VAARA **Tulipalon vaara, jos tuote tai akku avataan tai korjataan ilman lupaa!** Älä koskaan avaa tai korjaa tuotetta tai akkua itse. Akun vaihdot ja korjaukset saa suorittaa vain erikoisliike.

Akku on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

USB-C-portin kautta ei voi ottaa virtaa.

Valaistuslaitteiden on oltava aina käyttövalmiina.

LED ei ole vaihdettavissa. Jos yksi LED vioittuu, koko valo on vaihdettava.

Lataaminen

Lataaminen tapahtuu USB-C-latauskaapelilla.

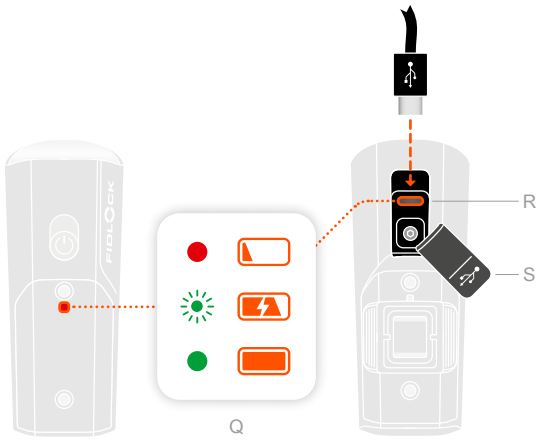
Kun akun lataustaso on alhainen, lataustason merkkivalo syttyy (kuva Q) punaisena.

Akku on sen jälkeen ladattava välittömästi.

1. Irrota *connector basesta* ennen lataamista.
2. USB-C-liitäntä (kuva R) löytyy avaamalla silikonisuojus (kuva S).
3. Liitä tuote latauskaapelilla virtalähteeseen (esim. virtapankkiin). Lataustason merkkivalo vilkkuu vihreänä latauksen aikana. Latausaika on noin 5 tuntia. Kun lataustason merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä, akku on ladattu täyteen (kuva Q).
4. Irrota virtalähde ja latauskaapeli tuotteesta.

⚠ VAARA **Oikosulun aiheuttama palovaara, jos kosteutta on päässyt sisään!** Suojaa USB-C-liitäntä kosteudelta. Varmista ennen jokaista käyttökertaa tai puhdistusta, että USB-C-liitännän silikonisuojus on tiukasti kiinni.

5. Paina silikonisuojus tiukasti takaisin paikalleen.



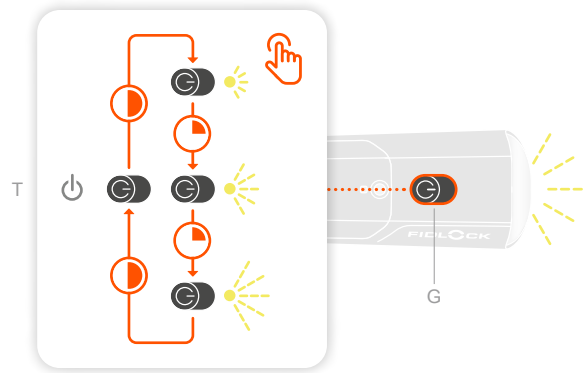
Kytkeminen päälle ja pois päältä; kirkkaustason muuttaminen

⚠ HUOMIO **Silmävamman vaara katsottaessa suoraan valonsäteeseen!** Vältä katsomasta valonsäteeseen. Katso välittömästi poispäin, jos valonsäde osuu suoraan silmiisi.

Kytke laite pois päältä painamalla virtakytkintä (kuva G) kerran.

Kirkkaustasoja on kolme: suuri kirkkaus (50 luksia), keskitason kirkkaus (30 luksia), vähäinen kirkkaus (10 luksia). Jos haluat muuttaa kirkkaustasoa, paina virtakytkintä kerran lyhyesti (kuva T).

PAC-0400v1.0/2026-10-29
70/85



PUHDISTAMINEN

⚠ VAARA **Oikosulun aiheuttama palovaara, jos kosteutta on päässyt sisään!** Suojaa USB-C-liitäntä kosteudelta. Varmista ennen jokaista käyttökertaa tai puhdistusta, että USB-C-liitännän silikonisuojus on tiukasti kiinni.

HUOMAUTUS **Vääränlaisesta puhdistuksesta johtuvat esinevauriot!** Älä puhdista tuotetta juoksevan veden alla. Älä upota tuotetta veteen. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Pyyhi tuote kostutetulla pehmeällä liinalla.

SÄILYTYS

⚠ VAARA **Pienten magneettisten osien nielemisen tai hengitysteihin joutumisen aiheuttama hengenvaara, erityisesti lapsilla!** Niellyt tai hengitysteihin joutuneet pienet magneettiset osat voivat vetää muita magneettisia tai metallisia esineitä puoleensa kehossa ja johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan. Älä koskaan laita magneettisia osia suuhun tai nenään. Ole heti yhteydessä lääkäriin, jos magneettisia osia joutuu kehon sisälle.

HUOMAUTUS **Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot!** Tuotetta ei saa altistaa lämpötiloille, jotka ovat noin alle -10°C tai noin yli 50°C.

Säilytä tuote kuivassa paikassa. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Suojaa suoralta auringonvalolta.

HÄVITTÄMINEN

Tuotetta ja akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ainoastaan kaupoissa tai jätteenkeräyspisteissä. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä.

Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräystenvastaisesta käytöstä.

Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

PINCLIP-teknologia on suojattu yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja *PINCLIP*-tuotesarjan patenttisuojasta saat:

www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vierailemalla verkkosivustollamme:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa, AG Hannover, HRB 204281, sähköposti: info-bike@fidlock.com

PAC-0400v1.0/2026-10-29

FIDLOCK®

ZH-CN | 简中 说明书

在组装和首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要事项：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：

静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。

吞咽、误食或吸入小型磁性零部件，会有生命危险，儿童尤需注意！吞咽、误食或吸入小型磁性零部件，会吸引体内的其他磁性或金属物体，导致严重的内伤或死亡。切勿将小型磁性零部件放入嘴内或鼻中。如果小型磁性零部件进入您的身体，请立即寻求医疗协助。

湿气侵入导致短路，存在火灾隐患！防止 USB-C 接口受潮。每次使用或清洁前，请确保 USB-C 接口的硅胶保护盖已牢固锁紧。

擅自拆解或自行维修产品或电池，存在火灾隐患！切勿拆解或自行维修产品及电池。任何电池更换和维修只能由专业经销商进行。

安装不当会导致制动软管或换档线被夹住，造成受伤危险！确保制动软管或换档线不会被夹持件夹住。

如果产品未正确卡入，则可能掉落，从而导致发生事故的危险！每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。远离其他未内置于 *base*/*connector* 中的强力磁铁。如果产品附近有强力磁铁，则磁场可能会发生偏转，导致 *base* 和 *connector* 看起来只是相互连接。*base* 和 *connector* 不得因轻轻拉动而相互分离。

安装不当会因对向车辆眩光而造成事故危险！安装产品时，一定要使开关位于顶部。

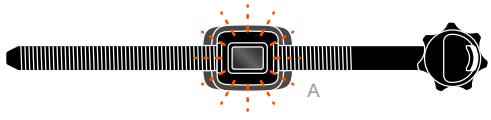
在极限运动中使用有受伤风险！从事极限运动之前，请将本产品从您的装置上完全拆下。从事极限运动期间，请勿使用本产品。

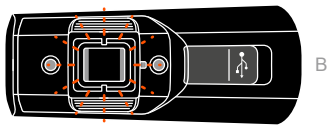
直视光束可能会对眼睛造成伤害！避免直视光束。如果光束直射眼睛，请立即移开视线。

本产品如有任何形式的缺陷，会有受伤风险！立即停止使用并咨询专业经销商。

预期用途

PINCLIP 是一款磁力机械快速更换系统，由 *base* (图 A) 和 *connector* (图 B) 组成。





PINCLIP battery front light 的正确使用方式是安装在自行车车把上，作为电池供电的前灯使用。

只能使用专为此目的设计的 原厂产品建立 *base* 与 *connector* 之间的磁力机械连接。*PINCLIP*否则无法进行机械扣合。

任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

如果您不确定产品的安装和/或使用是否会导致功能障碍，或对其他物体造成损坏，请联系制造商。

技术数据

兼容产品：直径为 22.2mm 至 40mm 的自行车车把。

base 与 *PINCLIP saddle bag* 不兼容。

照明设备：1 个 LED

亮度：50勒克斯，100流明。3 级：50勒克斯、30勒克斯、10勒克斯

覆盖范围（可见性）：200m

电池：1 节锂离子电池

容量：2600mAH

额定电压：3.7V

充电：通过 USB-C 5V

充电时间：5小时

支持更换电池：是

运行时间：5小时（高亮度）、12小时（中等亮度）、22小时（低亮度）

认证：StVZO， K 1655

IP 防护等级：IPX5

耐受温度约：-10°C 至 50°C（工作温度），0°C 至 45°C（充电温度）

灯具材质：ABS、PAGF、PMMA、硅树脂、不锈钢、环氧树脂、钕、黄铜

base 材质：PAGF、PA、硅树脂、不锈钢、环氧树脂、钕

中国制造

安装所需工具

2mm 内六角扳手

安装

若对组装有不明之处，请向专业经销商寻求指导！

本部分包含在 StVZO（德国道路交通许可法规）适用范围内有效的规定。在其他国家，必须遵守适用的法规。您可以在本国的相关法规中找到更详细的信息，例如道路交通许可条例或自行车或电动自行车的使用说明书。

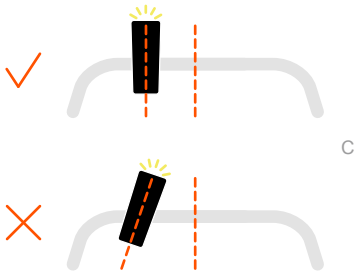
请务必确保头灯的安装和和调整符合所有法律要求，且不会对迎面行驶的车辆造成眩目。

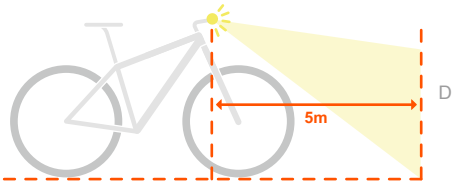
照明设备不得隐藏。

头灯的最低安装高度为距地面 400mm。头灯的最低安装高度为距地面 1200mm。

PAC-0400v1.0/2026-10-29

头灯必须与自行车纵轴平行 (图 C)。头灯必须调整到能看到车道上的明暗分界线。5米处，光束中心高度应为自行车 (图 D) 头灯上边缘高度的一半。





安装在自行车车把上 (图 E)

⚠ 警告 **安装不当会因对向车辆眩光而造成事故危险！** 安装产品时，一定要使开关位于顶部。

该产品默认采用此安装方式交付。带 *connector* 的外壳盖位于灯具底部。开关位于顶部。

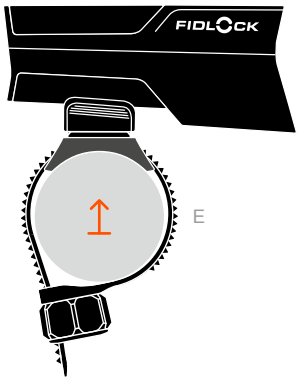
1. 逆时针旋转夹持件上 (图 H) 的调节轮 (图 I)，以打开夹持件。

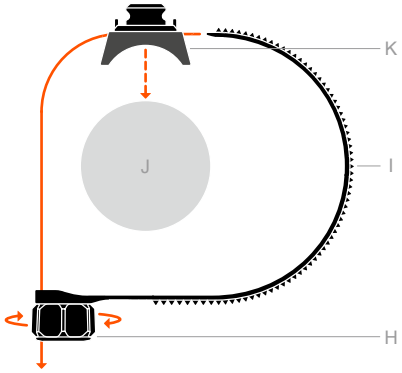
⚠ 警告 **安装不当会导致制动软管或换档线被夹住，造成受伤危险！** 确保制动软管或换档线不会被夹持件夹住。

2. 将 *base* 放在自行车车把上 (图 J)，使 *base* 朝上。确保硅胶垫 (图 K) 与 *base* 背面贴合。
3. 引导夹持件绕过车把。
4. 将夹持件的尖端插入调节轮的开口中。

注意 **过度转动调节轮可能会永久损坏夹持件！** 请勿过度转动调节轮。请勿继续使用损坏的夹持件并立即更换。

5. 用手顺时针拧紧调节轮，直到夹持件牢牢夹住自行车车把。
6. 确保夹持件牢固且不会扭曲或滑动。





安装在自行车车把下 (图 L)

⚠ 警告 **安装不当会因对向车辆眩光而造成事故危险！** 安装产品时，一定要使开关位于顶部。

此外，该产品还可以安装在自行车车把下。为此，需将带 *connector* 的外壳盖 (图 F) 和不带 *connector* 的外壳盖 (图 M) 互换，使开关仍位于顶部。

1. 用 2mm 内六角扳手松开外壳盖上的螺栓 (图 N)。
2. 将带 *connector* 的外壳盖 (图 F) 放在灯具顶部 (顶部 = 有开关的一侧) 。
3. 将不带 *connector* 的外壳盖 (图 M) 放在灯具底部。
4. 将螺钉穿过外壳盖上的开口，用 2mm 内六角扳手拧紧。
5. 逆时针旋转夹持件上 (图 H) 的调节轮 (图 I)，以打开夹持件。

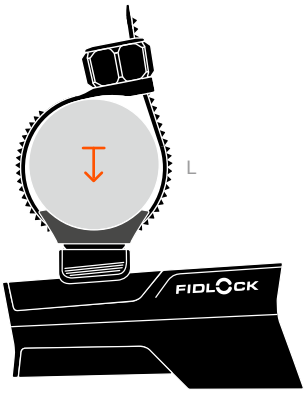
⚠ 警告 **安装不当会导致制动软管或换档线被夹住，造成受伤危险！** 确保制动软管或换档线不会被夹持件夹住。

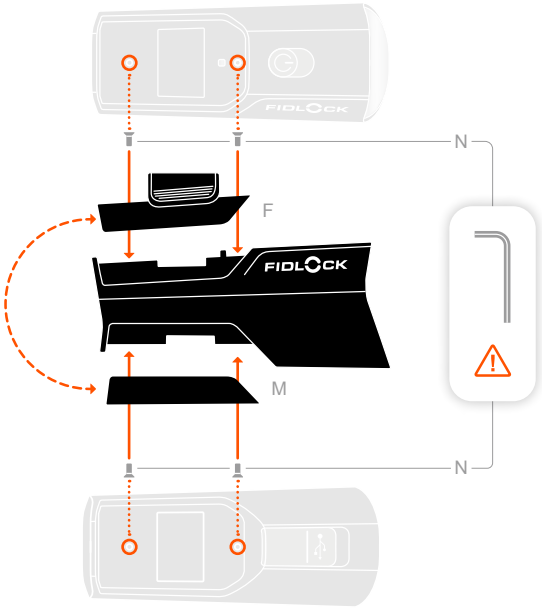
6. 将*base* 放在自行车车把上，使 *base* 朝下。确保硅胶垫与 *base* 背面贴合。
7. 引导夹持件绕过车把。
8. 将夹持件的尖端插入调节轮的开口中。

注意 **过度转动调节轮可能会永久损坏夹持件！** 请勿过度转动调节轮。请勿继续使用损坏的夹持件并立即更换。

9. 用手顺时针拧紧调节轮，直到夹持件牢牢夹住自行车车把。

10.确保夹持件牢固且不会扭曲或滑动。

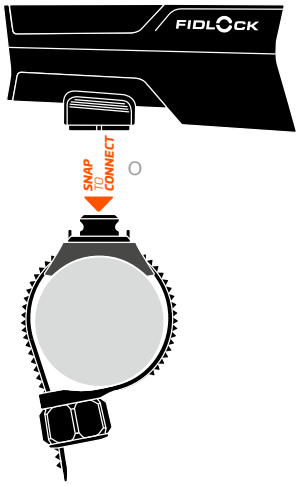




将 *connector* 连接至 *base*

⚠ 警告 **如果产品未正确卡入，则可能掉落，从而导致发生事故的危险！** 每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。 远离其他未内置于 *base*/*connector* 中的强力磁铁。如果产品附近有强力磁铁，则磁场可能会发生偏转，导致 *base* 和 *connector* 看起来只是相互连接。*Base* 和 *connector* 不得因轻轻拉动而相互分离。

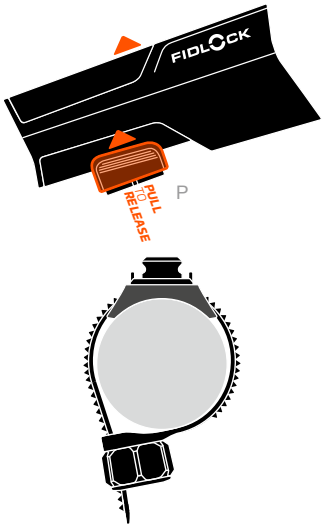
1. 将 *connector* 对准 *base*，并卡固在 *base* 上 (图 O)。灯具的开关必须在顶部。*base* 扣合至 *connector* 时，会听到“咔嗒声”。



2. 轻拉 *connector*，检查 *base* 是否已正确与 *connector* 扣合。*connector* 不该因为轻轻一拉就从 *base* 脱离。

从 *base* 拆下 *connector*

要从 *base* 上拆下 *connector*，请沿着灯具的方向拉动 *connector* 上的握持面 (图 P)。同时，将 *connector* 从 *base* 上移开。



使用

开始使用前，请先熟悉产品的操作方法，并检查其功能是否完好。确保组装已正确完成。

⚠ 危险 **擅自拆解或自行维修产品或电池，存在火灾隐患！** 切勿拆解或自行维修产品及电池。任何电池更换和维修只能由专业经销商进行。

首次使用前，电池必须充满电。

无法通过 USB-C 端口供电。

照明设备必须随时准备运行。

LED 无法更换。如果 LED 出现故障，则必须更换整个头灯。

充电

使用 USB-C 充电线进行充电。

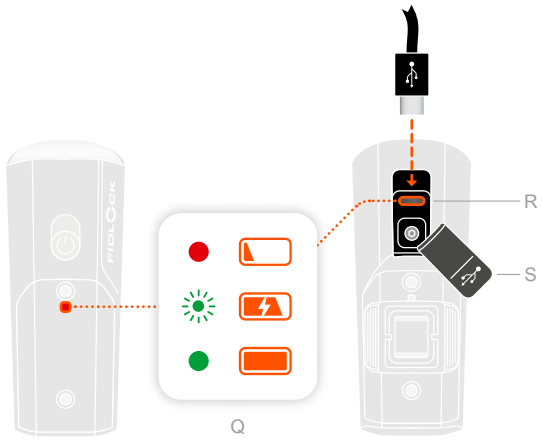
当电池电量不足时，电量指示灯会亮起 (图 Q) 红色。

然后必须立即对电池充电。

1. 充电前请从 *base* 上取下 *connector*。
2. 打开硅胶盖 (图 S)，即可找到 USB-C 接口 (图 R)。
3. 使用充电线将产品连接至电源（如移动电源）。充电过程中，电量指示灯闪烁绿光。充电时间约为 5小时。当充电水平指示灯持续亮起绿灯时，表示电池已充满电 (图 Q)。
4. 断开产品的电源和充电线。

⚠ 危险 **湿气侵入导致短路，存在火灾隐患！** 防止 USB-C 接口受潮。 每次使用或清洁前，请确保 USB-C 接口的硅胶保护盖已牢固锁紧。

5. 将硅胶盖重新压紧。

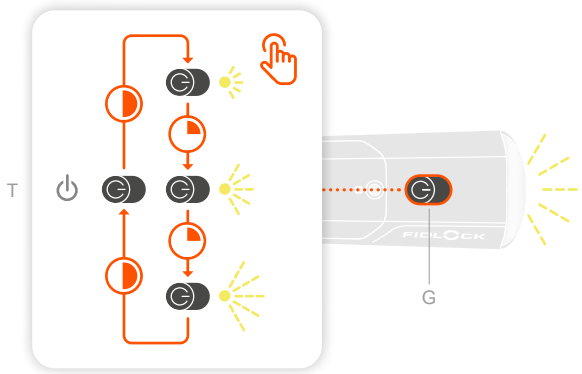


开/关；改变亮度级别

⚠ 小心 **直视光束可能会对眼睛造成伤害！** 避免直视光束。 如果光束直射眼睛，请立即移开视线。

按住开关 (图 G) 一次即可打开或关闭。

有三个亮度等级：高亮度（50勒克斯）、中等亮度（30勒克斯）和低亮度（10勒克斯）。要更改亮度级别，请短按开关一次 (图 T)。



清洁

⚠ 危险 **湿气侵入导致短路，存在火灾隐患！** 防止 USB-C 接口受潮。 每次使用或清洁前，请确保 USB-C 接口的硅胶保护盖已牢固锁紧。

注意 **清洁不当会导致物品损坏！** 请勿用流水清洁产品。请勿将产品浸入水中。 请勿使用腐蚀性清洁剂。

用蘸湿的软布擦拭产品。

存放

⚠ 危险 **吞咽、误食或吸入小型磁性零部件，会有生命危险，儿童尤需注意！** 吞咽、误食或吸入小型磁性零部件，会吸引体内的其他磁性或金属物体，导致严重的内伤或死亡。 切勿将小型磁性零部件放入嘴内或鼻中。 如果小型磁性零部件进入您的身体，请立即寻求医疗协助。

注意 **极端温度会导致物品损坏！** 本产品的使用温度不得超过约 -10°C 至约 50°C 的范围。

本产品应存放在干燥处。将本产品放在儿童无法接触的地方。

避免阳光直射。

废弃处理

产品和电池不得与家庭垃圾一起丢弃，只能丢弃在商店或垃圾收集中心。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。

对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。

如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

PINCLIP 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 *PINCLIP* 产品系列专利保护的信息，请访问

www.fid-ip.com

欲了解更多信息，请访问我们的网站：

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威，德国， AG Hannover, HRB 204281；电子邮件：info-bike@fidlock.com

PAC-0400v1.0/2026-10-29

FIDLOCK®

JA | 日本語 使用説明書

この使用説明書は取り付けの前と、最初のご使用前に、注意深く読んで、保管してください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。

静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）との間には、常に十分な距離をとってください。

小さなマグネット部品を飲み込んだり、誤飲したり、吸い込んだりすることによる生命に関わる危険！　特に子供に注意してください！小さなマグネット部品を飲み込んだり、誤飲したり、吸引したりすると、体内の他の磁性物や金属物を引き寄せ、深刻な内蔵の損傷を引き起こす可能性、または死に至る恐れがあります。小さなマグネット部品は絶対に口や鼻の中に入れないでください。小さなマグネット部品が体内に入った場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。

水分が浸入した場合にショートによる火災の危険！USB-Cソケットを湿気から守ってください。各使用前またはクリーニングの前に、USB-Cソケットのシリコーンカバーがしっかりと閉まっていることを確認してください。

製品またはバッテリーを開封または許可なく修理した場合に火災の危険！製品やバッテリーを決して自分で開けたり、修理したりしないでください。もしバッテリーの交換や修理が必要になった場合は、専門の販売店のみが行うことができます。

誤った取り付けをすると、ブレーキホースやシフトケーブルが外れて負傷の危険！ブレーキホースやシフトケーブルがクランプによって外れていないことを確認してください。

本製品が適切に固定されていない場合、落下による事故の危険あり！ご使用前には、製品と付属品に汚れがないか、その都度ご確認ください。汚れは、正しいかみ合わせを妨げる可能性があります。*base*/*connector*に組み込まれていない他の非常に強力な磁石を遠ざけてください。製品の近くに非常に強い磁石があると、磁場がたわみ、*base*と*connector*が互いに接続されているように見えるだけになる可能性があります。*base*と*connector*は、軽く引っ張っても互いに外れないようにしてください。

誤った取り付けをした場合に対向車が眩惑され事故につながる危険！オン・オフスイッチが上に来るように製品を設置してください。

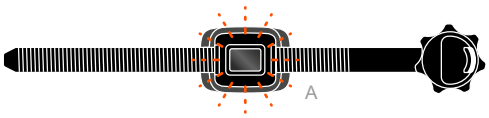
激しいスポーツ時の使用による負傷の危険あり！激しいスポーツを行う前には、製品を完全にお使いの装備から取り外します。エクストリームスポーツ中は本製品を使用しないでください。

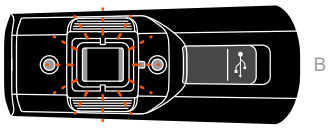
光線を直視することによる目の怪我の危険！光線をのぞき込まないでください。光線が直接目に入ったら、すぐに目をそらしてください。

製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

規定の用途での使用

*PINCLIP*は、*base*（図 A)と*connector*（図 B)からなるマグネット機械式クイックチェンジシステムです。





*PINCLIP battery front light*の規定の用途での使用とは、自転車のハンドルバーに装着し、バッテリー駆動のヘッドライトとして使用することです。

この*base*と*connector*の間のマグネット機械式の接続は、この目的に合った所定の*PINCLIP*純正製品を使用してのみ行うことができます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

本製品の設置および/または使用が、機能障害や他の物体の損傷につながるかどうか不明な場合は、製造元にお問い合わせください。

技術データ

適合性：直径22.2mm～40mmの自転車のハンドルバー。

*base*は*PINCLIP saddle bag*と互換性がありません。

光源：LED 1個

明るさ：50ルクス、100ルーメン。3レベル：50ルクス、30ルクス、10ルクス

到達距離（想定）：200m

バッテリー:リチウムイオンバッテリー1個

容量：2600mAH

公称電圧：3.7V

充電：USB-C 5V経由

充電時間：5時間

交換可能なバッテリー：あり

稼働時間：5時間（高輝度）、12時間（中輝度）、22時間（低輝度）

認可：StVZO（ドイツ道路交通車両認可令）、
K 1655

IP保護等級:IPX5

耐熱温度約：-10℃～50℃（動作温度）、0℃～45℃（充電温度）

ランプの材質：ABS、PAGF、PMMA、シリコーン、ステンレス、エポキシ、ネオジム、真鍮

PAC-0400v1.0/2026-10-29

*base*の材質：PAGF、PA、シリコーン、ステンレス、エポキシ、ネオジム

中国での製造

組み立てに必要な工具

2mm六角レンチ

取り付け

取り付けがご不安な場合は専門販売店にご相談ください！

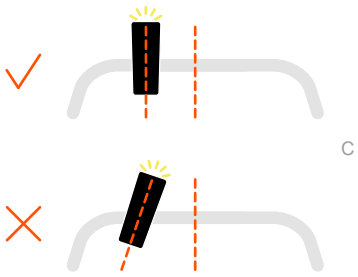
本セクションには、StVZO（ドイツ道路交通車両認可令）の範囲内で適用される規定が含まれています。その他の国では、適用される規則を遵守しなければなりません。より詳細な情報は、お住まいの国の関連規則、例えば道路交通ライセンス規則や自転車またはe-bikeの取扱説明書に記載されています。

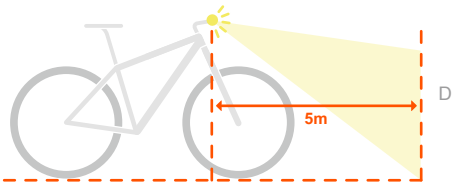
ヘッドライトは、法律で規定された要件を満たし、対向車が眩惑されることのないよう、常に適切な位置に取り付けられていることを確認してください。

照明器具を覆ってはなりません。

ヘッドライトの最低取り付け高さは地上400mmです。ヘッドライトの最大取り付け高さは地上1200mmです。

ヘッドライトは車体の縦軸と平行に整列していなければなりません(図　C)。ヘッドライトは、カットオフラインが車道から見えるように位置合わせしなければなりません。5メートル先で光円錐の中心は、自転車のヘッドライトの上端の半分の高さになるはずです(図 D)。





自転車のハンドルバーへの取り付け (図 E)

⚠ 警告 **誤った取り付けをした場合に対向車が眩惑され事故につながる危険！** オン・オフスイッチが上に来るように製品を設置してください。

本製品は、このような設置のために標準装備されています。*connector*付きハウジングカバーはランプの下側にあります。オン・オフスイッチは上部にあります。

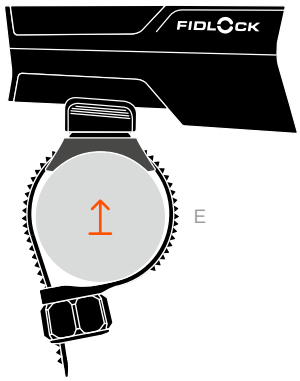
1. クランプ(図 H)にある調整ホイール(図 I)を反時計回りに回してクランプを開きます。

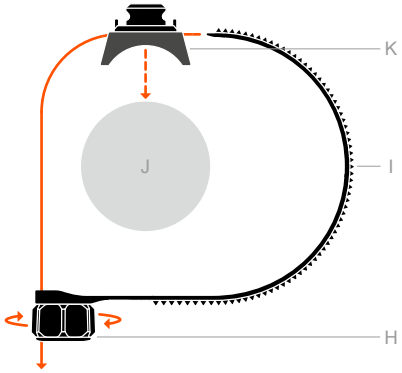
⚠ 警告 **誤った取り付けをすると、ブレーキホースやシフトケーブルが外れて負傷の危険！** ブレーキホースやシフトケーブルがクランプによって外れていないことを確認してください。

2. *base*をハンドルバーの上に置き(図　J)　*base*が上を向くようにします。シリコーンパッド(図 K)が*base*の背面に収まるようにします。
3. クランプを自転車のハンドルバーの周りに回します。
4. クランプの先端を調整ホイールの開口部に差し込みます。

注記 **調整ホイールを締め過ぎると、クランプに恒久的な損傷を与える可能性があります！** 調整ホイールを締め過ぎないでください。損傷したクランプは使い続けずに、すぐに交換してください。

5. クランプが自転車のハンドルバーに完全に接触するまで、調整ホイールを時計回りに手で締めます。
6. 本製品がしっかりと固定されていて、回ったり滑り落ちたりしないことを確認してください。





自転車のハンドルバーの下への取り付け (図 L)

⚠ 警告 **誤った取り付けをした場合に対向車が眩惑され事故につながる危険！** オン・オフスイッチが上に来るように製品を設置してください。

あるいは、自転車のハンドルバーの下に取り付けることもできます。そのためには、オン・オフスイッチが引き続き上にあるように、*connector*付きハウジングカバー(図 F)と*connector*なしのハウジングカバー(図 M)を交換する必要があります。

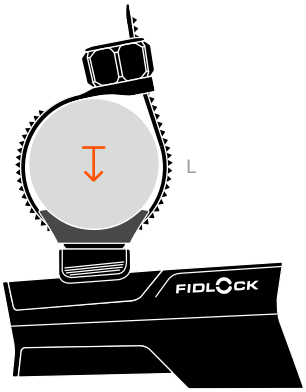
1. ハウジングカバーのねじ(図 N)を2mm六角レンチを使用して緩めます。
2. *connector*付きハウジングカバー(図 F)をランプの上側(上側＝オン / オフスイッチのある側)に取り付けます。
3. *connector*のないハウジングカバー(図 M)をランプの下側に取り付けます。
4. ねじ用に設けられたハウジングカバーの開口部にねじを通し、2mm六角レンチを使用して手で締めます。
5. クランプ(図 H)にある調整ホイール(図 I)を反時計回りに回してクランプを開きます。

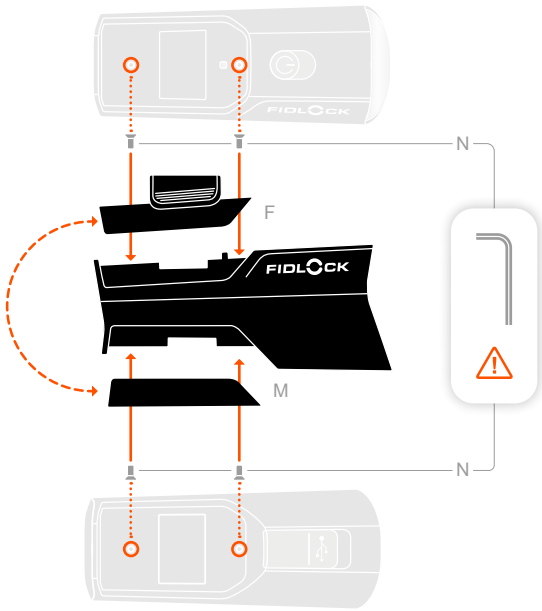
⚠ 警告 **誤った取り付けをすると、ブレーキホースやシフトケーブルが外れて負傷の危険！** ブレーキホースやシフトケーブルがクランプによって外れていないことを確認してください。

6. *base*を自転車のハンドルバーの上に置き、*base*下を向くようにします。シリコーンパッドが*base*の背面に収まるようにします。
7. クランプを自転車のハンドルバーの周りに回します。
8. クランプの先端を調整ホイールの開口部に差し込みます。

注記 **調整ホイールを締め過ぎると、クランプに恒久的な損傷を与える可能性があります！** 調整ホイールを締め過ぎないでください。損傷したクランプは使い続けずに、すぐに交換してください。

9. クランプが自転車のハンドルバーに完全に接触するまで、調整ホイールを時計回りに手で締めます。
10. 本製品がしっかりと固定されていて、回ったり滑り落ちたりしないことを確認してください。

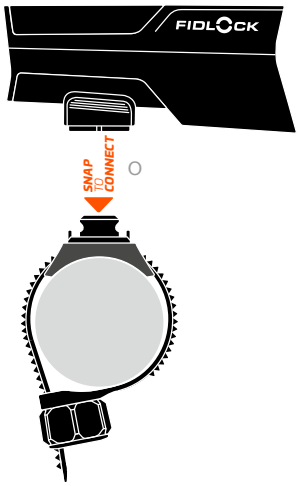




*connector*の*base*との接続

⚠ 警告 **本製品が適切に固定されていない場合、落下による事故の危険あり！** ご使用前には、製品と付属品に汚れがないか、その都度ご確認ください。汚れは、正しいかみ合わせを妨げる可能性があります。 *Base*/*connector*に組み込まれていない他の非常に強力な磁石を遠ざけてください。製品の近くに非常に強い磁石があると、磁場がたわみ、*base*と*connector*が互いに接続されているように見えるだけになる可能性があります。*Base*と*connector*は、軽く引っ張っても互いに外れないようにしてください。

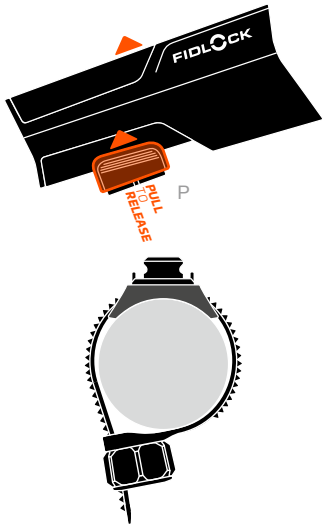
1. *connector*を*base*まで導き、*base*にはめ込みます(図 O)。そのときランプのオン・オフスイッチは上部にある必要があります。*base*が*connector*に機械的にかみ合うと「カチッ」という音がします。



2. *connector*を軽く引いて、*base*が正しく*connector*に嵌合していることを確認します。軽く引くことで*connector*が*base*から外れることがあってはいけません。

*connector*の*base*からの取り外し

*connector*を*base*から取り外すには、*connector*のグリップ面をランプ側に引っ張ります(図　P)。一方、*connector*を*base*から離れるように動かします。



使用方法

ご使用の前に、製品の取り扱いに慣れるようにし、これが正常に機能していることをご確認ください。正しく取り付けられていることをご確認ください。

⚠ 危険 **製品またはバッテリーを開封または許可なく修理した場合に火災の危険！** 製品やバッテリーを決して自分で開けたり、修理したりしないでください。もしバッテリーの交換や修理が必要になった場合は、専門の販売店のみが行うことができます。

バッテリーは、最初に使用する前にフル充電しておく必要があります。

USB-Cポートから電力を取り出すことはできません。

照明器具は常に操作可能な状態でなければなりません。

LEDは交換できません。LEDが故障した場合、ヘッドライト全体を交換しなければなりません。

充電

充電はUSB-C充電ケーブルで行います。

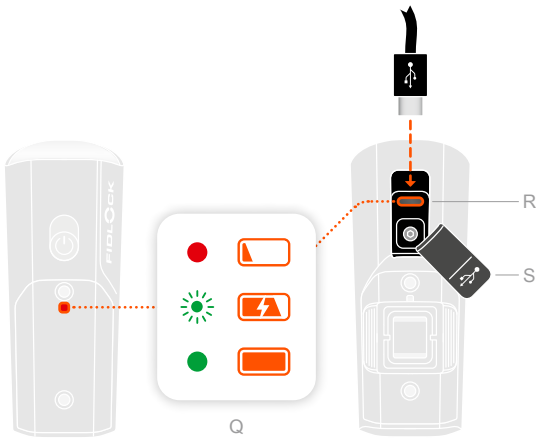
バッテリーの充電残量が少なくなると、充電残量インジケータ(図 Q)が赤色に点灯します。

バッテリーはすぐに充電しなければなりません。

1. 充電する前に、*base*から*connector*を取り外してください。
2. シリコーンカバー(図　S)を開けると、USB-Cソケット(図 R)が現れます。
3. 充電ケーブルを使用して、製品を電源（パワーバンクなど）に接続します。充電中は充電レベルインジケーターが緑色に点滅します。充電時間は約5時間です。充電レベルインジケーターが緑色に連続点灯すれば、バッテリーはフル充電されています(図 Q)。
4. 製品から電源と充電ケーブルを取り外します。

⚠ 危険 **水分が浸入した場合にショートによる火災の危険！** USB-Cソケットを湿気から守ってください。 各使用前またはクリーニングの前に、USB-Cソケットのシリコーンカバーがしっかりと閉まっていることを確認してください。

5. シリコーンカバーを元の位置にしっかりと押し戻します。

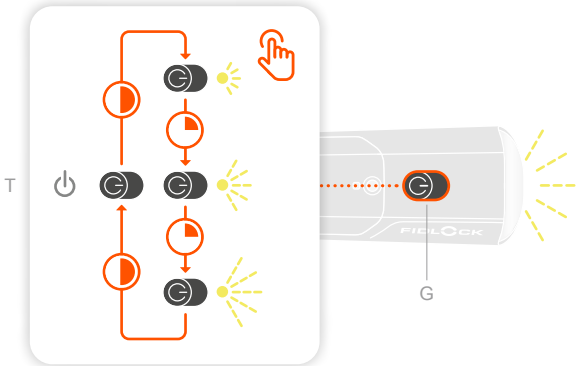


スイッチのオン・オフ、輝度レベルの変更

⚠ 注意 **光線を直視することによる目の怪我の危険！** 光線をのぞき込まないでください。 光線が直直接目に入ったら、すぐに目をそらしてください。

オン・オフを切り替えるには、オン・オフスイッチ(図　G)を1回長押しします。

明るさは高輝度（50ルクス）、中輝度（30ルクス）、低輝度（10ルクス）の3段階。輝度レベルを変更するには、オン・オフスイッチを短く1回押します(図 T)。



お手入れ

⚠ 危険 **水分が浸入した場合にショートによる火災の危険！** USB-Cソケットを湿気から守ってください。 各使用前またはクリーニングの前に、USB-Cソケットのシリコーンカバーがしっかりと閉まっていることを確認してください。

PAC-0400v1.0/2026-10-29
79/85

注記 **不適切なお手入れによる物的損害！** 製品を流水で洗浄しないでください。 製品を水に浸さないでください。強力な洗浄剤のご使用はお控えください。

湿らせた柔らかい布で製品を拭いてください。

保管

⚠ 危険 **小さなマグネット部品を飲み込んだり、誤飲したり、吸い込んだりすることによる生命に関わる危険！ 特に子供に注意してください！** 小さなマグネット部品を飲み込んだり、誤飲したり、吸い込んだりすると、体内の他の磁性物や金属物を引き寄せ、深刻な内蔵の損傷を引き起こす可能性、または死に至るおそれがあります。小さなマグネット部品は絶対に口や鼻の中に入れないでください。 小さなマグネット部品が体内に入った場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。

注記 **極端な温度による物的損害！** 本製品は約-10°C～約50°Cの範囲外の温度に暴露させないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。子供の手の届かないところで保管してください。

直射日光を避けてください。

廃棄

本製品とバッテリーは家庭ごみと一緒に廃棄せず、店舗または廃棄物収集センターで処分してください。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。

製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

*PINCLIP*技術は、 FIDLOCKの1つ以上の特許 / 特許出願により法的に保護されています。*PINCLIP*製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイト www.fid-ip.com でご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイトwww.fidlock-bike.comをご覧ください。

FIDLOCK GmbH、Kirchhorster Straße 39、30659 Hannover、ドイツ、ハノーバー地方裁判所：HRB 204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

KO | 한국어 사용 설명서

조립 및 최초 사용 전에 주의 깊게 읽고 보관하세요!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.

정자기장에 의해 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장애가 발생하면 생명이 위험! 제품과 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.

작은 자성 부품을 삼키거나 잘못 삼키거나 흡입할 경우, 특히 어린이에게 생명의 위험! 삼키거나 잘못 삼키거나 흡입한 작은 자성 부품은 체내에서 다른 자성 물체나 금속 물체를 끌어당겨 심각한 내상이나 사망에 이르게 할 수 있습니다. 작은 자성 부품을 절대 입이나 코에 넣지 마십시오. 작은 자성 부품이 체내로 들어간 경우 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

습기가 침투할 경우 단락으로 인한 화재 위험! USB-C 커넥터를 습기로부터 보호하십시오. 사용 또는 청소 전마다 USB-C 커넥터의 실리콘 커버가 단단히 닫혀 있는지 확인하십시오.

제품 또는 배터리를 열거나 임의로 수리할 경우 화재 위험! 제품 및 배터리를 절대 열거나 직접 수리하지 마십시오. 배터리 교체 및 수리는 반드시 전문 딜러가 수행하도록 하십시오.

잘못된 장착으로 인해 브레이크 호스나 변속 케이블이 조여져 부상 위험! 클램프로 브레이크 호스나 변속 케이블이 조여지지 않도록 하십시오.

제대로 고정되지 않은 제품에 의한 사고 위험! 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 없는지 확인합니다. *base*/*connector*에 내장되어 있지 않은 다른 매우 강한 자석을 멀리 떨어뜨려 놓으십시오. 제품 근처에 매우 강한 자석이 있는 경우 자기장의 편향이 발생하여 *base*와 *connector*가 서로 연결된 것처럼 보일 수 있습니다. *base*와 *connector*는 가볍게 잡아당겨 서로 분리되지 않아야 합니다.

잘못된 장착으로 인해 반대편 차량의 시야를 가려 발생할 수 있는 사고 위험! 제품을 항상 켜기/끄기 스위치가 위쪽에 오도록 장착하십시오.

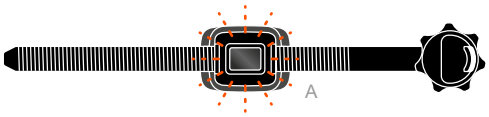
익스트림 스포츠 시 사용으로 인한 부상 위험! 익스트림 스포츠를 시작하기 전에 장비에서 제품을 완전히 제거합니다. 익스트림 스포츠 활동 중에는 제품을 사용하지 마십시오.

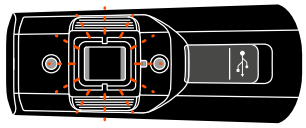
광선을 직접 쳐다볼 경우 눈 부상 위험! 광선을 직접 쳐다보지 마십시오. 광선이 직접 눈에 비추면 즉시 시선을 돌리십시오.

제품에 어떤 식이든 결함이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락합니다.

사용 목적

*PINCLIP*은 *base* (그림 A)와 *connector* (그림 B)로 이루어진 자석 기계식 퀵 체인지 시스템입니다.





*PINCLIP battery front light*의 사용 목적은 자전거 핸들바에 장착하여 배터리 구동식 헤드라이트로 사용하는 것입니다.

*base*와 *connector* 간의 자기 기계식 연결은 지정된 *PINCLIP*순정 제품으로만 해야 합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 체결이 이루어지지 않을 수 있습니다.

이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

제품의 조립 및/또는 사용으로 인해 기능 장애가 발생하거나 다른 물건의 손상을 초래할 수 있는지 확실하지 않은 경우 제조업체에 문의하시기 바랍니다.

기술 자료

호환성: 직경 22.2mm~40mm의 자전거 핸들바.

*Base*는 *PINCLIP saddle bag*과 호환되지 않습니다.

광원: LED 1개

밝기: 50룩스, 100루멘. 3단계: 50룩스, 30룩스, 10룩스

가시거리(보이는 거리): 200m

배터리: 리튬 이온 배터리 1개

용량: 2600mAH

정격 전압: 3.7V

충전: USB-C 5V

충전 시간: 5시간

배터리 교체 가능 여부: 가능

작동 시간: 5시간(고휘도), 12시간(중간 휘도), 22시간(저휘도)

인증: StVZO, K 1655

IP 보호 등급: IPX5

내온성 약: -10°C ~ 50°C(작동 온도), 0°C ~ 45°C(충전 온도)

램프 소재: ABS, PAGF, PMMA, 실리콘, 스테인리스 스틸, 에폭시, 네오디뮴, 황동

base 소재: PAGF, PA, 실리콘, 스테인리스강, 에폭시, 네오디뮴

제조국: 중국

조립에 필요한 도구

2mm 육각 렌치

장착

조립 관련 문의 사항은 전문 딜러에게 문의합니다!

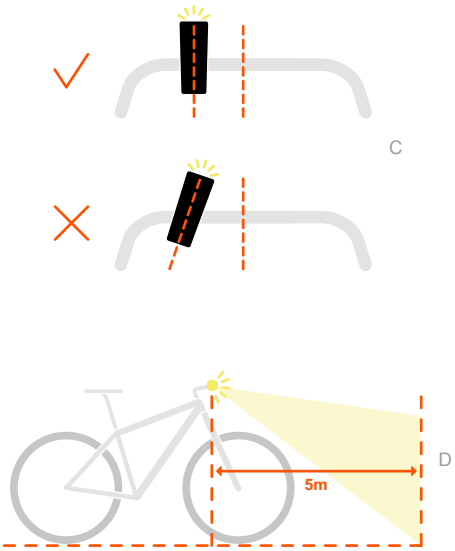
이 섹션에는 StVZO (독일 도로교통법)적용 범위 내에서 유효한 규정이 포함되어 있습니다. 다른 국가에서는 해당 국가의 규정을 준수해야 합니다. 자세한 내용은 해당 국가의 관련 규정(예: 도로교통법 또는 자전거/전기 자전거 사용 설명서)을 참조하십시오.

헤드라이트가 모든 법적 규정을 충족하고 마주 오는 차량의 운전자에게 눈부심을 유발하지 않도록 항상 헤드라이트가 올바르게 장착 및 조정되었는지 확인하십시오.

조명 장비를 덮어서는 안 됩니다.

헤드라이트의 최소 장착 높이는 지면에서 400mm 이상이어야 합니다. 헤드라이트의 최대 장착 높이는 지면에서 1200mm 이하이어야 합니다.

헤드라이트는 자전거의 세로축과 평행하게 정렬해야 합니다 (그림 C). 헤드라이트는 도로에서 명암 경계선이 보이도록 정렬되어야 합니다. 5미터 지점에서 광선의 중심은 자전거 헤드라이트 상단 가장자리 (그림 D)의 절반 높이여야 합니다.



핸들바 위에 장착 (그림 E)

⚠ 경고 **잘못된 장착으로 인해 반대편 차량의 시야를 가려 발생할 수 있는 사고 위험!** 제품을 항상 켜기/끄기 스위치가 위쪽에 오도록 장착하십시오.

제품은 기본적으로 이 장착 방식을 위해 제공됩니다. *connector* 가 있는 하우징 커버는 램프 하단에 있습니다. 켜기/끄기 스위치는 상단에 있습니다.

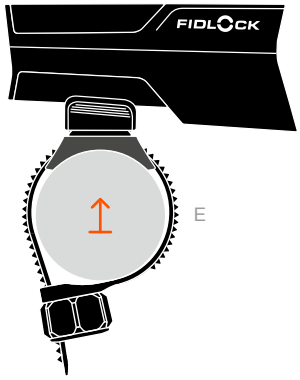
1. 클램프 (그림 H)의 조정 휠 (그림 I)을 시계 반대 방향으로 돌려 클램프를 엽니다.

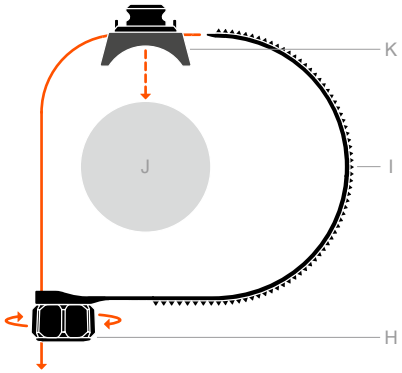
⚠ 경고 **잘못된 장착으로 인해 브레이크 호스나 변속 케이블이 조여져 부상 위험!** 클램프로 브레이크 호스나 변속 케이블이 조여지지 않도록 하십시오.

2. *Base*를 자전거 핸들바 (그림 J)에 *base*가 위를 향하도록 합니다. 실리콘 패드 (그림 K)가 *base* 뒷면에 위치하는지 확인하십시오.
3. 클램프를 핸들바 주위로 유도합니다.
4. 클램프의 끝을 조절 휠의 구멍에 삽입합니다.

주의 **조정 휠을 많이 돌리면 클램프가 영구적으로 손상될 수 있습니다!** 조정 휠을 돌리지 마십시오. 손상된 클램프를 계속 사용하지 말고 교체하십시오.

5. 클램프가 자전거 핸들바에 완전히 밀착될 때까지 조정 휠을 시계 방향으로 손으로 조입니다.
6. 클램프가 단단히 고정되어 뒤틀리거나 미끄러지지 않는지 확인합니다.





핸들바 아래에 장착 (그림 L)

⚠ 경고 **잘못된 장착으로 인해 반대편 차량의 시야를 가려 발생할 수 있는 사고 위험!** 제품을 항상 켜기/끄기 스위치가 위쪽에 오도록 장착하십시오.

대안으로 제품을 자전거 핸들바 아래에 장착할 수도 있습니다. 이를 위해서는 *connector* (그림 F)와 *connector* (그림 M)가 없는 하우징 커버를 서로 교체하여 켜기/끄기 스위치가 계속 상단에 위치하도록 해야 합니다.

1. 2mm 육각 렌치를 사용하여 하우징 커버의 나사 (그림 N)를 풉니다.
2. *connector*가 있는 하우징 커버 (그림 F)를 램프 상단(상단 = 전원 스위치가 있는 쪽)에 놓습니다.

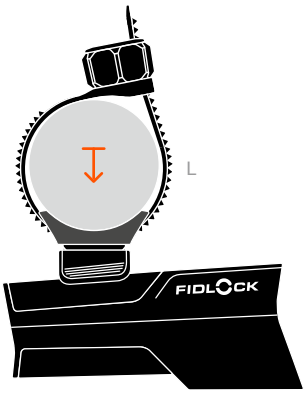
3. *connector*가 없는 하우징 커버 (그림 M)를 램프 하단에 놓습니다.
4. 하우징 커버의 지정된 구멍을 통해 나사를 통과시키고 2mm 육각 렌치를 사용하여 손으로 조입니다.
5. 클램프 (그림 H)의 조정 휠 (그림 I)을 시계 반대 방향으로 돌려 클램프를 엽니다.

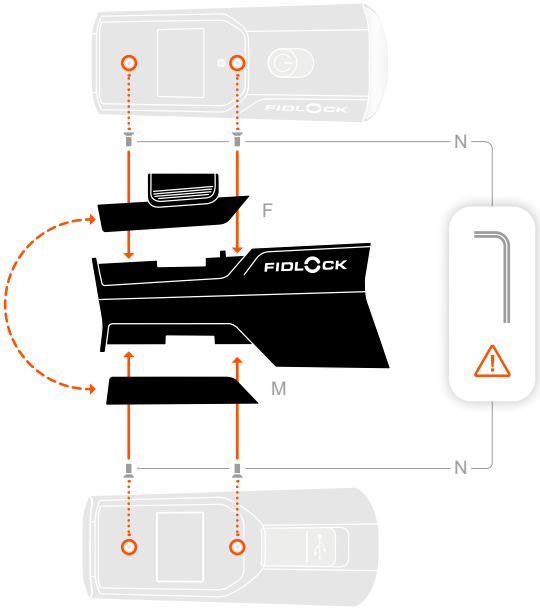
⚠ 경고 **잘못된 장착으로 인해 브레이크 호스나 변속 케이블이 조여져 부상 위험!** 클램프로 브레이크 호스나 변속 케이블이 조여지지 않도록 하십시오.

6. *Base*를 자전거 핸들바 에 *base*가 아래를 향하도록 합니다. 실리콘 패드 가 *base* 뒷면에 위치하는지 확인하십시오.
7. 클램프를 핸들바 주위로 유도합니다.
8. 클램프의 끝을 조절 휠의 구멍에 삽입합니다.

주의 **조정 휠을 많이 돌리면 클램프가 영구적으로 손상될 수 있습니다!** 조정 휠을 돌리지 마십시오. 손상된 클램프를 계속 사용하지 말고 교체하십시오.

9. 클램프가 자전거 핸들바에 완전히 밀착될 때까지 조정 휠을 시계 방향으로 손으로 조입니다.
10. 클램프가 단단히 고정되어 뒤틀리거나 미끄러지지 않는지 확인합니다.

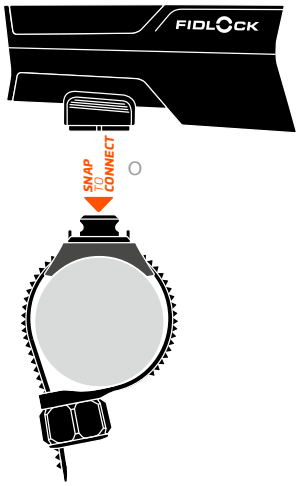




*base*와 *connector*의 연결

⚠ 경고 **제대로 고정되지 않은 제품에 의한 사고 위험!** 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 없는지 확인합니다. *Base*/*connector*에 내장되어 있지 않은 다른 매우 강한 자석을 멀리 떨어뜨려 놓으십시오. 제품 근처에 매우 강한 자석이 있는 경우 자기장의 편향이 발생하여 *base*와 *connector*가 서로 연결된 것처럼 보일 수 있습니다. *Base*와 *connector*는 가볍게 잡아당겨 서로 분리되지 않아야 합니다.

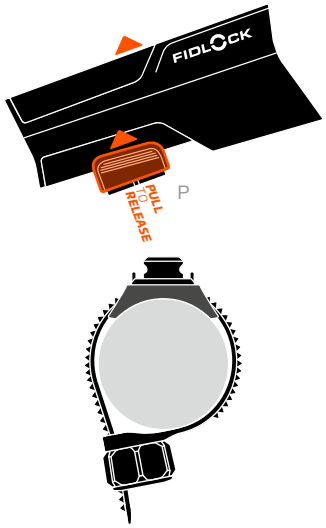
1. *connector*를 *base*에 연결하고 *base*에 스냅되도록 합니다(그림 O). 램프의 켜기/끄기 스위치는 상단에 있어야 합니다. *base*가 *connector*에 체결되면 "클릭음"이 들립니다.



2. *connector*를 살짝 당겨 *base*가 *connector*에 제대로 맞물렸는지 확인합니다. *connector*는 살짝 당겼을 때 *base*에서 분리되지 않아야 합니다.

*base*에서 *connector* 분리

*base*에서 *connector*를 분리하려면 *connector*의 그립 표면을 램프 방향으로 당깁니다 (그림 P). 동시에 *connector*를 *base*에서 멀리 이동시킵니다.



사용

사용에 앞서 제품의 취급법을 숙지하고 제대로 작동하는지 확인합니다. 올바르게 조립되었는지 확인합니다.

⚠ 위험 **제품 또는 배터리를 열거나 임의로 수리할 경우 화재 위험!** 제품 및 배터리를 절대 열거나 직접 수리하지 마십시오. 배터리 교체 및 수리는 반드시 전문 딜러가 수행하도록 하십시오.

처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전해야 합니다.

USB-C 포트를 통한 전력 공급은 불가능합니다.

조명 장치는 항상 작동 가능한 상태여야 합니다.

LED는 교체할 수 없습니다. LED가 고장 나면 전체 헤드라이트를 교체해야 합니다.

충전

충전은 USB-C 충전 케이블로 이루어집니다.

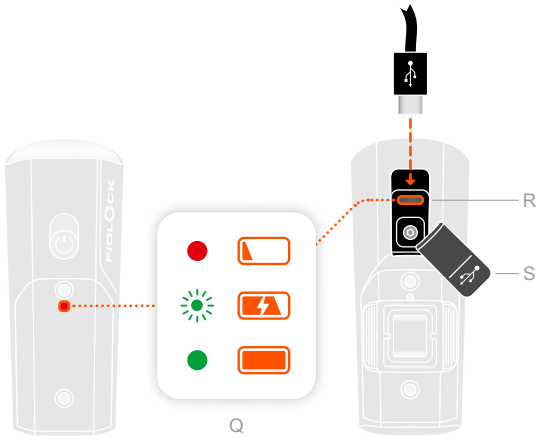
배터리 잔량이 낮으면 충전 상태 표시등 (그림 Q)이 빨간색으로 점등됩니다.

그런 경우 배터리를 즉시 충전해야 합니다.

1. 충전하기 전에 *connector*를 *base*에서 분리합니다.
2. 실리콘 커버 (그림 S)를 열면 USB-C 소켓 (그림 R)을 찾을 수 있습니다.
3. 충전 케이블을 사용하여 제품을 전원 공급 장치(예: 보조 배터리)에 연결합니다. 충전 중에는 충전 상태 표시등이 녹색으로 점멸합니다. 충전 시간은 약 5시간입니다. 충전 상태 표시등이 지속적으로 녹색으로 점등되면 배터리가 완전히 충전된 것입니다 (그림 Q).
4. 전원 공급 장치와 충전 케이블을 제품에서 분리합니다.

⚠ 위험 **습기가 침투할 경우 단락으로 인한 화재 위험!** USB-C 커넥터를 습기로부터 보호하십시오. 사용 또는 청소 전마다 USB-C 커넥터의 실리콘 커버가 단단히 닫혀 있는지 확인하십시오.

5. 실리콘 커버를 다시 단단히 눌러 닫으십시오.

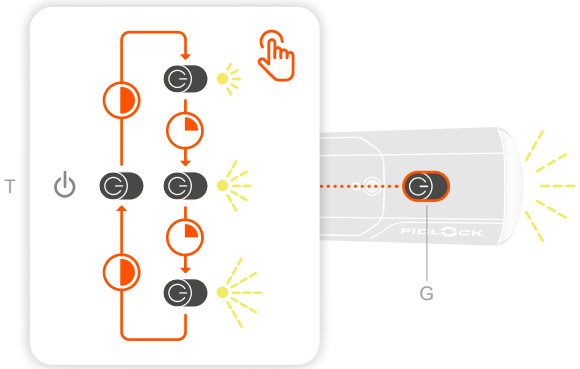


전원 켜기 및 끄기, 밝기 수준 변경

⚠ 주의 **광선을 직접 쳐다볼 경우 눈 부상 위험!** 광선을 직접 쳐다보지 마십시오. 광선이 직접 눈에 비추면 즉시 시선을 돌리십시오.

전원을 켜거나 끌 때는 전원 스위치 (그림 G)를 길게 한 번 누릅니다.

밝기 수준은 고휘도(50룩스), 중간 휘도(30룩스), 저휘도(10룩스)의 세 가지로 나뉩니다. 밝기 수준을 변경하려면 전원 스위치를 한 번 짧게 누릅니다 (그림 T).



세척

⚠ 위험 **습기가 침투할 경우 단락으로 인한 화재 위험!** USB-C 커넥터를 습기로부터 보호하십시오. 사용 또는 청소 전마다 USB-C 커넥터의 실리콘 커버가 단단히 닫혀 있는지 확인하십시오.

주의 **잘못된 청소로 인한 물적 손상!** 흐르는 물로 제품을 청소하지 마십시오. 제품을 물에 담그지 마십시오. 마모성 세제를 사용하지 마십시오.

물에 적신 부드러운 천으로 제품을 닦습니다.

보관

⚠ 위험 **작은 자성 부품을 삼키거나 잘못 삼키거나 흡입할 경우, 특히 어린이에게 생명의 위험!** 삼키거나 잘못 삼키거나 흡입한 작은 자성 부품은 체내에서 다른 자성 물체나 금속 물체를 끌어당겨 심각한 내상이나 사망에 이르게 할 수 있습니다. 작은 자성 부품을 절대 입이나 코에 넣지 마십시오. 작은 자성 부품이 체내로 들어간 경우 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

주의 **극한의 기온에 노출되면 물적 손상이 발생합니다!** 제품을 약 -10°C~약 50°C 범위를 벗어난 온도에 노출시키지 마십시오.

제품을 건조한 장소에 보관합니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다.

직사광선을 피해 보관합니다.

폐기

제품과 배터리를 일반 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 되며, 매장이나 폐기물 수거 센터에만 폐기해야 합니다. 해당 국가의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르고 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.

사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지

PINCLIP 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적으로 보호됩니다. *PINCLIP* 제품군의 특허 보호에 대한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인할 수 있습니다

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com